

اطه بی دند  
۱۲  
۲۴



قانون استانی میگرداند  
ایده خط میایون عدالت  
مشحون شاهانند که صوت  
میسفستیلد ۱۶۰

۱۱۵۷



وزیر معالیسمایر مدحت پاشا

دولت علیه مزک بر زمانه ندر و قوتنه عارض اولان تدنیات غوائل  
خارجیه دن زیاده دلخلا اداوه امورده طریق مستقیمدن اغافا اولسنده  
وتبعه نك حكومت متبوعه لرندن امنیتلرینه كفالت ایده جك سیابك  
مانئل اغخطا ط اولسنندن نشأت اتمكله والدماجدم مرحوم عبدالحجید  
خان مقدمه اصلاحات واحكام مقدسه شرع شریفه موافق  
اولدرق عمومك امنیت جان و مال وعرض و ناموسنی معلن اولق اولوز  
تنظیمات خططنی اعلان ایتشیدی ایشته بوگونر قدر د اثره امنیتنه  
وله رق بشاد نغمز و اول امنیتنه استناد ابر وجه سرلبنتی قاطعی

ایدیلان افکار و آراءك ثمره سی اولق اوزره بوکون ایشیق قانون  
اساسی لیه وضع و اعلانه موقیتر تنظیمات مذکوره نك اثار خیریه  
جمله سندن اولمغله مرحوم مشارالیهك نامنی و موقیتلری ایشیق  
یوم مسعودده بالخاصه ایراد و ~~کنند~~ ولری عقی دولت عنوانده  
یا دایدرم تنظیماتك اوان تاسیسی زمانمرك استعداد و الحاق آتیه  
موافق اولسه ایدی شمدی شیرایتدیگر قانون اساسی حصصکامنی  
مرحوم مشارالیهك اولوقت تاسیس و اجرا ایتیش اوله جفته شهیه  
قلمز و لکن جناب حق ملتزمک تمامی سعادتخانه ضامن اولان  
بودله بر شجعه مسعودیه عی عهده سلطنتمه تعلیق ایتیش اولدیفند  
بوکا دلا ایلدن طولانی جناب حقه عظیم حمد و فشرکرا ایدرم  
دولت علیه مترك احوال اخلیه سجنه بالطبع واقع اولان تغییرات  
و مناسبات خارجییه سجنه حصوله کلان توسعات جمیله  
شکل اداره حکومتك کهایتسرلکی بداهت درجه سنه واردیفند  
و بر ماضی مقاصد مزملک و ملتزمک ثروت طبعیه و قابلیت  
فطریه سندن شمدی یه قدر حقیقه استفاده یه مماقت ایدرن  
اسبابك ازاله سیله صنوف تبعه نك طریق ترقی ائده مقدا و متعاوا  
ایلر و ملری قضیه خیریه سندن عبارت بولندیفند بومقصده  
وصول ایچون حکومتجه بر قاعده سناله و منظمه نك اتخا دی  
اقتصادی و ب بودخی قوه حکومتك مشروع و مقبول اولان

حقوقك محافظه سبله غير مشروع حركات يعنى فرد واحدك ويا فرد  
قبله فك تحكم مستبد انه سندن نشأت ایده جك خطیبات وسوم  
استعمالك منع و محوبه و هیتمزی ترکیبا یدن اقوام مختلفه فك  
بر هیئت اجتماعیه مدینه یه لائق اولان حق ومنفعت كه  
جمله سنك نعمت حریت وعدالت ومساواتدن بلا استثناء  
مستفید اولمایدرد اشبوفوائدك نامین وتقریرینه متوقف  
اولوب بواسطلك ما یحتاج الیه ایسه قوانین ومصلح عمومیه فك  
قاعده مشروعه مشورت ومشروطیتیه مربوطیتی امر ثبات الخیری  
اولدیندن بمجلس عمومینك لزوم تشكیل اعلان جلوسنم دأر اولان  
خطر ده بیان قلمش ایدی اولبا ده تنظیمی اقتضا ایدن قانون اساسی  
محمیزان وزرا و صدور علما ایله سازر حال ومأمورین دولتعلیه مزدت  
مرکب تعیین ایدیلان بر جمعیت مخصوصه ده بالمذاکره ترتیب اولنوب  
مجلس وكلا مزد دخی اطرافله تدقیق وتصدیق قلمش اولغله ومواد  
مندرجه شی خلاف کبرای اسلامیه وسلطنت سنیة عثمانیه فك  
حقوقه وعثمانلورك حریت ومساواته وكلا ومأمورینك  
مسؤولیت ومصلحیتیه ومجلس عمومینك حق وقوفه ومحاكمات  
استقلال کاملنه وموازنه مالییه فك صحتیه واداره ولایا یحجه  
حقوق مرکزیتی محافظه ایله برابر توسیع مآذ ونیت اصولك اتخاذیه  
متعلق اولوب بونلر ایسه احکام شرعشریفه وملک وملک

بوکونکی قابلیت و احتیاجاته مطابق و اخصا مال مزاولان سعادته  
و زقیات عامه فکر خیرینه مساعد و موافق بولغمله عون حقه و امید  
روحانیت جناب پیغمبری یراستنداد ایشیق قانون اساسی و قیاس  
و تصدیق ایله طرفه کوندردم الی ماشاء الله تعالی جمالت عثمانی ملک  
هرچمنده دستور العمل اولق اوزره اعلانیله بوکوندن اعتبار البرای  
احکامنه مباشرت و دروننده محرز و مقررا ولان قوانین و نظامات  
برآن اولد تلیم و اتدای منمنده تدایر سرریعه و مؤثره به مبادرت  
ایلمکز قطعیا مطلوب بزد در جناب حق ملک و ملت ترک  
سعادت حاله چالیشا نلسرت مساعیسی

مظهر توفیق بیوره مر

فی ۷ ذی الحجه سنه ۱۲۹۲

م

Adana

# قانون ناسیانی

(ممالك دولت عثمانیه)

(برخی ماده) دولت عثمانیه ممالك و قطعات حاضره بی وایالات  
منازه بی محتوی ویک وجود اولمغله هیچ برزمانده هیچ برسیدله  
تفریق قبول اینمز (ایکینجی ماده) دولت عثمانیه نك پای مختی  
استانبول شهریدر و شهر مذکورك سائر بلاد عثمانیه دن اورو  
اوله رق برکونه امتیاز و معافیتی بوقدر (اوچینجی ماده) سلطنت  
سنیة عثمانیه خلافت کبرای اسلامیة بی حائز اوله رق سلاله  
آل عثماندن اصول قدیمه سی و جمله اکبر اولاده عائددر  
(دردیجی ماده) ذات حضرت پادشاهی حسب الخلافه دین  
اسلامک حامیسی و بالجملة تبعه عثمانیه نك حکمدار و پادشاهیدر  
(بشینجی ماده) ذات حضرت پادشاهینک نفس هما یوفد مقدس  
و غیر مسؤولدر (البنجی ماده) سلاله آل عثمانک حقوق حرید  
واموال و املاک ذاتیته و مادام الحیاة تخصیصات مالیه لری  
تکافل عمومی تحتیده در (یدینجی ماده) وکلانک عزل و نضی  
ورته و مناصب توجیهی و نشان اعطاسی وایالات ممتازة نك  
شرایط امتیازیه لرینه توفیقاً اجرای توجیهاتی و مسکوکات  
ضربی و خطبه لوده نامنک ذکر و دول اجنبیه ایله معاهدات

عقدی و حرب و صلح اعلانی و قوه بریه و بحریه نك قومانداسی  
و حرکات عسکریه و احکام شرعیه و قانونیه نك اجراسی  
و دواثر اداره نك معاملات متعلق نظامنامه لرد تنظیم  
و مجازات قانونیه نك تحقیقی و یا عقوی و مجلس عمومی نك عقد  
و تعطیلی و لدی الاقتضا هیئت مبعوثان نك اعضاسی بکبدت  
انتخاب و لمنق شرطیه منق حقوق مقدسه پادشاهی جمله سندند  
تبعه دولت عثمانیه نك حقوق عمومی

(سکونچی ماده) دولت عثمانیه تابعینده بولنان افرادك  
جمله سنه هرقغی دین و مذهبدن اولور ایسه اولسون بلا  
استثنائات عثمانی تغییر اولنور و عثمانلی صفتی قانونا معین اولان  
احواله کوره استحصال و اضاعه ایدیلور (طبقونچی ماده)  
عثمانلورك كافه سی حریت شخصیته لرینه مالک و اخلای حقوق  
حریتنه تجاوز ایتمک مکلفدر

(اوننچی ماده) حریت شخصیته هر در لو تعرضدن مصوندر هیچ  
کیمسه قانونك تعیین ایتدیکی سبب و صورتدن عاعد ابرسانه  
ایله مجازات اولنه منر

۱ (اون برنجی ماده) دولت عثمانیه نك دینی دین اسلامدر  
بو اساسی وقایه ایله برابر اساسی خلقی و آداب عمومی بی اخلال  
ایتماسك شرطیه ممالك عثمانیه ده معروف اولان باجماله

اولئك سربستی اجراسی و جماعات مختلفه به و برلش اولان امتیاز  
مذهبیه نك كما كان جریان دولتك تحت حمایتند در  
(اون ابجینی ماده) مطبوعات قانون داتره سنده سربستدر  
(اون اوجینی ماده) تبعه عثمانیه نظام و قانون داتره سنده تجارت  
و صنعت و فلاحه ایچون هر نوع شرکتلر تشکیلنه ماذوندر  
(اون دردیجی ماده) تبعه عثمانیه دن برویا بر قاج کشینك كرك  
تخصیصینه و كرك عمومه متعلق اولان قوانین و نظاماتر مخالف  
كوردكلی بر ماده دن طولایی ایشك مرجعه عرض حال و بر دكلی  
كی مجلس عمومی به دخی مدعی صفتیله امضالی عرض حال و بر مکه  
و مأمورینك افعالندن اشتكایه صلاحیتلری واردر  
(اون بشجی ماده) اسدربس سربستدر معین اولان قانونه  
تبعیت شرطیله هر عثمانی عمومی و خصوصی تدریسه ماذوندر  
(اون البجی ماده) بالجمله مكنتلر دولتك تحت نظارتنده در  
تبعه عثمانیه نك تربیه سی برسیا قانحاد و انتظام اوزره اولمق  
ایچون اقتضا ایدن اسبابیه تشبث اولنه حق و ملل مختلفه نك  
امور اعتقادیه لرینه متعلق اولان اصول تعلیمیه به خلل كوتورلمیه جكد  
(اون بدجی ماده) عثمانیلرك كافه سی حضور قانوننده و احوال  
دینیته و مذهبییه دن ماعدا مملكتك حقوق و طایفنده متساویدر  
(اون سكربجی ماده) تبعه عثمانیه نك خدمت داتره سنده استخدام



اولنق ایچون دولتک لسان رسمیس اولان ترکیه یی بیلاری شرطدر  
(اون طقوزنجی ماده) دولت ماموریتند عموم تبعه اهلیت  
وقابلنلرینه کوره مناسب اولان ماموریتلره قبول اولنورلر  
(یکرمیجی ماده) تکالیف مقررہ نظامات مخصوصہ سنہ توفیق  
کافہ تبعہ بینده هرکک قدرتی نیستیجه طرح وتوزیع اولنور  
(یکرمی برنجی ماده) هرکک اصولا متصرف اولدنی مال وملکدن  
امیندر منافع عمومیہ ایچون لزومی ثابت اولدقجه وقانون موجبی  
دکر بهاسی بشین ویرلدکجه کیمسه نک تصرفنده اولان ملک آله منر  
(یکرمی ایکنجی ماده) ممالک عثمانیه ده هرکک مسکن ومنزلی  
تصرفدن مصوندر قانونک تعیین ایلدیکی احوال دن ماعدابر  
سیله حکومت طرفدن جبر ایچ کیمسه نک مسکن ومنزله کیرلیه منر  
(یکرمی اوجنجی ماده) یابیله حق اصول محاکمه قانونی حکمجه هیچ  
کیمسه قانونا منسوب اولدنی محکمه دن بشقه بر محکمه یه  
کتمکه اجبار اولنه منر  
(یکرمی دردنجی ماده) مصادره وانقاریه وجرمیه ممنوعدر فقط  
محاربه اشنا سنده اصولا تعیین اولنه حق تکالیف احوال بوند مستثنادر  
(یکرمی بیجی ماده) بر قانونه مستند اولدقجه ویرک ورسوئا  
نامبله ونام آخرله هیچ کیمسه دن بر اقچه آله منر  
(یکرمی النجی ماده) اشکیجه وسائر هر نوع اذیت قطعیاً وکلاً ممنوع

## وکلای دولت

(بکرمی بدیخی ماده) مسند صدرت و مشیختی اسلامیه طرف  
 پادشاهیدن امنیت سوریلان ذائقه احاله بیولندنی شلوساثر  
 وکلانک ماموریتلری دخی با اراده شامانه اجرا اولنور  
 (بکرمی سکرنجی ماده) مجلس وکلانک ریاستی تحتده  
 اولدرق عقد اولنوب لایق و خارج امور صمه ناک مرجعیدر مذاکره  
 محتاج استبدان اولانلرک قرارلری اراده سنیه ایلر اجرا اولنور  
 (بکرمی طقوزنجی ماده) وکلانک هربری دائره سنه عائد اولان  
 اموردن اجراسی ماذونیتی تحتده بولناقلری اصولنه توفیقا اجرا  
 و اجراسی ماذونیتی تحتده اولیانلری صدر اعظمه عرض ایدر  
 صدر اعظمه دخی اومقوله مواددن مذاکره یر محتاج اولیانلرک  
 مقتضاسی اجرا و یاخود طرف حضرت پادشاهیدن استبدان  
 ایدرک و محتاج مذاکره بولناقلری مجلس وکلانک مذاکره سنه  
 عرض ایلیرک متعلق بیوریلدنی اراده سنیه موجبیه اقتضای لایقا  
 ایلر بومصلحک انواع و درجاتی نظام مخصوص ایلر تعیین اولنه جقله  
 (اونوزنجی ماده) وکلای دولت ماموریتلرینه متعلق  
 احوال و لبر آندن مسؤلد  
 (اونوزنجی ماده) مبعوثان اعضا سندن بری و یاخود  
 بر قاجی هیئت مبعوثانک داخل دائر وظیفه سی اولان احوال

طولانی وکلای دولتند بر ذات حتمه مسؤلیتی موجب شکایت  
 بیان ایند یکی حالده اولاهیت مبعوثانک نظام داخلی موجب  
 بومثل و موادک هیئت حواله سی لازم کلوب کلید جکی  
 مذاکره به مامور اولان شعبه ده تدقیق اولفق اوزره شکایتی  
 مشر هیئت مبعوثان رئیسنه ویریلد جک تقریر رئیس طرفدن  
 نهایتا وچگون طرفنده اوشعبه به کوندربلور و بوشعبه  
 طرفدن تحقیقات لازمه اجرا و اشتکا اولنان ذات طرفدن  
 ایضاحات کافیه استحصا اولند قدن صکره شکایتک شایان  
 مذاکره اولدیغنه دائر اکثریتله ترتیب اولنه جق قرار نامه هیئت  
 مبعوثانده قرائت اولنه رق ولدی لاقضا شکایت اولنان ذات غوثله  
 بالذات ویابا لواسطه ویره جکی ایضاحات استماع قلنه رق اعصاب موجوده  
 ثلثان اکثریت مطلقه سیله قبول و لنور ایسه محاکمه طلبنی مشر  
 مضبوطه سی مقام صد ارته تقدیر ایله لدی العرض متعلق اوله جق اراده  
 سنیه اوزرینه کیفیت دیوان عالی به حواله اولنور  
 (اونوز ابجینی ماده) وکلادن اتهام اولنانلرک اصول محاکمه لری  
 قانون مخصوص ایله تعیین ایدیلد جکدر  
 (اونوز ابجینی ماده) مامورینلردن خارج و صرف ذاتلرینه عائد  
 هر نوع دعا ویده وکلانک سائر افراد عثمانیه دن اصلا فرقی یوقدر  
 بومثل و خصوصانک محاکمه عائد اولدنی محاکمه عمومیه ده اجرا اولنور

(اوتوز در دینی ماده) دیوان عالینک دائره اتهامی طرفدن متهم و متهمینه  
قرار ویریلان وکلا تبریئه ذمت ایدنجیه قدر وکالندن ساقط اونور

(اوتوز بشینجی ماده) وکلا ایله هیئت مبعوثان اراسنده اختلاف  
اولنان ماده لردن بریتک قبولدن وکلا طرفندن اصرار اولنوبک مبعوثان  
جانبندن اکثریت آرایله وتفصیلا اسباب موجبہ بیانله قطعاً وکلا  
رد ایدلدیکی حالده وکلانک تبدیلی ویاخود مجددمدت قانونیه سنه  
انتخابا ولفق اوزره هیئت مبعوثانک فسفی مخصص رایدا اقتدار  
حضرت پادشاهیده در

(اوتوز البینجی ماده) مجلس عمومی منعقد اولمدینی زمانلرده دولتی  
برخطاطره دن ویاخود امنیت عمومیہ بی خللدن وقایه ایچون برضورت  
میرمه ظهور ایتدیکی ووبابده وضعنه لزوم کورینه جک قانونک  
مذاکره سیچون مجلسک جلب وجمعنه وقت مساعد اولمدینی حالده  
قانون اساسی احکامنه مغایر اولماق اوزره هیئت وکلا طرفندن  
ویریلان قرارلر هیئت مبعوثانک اجتماعیلہ ویریلجک قراره قدر  
بااراده سنیه موقفا قانون حکم وقوتنده در

(اوتوز بدینجی ماده) وکلادن هر بری هر نر زمان مراد ایدر  
ایسه هیئت لریک ایدکسندہ دخی بولنق ویاخود معیتندہ ک  
رؤسای ماموریندن برینجی طرفندن وکلده بولند رمق وایراد  
نظفده اعضا یه تقدم ایتمک حققی جائز در

(اوتوزسکینچی ماده) استبضاح ماده ایچون وکلادن برینک  
 حضورینه مجلس مبعوثانده اکثریتله قرار ویریله رک دعوت  
 اولندقدنه یا بالذات بولنه رق ویاخود معینده کی رؤسا مامورین  
 برنی کوندره رک ابراد اولنه جوقسؤلله جواب ویره جک ویاخو  
 لزوم کوررایسه مسؤلیتنی اوزرینه آله رق جوابنی تأخیر  
 ایتمک صلاحیتنی حائز اوله جقدر

### مأمورین

(اوتوزمظفورینچی ماده) باجمله مامورین نظاما تعیین اولنه جوقشرائط  
 اوزره اهل و مستحق اولدقلری ماموریتلرده انتخاب اولنه جقدر  
 وبووجه انتخاب اولنان مامورلقانونا موجب عزل حرکتی تحقیق اینجه  
 ویاکنده سیاستغایلمدیجه ویاخود دولتیجه برسبب ضروری کوریلدیجه  
 عزل وبتدیل اولنه مز وحسن حرکت واستقامت اصحابندن اولانلر  
 و دولتیجه برسبب ضروری یرمینی انفصال یدنلر نظام مخصوصاً تعیین  
 اولنه جتی وجمله ترقیات و تقاعد و معزولیت معاشرینه نائل اوله جقدر  
 (فوقینچی ماده) هر ماموریتک وظایفی نظام مخصوص ایله تعیین  
 اولنه جندن هر مامور کدو وظیفه سی دائره سنده مسؤلدر  
 (رققینچی ماده) مامورک آمیننه حرمت و رعایتی لازمه دن ایسه ده  
 طاعت قانونک تعیین ایتدیکی دائره یر مخصوصه خلاف قانون  
 اولان اموره آمر اطاعت مسؤلیدن فورقغه مدار اوله مز

### مجلس عمومی

(فوق ابکی ماده) مجلس عمومی هیئت اعیان و هیئت معونات

نامرله بشقه بشقه ابکی هیئت محتویدر

(فوق اوچنی ماده) مجلس عمومینک ابکی هیئت بهر سنده تشرین ناف

ابتدا سنده بتج ایدر و با اراده سینه آچیلور و مارت ابتدا سنده بنه

با اراده سینه قانور بو هیئت لردن بری دیکرینک مجتمع

بولند یغی زمانن منعقد اوله هنر

(فوق دردیغی ماده) ذات حضرت پادشاهی دولته کورینه جک

لر و ماوزرینه مجلس عمومی سنه وقتندن اول دخی اچار و مدت

معینه اجتماعینده تنقیص و یا تمدید ایدر

(فوق بشقی ماده) مجلس عمومینک یوم کشادنده ذات حضرت پادشاهی

و یا خور طر طرفرندن با لوهاله صدر اعظم حاضر اولدیغی وکلای دولته

ایکی هیئتک اعضای موجوده سی برنگده بولند قنری حاله رسد

کشاد اجرا اولنوب سنه جاریه طرفنده دولته احوال داخلته

و مناسبات خارجیه سنه و سنه آیه ده اتخا زینه لر و کورینه

جک تدابیر و تشبیهات د اثر بر نطق هما یون قرائت اولنور

(فوق البقی ماده) مجلس عمومی اعضا لغته انتخاب و یا نصب

اولنان دوات مجلسک یوم کشادندک صدر اعظم حضور نده

واو کون حاضر بولنمایان اولور ایسه منسوب اولدیغی هیئت

مجتمع اولدیغی حالده رئیساری حضورنده ذات حضرت پادشاهی  
 و وطنه صداقت و قانون اساسی احکامنه و عهده سنه تودیع  
 اولنان وظیفه یر رعایتله خلافتدن مجانبت ایلیه جکه تحلیف  
 (توق یدنجی ماده) مجلس عمومی اعضاسی رای و مطالعه بیاتنده  
 مختار اوله رق بونلردن هیچ بری برکونه وعد و وعید و تعلیمات قد  
 الشده بولنه منر و کرک و یردیککی زایلردن و کرک مجلسک مذاکراتی  
 اثناسنده بیان ایندیکی مطالعه لردن طولای بر وجهه اتهام اولنه منر  
 مکرکه مجلسک نظامنامه داخلیمی خلافتده حرکت ایتش اوله  
 بوتقدیرجه نظامنامه مذکور حکمجه معامله کوردر  
 (توق سکرینجی ماده) مجلس عمومی اعضاسندن برینه خیانت  
 و قانون اساسی نقص و الغایه تصدی و از تکاب تقیمتلردن  
 بریله متهم اولدیغنه منسوب اولدیغی هیئت اعضای موجوده سنه  
 ثلثان اکثریت مطلقه سیله قرار و یریلور و یا خود قانونا حشر  
 و یتیمی موجب برجز ایلله محکوم اولور ایسه اعضا لق صفقی رائل  
 اولور و بوافعالک محاکمه سیله مجازاتی عائد اولدیغی  
 محکمه طرفندن رؤیت و حکم اولنور  
 (توق طقوزنجی ماده) مجلس عمومی اعضاسندن هر بری رایی  
 بالذات اعطا ایدر و هر برینک مذاکره ده بولنان بر ماده ثلث  
 رد و قبولنه دائر رای و یرمکدن اجتناب حق واردر

(اللیخی ماده) برکیمسه ذکر اولنان ابکی هیئتک ایکسنه بردت

اعضا اوله مر

(اللی برنجی ماده) مجلس عمومی هیئت لرنیک ایکسنه دخی مرتب  
اولان اعضانک نصفندن برزیاده حاضر بولند قچه مذاکره به

مبادرت اولنه مزو کافه مذاکرات ثلثان اکثریتیه مشروط  
اولیان خصوصاً حاضری بولنان اعضانک اکثریت مطلقه سیله

قرار گیر اولور و تساوی آرا وقوعنده رئیسک ژلی ابکی عدا یدیلور  
(اللی ابکی ماده) برکیمسه شخصه متعلق دعوا سندن طولای

مجلس عمومی ابکی هیئتدن برینه عرض حال و بر دیک حاله اکر اول  
عائد اولد یغی مامورین دولته و یا خود او مامور لک تابع بولند قچه  
مرجه مراجعتا بتمدیک باین اید راسه عرض حال رد اولنور

(اللی اوچنجی ماده) مجددا قانون تنظیمی و یا قوانین موجوده دن  
برنیک تعدیلی تکلیفی هیئت وکلایه عائد اولد یغی کجه هیئت اعیان

و هیئت مبعوثانک دخی کند و وظیفه معینه لری دائره سنک بولنا  
مواد ایچون قانون تنظیمی و یا خود قوانین موجوده دن برنیک تعدیلک

استدعا به صلاحیت لری اولغله اولجه مقام صدارت واسطه سید  
طرف شاهانه دن استیذان اولنه رقاراده سنیه متعلق بویوریلور

ایسه عائد اولد یغی دائره لردن و بریله جک ایضاحات و تفصیلات  
اوزرینه لایحه لرنیک تنظیمی شورای دولته حواله اولنور



(اللی درینجی ماده) شورای دولته بامذکره تنظیم اولنده جو  
 قوانین لایحه لری هیئت مبعوثانده بده هیئتایانده تدقیق  
 و قبول اولنده قدن صکره اجرای احکامته اراده سنییه حضرت  
 پادشاهی متعلق بیوریلورایسه دستور العمل ولور  
 و امشبو هیئت لریک برنده قطعینارداولنان قانون لایحه <sup>نک</sup> اوسته  
 مدت اجتماعیه سنده تکرار موقع مذاکره یه قونیه مز  
 (اللی بشنجی ماده) بر قانون لایحه سی اولا هیئت مبعوثانده بعد  
 هیئتایانده بند بند او قنوب و هر بندینه زای ویریلوب اکثریت  
 آرایله قرار ویریلدکجه و بعد القرار هیئت مجموعه سی ایچون دج  
 بتکرار اکثریتله قرار حاصل اولدکجه قبول اولمش اولمز  
 (اللی البنجی ماده) بو هیئت لریکلادن ویا انلرک کوندره جکی وکیللر  
 بولمیان ویا کندی اعضا لرندن اولیان ویا خود رسما دعوت  
 اولمش ماموریندن هیچ کیمسه کرک اصالة و کرک برجماعت  
 طرفندن وکاله بر ماده افاده سیچون کلش اولدینگی حالده  
 اصلا قبول ایده مز و افاده لرینی استماع ایلیه مز  
 (اللی دبنجی ماده) هیئت لریک مذاکرانی لسان ترکی اوزره  
 جریان ایدرو مذاکره اولنده حق لایحه لریک صورت لری طبع  
 ایله یوم و مذاکره دن اول اعضا یه توزیع اولنور  
 (اللی سکرینجی ماده) هیئت لری ویریله جک زایلر یا تقیم اسامی

و یا خود اشارات مخصوصه و یا خود زای خفی ایله اولور زای  
خفی اصولنک اجرایی اعضای موجوده نك اكنه ثروت  
آزاییله قرار ویرلمكه متوقفند

(الی طقوز بنی ماده) هیئت نك انضباط دخیلسنی  
مختصر کنندی نیسی اجرا ایدر  
(هیئت انجیان)

(انتمشی بنی ماده) هیئت اعیانک رئیس و اعضای نیات  
مقداری هیئت مبعوثان اعضای سنک ثلثی مقداری تجاوز  
اینما نك اوزره طوغریدن طوغری بر طرف  
حضرت پادشاهیدن نصیب اولور

(التمش بنی ماده) هیئت اعیان انضباطیین اولند بیلک  
ایچون آثار و افعالی عمومک وثوق و اعتمادینه شایان و امور  
دولت خدمتات حمد و حده سی مسبوق و متعارف دواندک  
اولق و فرق یاشندن اشاعی بولغاسق لازمدر

(التمش ایکنی ماده) هیئت اعیان اعضای قید حیایله در  
بونا سوریتلرده وکلای و والیک و اورد و مشیرلکی و قاض  
عسکرک و ایلیک و بطریق و خاجام باشلیق مأموریت  
بولنش اولان مغرولندن و بری و بحری فریقاندن و صفات  
لازمه بی جامع سازد و اتدن مناسبلری تعیین اولور

کند و طلب بر بله دو لایحه ساختن مورثیه تعیین اولنا سلسله  
 اعضا فوق ناموریتندن ساقط اولور  
 (التمش و جینی ماده) هیئت اعیانک اعضا التو معاشی شهریه  
 اون بیک غرو شد در بشقه برنام ایله خزینه دن موظف اولان  
 سنانک معاش و قیچی اگر اون بیک غرو شدن دون ایسه اول  
 مقداره ابلاغ اولور و اگر ون بیک غروش و یا زیاده ایسه ایضا اولور  
 (التمش و جینی ماده) هیئت اعیان هیئت مبعوثان دن ویریلان  
 قوانین و موازنه لایحه لرینی تدقیق ایله اگر بوفارده اساسا امور  
 دینییه و ذات حضرت پادشا هیئتک حقوق سنییه سنه و غیر  
 وقانون اساسی احکامنه و دولتک تمامیت ملکیه سنه و ملکک  
 امنیت داخلی سنه و وطنک اسباب مدافعه و حفاظت سنه  
 و آداب عمومییه یه دخل ویرر برشی کوررایسه مطالعه سنک  
 علاوه سیله یا قطعبارد و یا خود تعدیل و تصحیح و لنمو اوزده  
 هیئت مبعوثان را اعاده ایدر و قبول ایندیگی لایحه لر  
 تصدیق ایله مقام صدارته عرضایلر و هیئته تقدیم اولنان  
 عرضالری بالتقدیم لزوم کوررایسه علاوه مطالعه ایله  
 برابر مقام صدارته تقدیم ایدر  
 (هیئت مبعوثان)  
 (التمش و جینی ماده) هیئت مبعوثانک مقدار اعضاسی

تبعه عثمانیه دن هرالی بیت نفوس ذکوره برنفر اولق  
اعتبار یله ترتیباً و لنور

(التمش التبی ماده) امر انتخاب رای خفی قاعد سی وزیریه  
مؤسسدر صورت لبراسی قانون مخصوص ایله تعیین اولمیش  
(التمش یدینی ماده) هیئت مبعوثان اعضا لقیله حکومت مامور  
بر ذرات عهد سنده اجتماع ایده مرفق و کلا دن انتخاب اولنارلر  
اعضای لقی مجازدر و سائر ماموریندن بری مبعوث لقه انتخاب اولور  
ایسه قبول ایدوب ایتماک یدانغیارنده در فقط قبول ایدوبکی  
حالده ماموریندن انفصال ایده من

(التمش سکرینجی ماده) هیئت مبعوثان ایچون اعضا لقه انتخاب  
جائز اولمیا نلر شونلردر اولاتبعه دولت علیه دن اولمیا ن  
ثانیاً نظام مخصوصی موجب بجه موقتاً خدمت اجنبیه امتیازینی  
حائز اولان ثالثاً ترکیبه بیلیمان رابعاً او تویاشنی کمال  
ایتمیان خامساً این انتخاب برکیمسه نک خدمتکار لغنده  
بولنان سادساً افلا سرا یله محکوم اولوبده اعاده اعتبار  
ایتماش اولان سابعاً سوء احوال یله مشتهر اولان ثامناً  
مجرریتنه حکم لاحق اولوبده فک هجر ایدلمیان تاسعاً حقوق  
مدینه دن ساقط اولمش اولان عاشراً تابعیت اجنبیه  
ادعاسنده نلر کیمسه لردر یونان مبعوث اولدمن

درت سنه دتفكره اجرا اولنه چي انتخاب بلرده مبعوث اولن بچوت  
تركيه اوقومق و ممكّن مرتبه يازمق دخی شرط اوله جقدر

(تمش طقوزنجي ماده) مبعوثان انتخاب عموميسي درت سنه  
بركه اجرا اولنور و هر مبعوثك مدت ثاموريجي درت سنه  
عبارت اولوب فقط تكرار انتخاب اولمق جائز در

(تمشنجي ماده) مبعوثلرك انتخاب عموميسنه هيئتك مبدئاً  
اجتماعي اولان تشرين ثايندن لاقول درت ماه مقدم باشلاينلور  
(تمش برنجي ماده) هيئت مبعوثان اعضا سنيك هر يركي  
انتخاب ايدين دائرة نك ايريجيه وكيلى و لميوع و عثمائلورك وكيلى  
(تمش ايكنجي ماده) منتخبلا انتخاب ايده بيككري مبعوثلري منسوق  
اوله قلري دائرة ولايتا هاليسندن انتخاب ايتكه مجبور در

(تمش وچنجي ماده) باراراده سنيه هيئت مبعوثان فسخ ايله  
طاغيد لديني حالده نهايت التي آيده مجتمع اولمق اوزره عموم مبعوثلرك  
مجدد الانتخابنه باشلاينلر جقدر

(تمش دردينجي ماده) هيئت مبعوثان اعضا سندن بري وفات  
ايدرويا اسباب جحريه مشروعه دن برينه دوچار اولور ويا بر  
اوزون مدتده جمله دوام ايترو يا خود استعفا ايدرويا محكوميت  
ويا قبول ثاموريت جهتيله اعضا لقطن ساقط اولور سه برينه نهايت  
كله چك اجتماعه يشمك اوزره اصولي وجهله ديكرى تعيين اولنور

(بشمش بیجی ماده) مشمل اولان مبعوثان مقام لرند انتخاب اولور  
اعضایانك ماموریتی كله جك انتخاب عمومی نمائنه قدردن  
(بشمش البیجی ماده) مبعوثان در هر رینه هر سنده ابتدا مشمول خزینه  
یک مرتبه بیک فروش و بریده جك و شهریه بشبیک فروش و معاش اعتباریه  
مامورین ملکیده نظامته توفیقاً عزیمت و عودت خرج احوالی اعطای نفقه  
(بشمش بیجی ماده) هیئت مبعوثان ریاسته هیئت طرفند  
اکثریتله اوج وایکیتی و اوجینی ریاستله اوج نفر که جمیع طقوزات  
انتخاب اولندرق حضور شاهانیه عرض ایله بولورن برسی ریاسته  
وایکیتی رئیس و اکثریتله بااراده سنیه ترجیح و ماموریتلری اجراقلورن  
(بشمش سکریتی ماده) هیئت مبعوثانك مذاکراتی علنیدر فقط  
بر ماده همه دن طولانی مذاکراتی مخفی طوقلی وکالجا بنده زولیدر  
هیئت مبعوثانك اعضا سندن اون بش ذات طرفندن تکلیف  
اولندرق هیئتك اجتماع ابتدا یکی محل اعضا نك ماعد اسندن تخلیه  
ایدیلدرد تکلیفك رد و یا قبولیون اکثریت آرایه مراجعت ایدیلور  
(بشمش طقوزبیجی ماده) هیئت مبعوثانك مدت اجتماعه سنله  
اعضادن هیچ بری هیئت طرفندن اتها امر سببکافی بولند یعنی  
اکثریتله قرار ویرلدیچه و یا خود بر جینه و یا جنایت ایدر ایکن  
و یا اجزای متعاقب طوقلدیچه توقیف محاکمه اولنه من  
(سکسائی ماده) هیئت مبعوثان کت ویر حواله اولنه حق

قوانین لایحه لریخی مذاکره ایلد بونلردن امور سالیه یه و قیانون  
اساسی یه تعلق ایدر ماده لری رد و یا قبول و یا خود تعلیل ایدر  
و مصارف عمومیته موازنه قانوندن کوستلدیکی و بعضه هیئت  
مبعوثانده تفصیلاتیله تدقیق اولندقدنصکره متدارینه و کار  
ایله برلکده قرار ویریلور و یوکا قارشولوق اولدیجی وارداتلک  
کیفیت و کمیتی و صورت توزیع و تدارکی کذلک و معکلا  
ایله برلکده تعیین ایدیلور

(محاکیما)

(سکسان برنجی ماده) قانون مخصوصنه توفیقاً طرف  
دولندن نصبا و لنان ویدلرینه برات شریف و بریلان حاکم  
لایقزلرد فقط استعفالی قبول اولتور حاکمک زقیان  
و مسلکلی و تبدیل ماموریتلی و تقاعدلی و برجرم ایلد  
محکومیت اوزرینه عزل و لنملری دمنی قانون مخصوصه حکمه  
نا بعدر و حاکمک و محاکمه مامورلرینک مطلوب اولان  
اوصافی اشبو قانون اراده ایدر

(سکسان ایکینجی ماده) محکمه لرد هر نوع محاکمه علمتاً  
جریان ایدر و اعلاماتک نشریه ماذونیت واردر انجق  
قانوننده مصرح اسباب بر بنی محکمه محاکمه بی خفی طوته بیلور  
(سکسان اوچونجی ماده) هر کس حضور محکمه ده حقوقی

محافظه ایچون لزوم کوردوکی رسا نظم مشروطه بر استعمال این بیاورد  
 (سکسان در دینی ماده) بر محکمه وظیفه سی داخلنده اولان  
 دعواناک هر نه وسيله ايله اولور ايسه اولسون رؤیتندن  
 امتناع ایدمه مزو بر کره رؤیتنه و یا خود رؤیتی ایچون اقبضا ایدن  
 تحقیقات اولیه یه باشلاقلد فد نص کره تعطیل و یا تعریفی دخی  
 جائز اولمه مزو مکرکه مدعی دعوا دن کف یدایتش اوله شو  
 قدر که جزایه متعلق دعا وید حکومته عائد اولان حقوق  
 نظامی و جمله بته اجرا اولنور

(سکسان بشپنجی ماده) هر دعوی عائد اولدینی محکمه ده رؤیت  
 اولنور اشخاص ايله حکومت بینده کی دعوا لر دخی محاکمه عمومیه یه عائد  
 (سکسان التینی ماده) محکمه لر هر در لوم داخلاندن آزاده در  
 (سکسان بدینی ماده) دعاوی شرعیته محاکمه شرعیته ده دعاوی  
 نظامیه محاکمه نظامیه ده رؤیت اولنور

(سکسان سکزنجی ماده) محکمه لره صنوف و وظائف مختلفه  
 درجات و تقسیماتی و حکامک توفیقی قوانینه مستند در  
 (سکسان طقوزنجی ماده) هر نه نام ايله اولور ايسه اولسون  
 بعض مواد مخصوصه بی رؤیت و حکم ایتک ایچون محاکمه معینه  
 خارجنده فوق العاده بر محکمه و یا خود حکم و یرمک صلاحیتخی  
 حائز قومیسسیون تشکیلی قطعاً جائز دکلد فقط قانوناً معین



ولدیقی وجمله تعیین مولی و تحکیم جائز در  
 (طقتانی ماده) هیچ برحاکم حاکمک صفتیله دولتک معاشلی  
 بر بشقه ماموریتی عهده جمع ایده من  
 (طقتان برنجی ماده) امور جزائیه ده حقوق عامه فی قایه  
 مامور مدعی عمومیلر بولنه حق و بولنلک وظائف و درجات  
 قانون ایله تعیین قلنه جقدر

### (دیوان عالی)

(طقتان ایکچی ماده) دیوان عالی او تو زاعضادن مرکبدر  
 بولنلک اوچی هیئت اعیان و اوچی شورای دولت و اوچی محکمه  
 تمیز و استیناف رؤسا و اعضا سندن قرعه ایله تفریق و تمیز  
 اولنه رق هیئت اعیان دائره سنده لزوم کورندیکجه با اراده  
 سینه عقد اولنور وظیفه سی و کلا ایله محکمه تمیز رؤسا  
 و اعضا سنک و ذات و حقوق شاهانه علیهنده حرکت و دولتی  
 بر حال مخاطره یه القایه قصه ای الیا نلرک محاکمه سیدر

(طقتان اوچیچی ماده) دیوان عالی ایکی یه منقسم اولوب بری  
 دائره اتهامیه و بری دیوان حکمدر دائره اتهامیه طغوز  
 اعضا دن عبارت اولوب بولنک اوچی هیئت اعیان و اوچی دیوان  
 تمیز و استیناف و اوچی شورای دولت اعضا سندن دیوان عالی یه  
 آله حق اعضا ایچندن قرعه ایله انتخاب اولنور

(طهسان در پنجمی ماده) بود اثره شکایت و نشان دولت  
 متهم را و لو با و لم دیفته نشان اکثریتیه قرار ویر و دایره  
 اتهامیه ده بولنا ندر دیوان حاکمه بولنه مز  
 (طهسان بششمی ماده) دیوان حکم دیدیسی هیئت اعیان ویدیه  
 دیوان تمیز و استیناف ویدیه شورای دولت رؤسا  
 و اعضا سندن اولمق اوزره دیوان عالی اعضا سنک یکر می بر  
 نترندن مرکبا و له رف دایره اتهامیه طرفندن حاکم دیسی لایحه  
 اولدیغنه قرار ویرلش دعوا الحقنه اعضای مرتبه نك نشان  
 اکثریتیه قطعیاً و قوانین موضوعه سنه تطبیقاً حکم ایدر  
 و حکمری قابل استیناف و تمیز دکلدر

### (امور مالییه)

(طهسان التینی ماده) تکالیف دولتک هیچ بری بر قانون ایله  
 تحیین اولمده شجه وضع و توزیع و استحصالی اولنه مز  
 (طهسان بدینجی ماده) دولتک بودجه سی واردان و مصارفا  
 تقریبی دسنی مبین قانوندر تکالیف دولتک وضع و توزیع  
 و تحصیل امر بنده مستند اوله بجنق قانون بودر  
 (طهسان سکرینجی ماده) بودجه یعنی موازنه عمومی  
 قانونی مجلس عمومیده ماده عماده تدقیق و قبول و لنور  
 واردات و مصارفات شفته نك مفرداتی جامع اولمق اوزره

اكا رپود اولان جددوللر نفاها تقيين ولتان منوسنه نوتيسا  
اقتار و فصول و مواد متعددده ير منقسم اولدرق بونلرك  
مذاكوه سي دخي فصل فصل اجرا ايد بئور

( طقسان طقوز بئجي ماده ) موازنه شهمويه قانوني متعلق  
اولد بئجي سنه نك دخولنده موقع اجرا ير قونيله بئلك ايچون لا يحد  
هيئت مبعوثان مجلس عمومينك كشادي عقيبنده اعطا اولنور  
( يوز بئجي ماده ) برقانون مخصوص ايله معين اولد بئجي اموال  
دولت دن موازنه خارجنده صرفيات جائز اوله مر

( يوز بئجي ماده ) مجلس عمومينك منعقد بولن د بئجي ائشاده اسباب  
بجاءه فوق العاده دن طولاي موازنه خارجنده مصرف اختيارنه  
لزوم قوي تحقيق ايد رايسه مسؤلين هيئت وكلاير عائد اولق  
و مجلس عمومينك كشادي عقيبنده اكا دارقانون لا يحد سي  
مجلس عمومي ير و بئلك اوزره اومصرفاك تشوير سي ايچون اقتضا  
ايدن مبالغه طرف حضرت پادشاهي ير عرض واستيدان ايله  
صادر اوله جق اراده سنه اوزرينه تدارك و صرفي جائز اولور  
( يوز ايكنجي ماده ) موازنه قانونك حكمي برسنه ير مخصوص  
اوسنه نك خارجنده حكمي جاري اوله مر ايچق بعض احوال فوق  
العاده دن طولاي مجلس مبعوثان موازنه بي قرار لشير مقرر  
شئ اولد بئجي حالده حكمي برسنه بي بئجا ورايتمه بئلك اوزره

برقرار نامه وکلای دولت با اراده سینه سنه سابقه  
موازنه سنه جریان احصا منی مجلس مبعوثانك كله جنك  
اجتماعه قدر تمديد ايد در

( يوز اوچي ماده ) محاسبه قطعيه قانوني متعلق  
اولد يقي سنه نك وارد اتدن استحصا اولنان مبالغ ايله  
ينه اوسنه نك مصارفاته وقوعبولان صرفياتك مقدار  
حقيقي سني ميان اوله رق بونك شكل و تقسيماتي دخی مؤزنه  
عموميّه قانوننه تمايله مطابق اوله جقدر

( يوز در دېني ماده ) محاسبه قطعيه قانونك لايحه سي  
متعلق اولد يقي سنه نك ختامندن اعتبار اهنات در سنه  
صكره مجلس عمومي يه اعطا اولتور

( يوز بشي ماده ) اموال دولتك قبض و صرفه مامور  
اولنلك محاسبه لرني رؤيت و دوا ثردن تنظيم اولنان سال  
محاسبه لرني تدقيق ايدرك خلاصه تدقيقات و نتيجه  
مطالعاتي هر سنه يرتقير مخصوص ايله هيئت مبعوثان  
عرض ايلك اوزره بر ديوان محاسبات تشكيل اولنه جقدر  
بوديوان هراوج آيه بر كرم احوال ماليه بي رياست و كلا  
واسطه سيده با قتر بر طرف حضرت پادشاهي عرض ايدر  
( يوز البته ماده ) ديوان محاسباتك اعضا سواون اينكي

کشیدن مرتب اوله جق و هرری هیئت مبعوثانندن اکثره  
 بمنزلك لزومی تصدیق اولند چقه ماموریتنده قید حیات ایله  
 قالمق اوزره باراده سنیه نضب اولنه جقدر  
 (یوزیدنجی ماده) دیوان محاسبات اعضا سنك وضه  
 و وظایفك تفصیلاتی و صورت استعفا و تبدیل و ترقی  
 و تقاعدی و اقلامك کیفیت تشکیلی بر نظام مخصوص  
 ایله تعیین اولنه جقدر  
**(ولایات)**

(یوزسکینجی ماده) ولایت اصول اداره سی توسیع ماذونیت  
 و تقریق وظایف قاعد سی اوزرینه مؤسس اولوب درجه  
 نظام مخصوص ایله تعیین قلنه جقدر  
 (یوزطوفوزنجی ماده) ولایت ولوا و قضای مرکز لرند اولان  
 اداره مجلس لرله سنه ده بردفعه مرکز ولایتده اجتماع ایدن  
 مجلس عمومی اعضا سنك صورت انتخابی بقانون مخصوص ایله توسیع اولند چقدر  
 (یوزاوینجی ماده) ولایات مجالس عمومیه سنك وظایفی  
 یاپیله جق قانون مخصوصنده بیان اولنه جق و جمعه طرق  
 و مغایرت تنظیمی و اعتبار صند و قارینك تشکیلی و صنایع و تجارت  
 و فلاحتك تهییجی کی امور نافعه به متعلق مواد حقنده و عموم  
 عائد معارف و تربیه فك انتشاری یولنده مذاکره شامل

اولضلع برابر تکالیف و مخربیات میریزد که صورت ستور بیع  
 و استیلا و مداخلات سائر ده قوانین و نظامات موضوعی  
 احکامند مخالف کورد کاری احوالک متعلق اولدینی مقام و موقع  
 تبلیغیله نصیح و اصلاحی ضحینه عرض اشکایتمک  
 صلاحیتنی دخی محتوی اوله جقدر

(یوزاون برنجی ماده) مستغفات و مستغلات و نقود موقوفه  
 حاصلاتک شروط و قفیه می و تقامل قدیمی و جمله شروط  
 طئه و غیرات و مبراته صرفاً و لنحق اوزره وصیتاید یلان  
 اموالک وصیتنامه لرند محرز اولدینی اوزه موصی لهند صرفه  
 و اموال ایتمک نظامنامه مخصوص و جمله صورت دار سند  
 نظارت ایتمک اوزره هر قضااده هر ملک بر جماعت مجلسی  
 بولند حق و بوجلسلر تنظیم اید یله جک نظامات مخصوصه  
 و جمله ملک منتج افرادندن مرکب اوله جقدر و مجالس  
 مذکوره مجلسلری حکومتلرنی و ولایات مجالس عمومیه  
 کند یلرند مرجع یله جقدر

(یوزاون ایکینجی ماده) امور بیلدیه در سعادت و طشره لرند  
 یالانتخاب تشکیل اولند حق و اولر بلدیة مجلسلریله ادا  
 اولند حق و بود اشره لرد صورت تشکیل و وظائف و اعصاب  
 صورت انتخاب قانون مخصوص الله تعیین قلند جقدر

### موازین

(یوزاون اوچینجی ماده) ملکن برجهتنده اختلال ظهور  
ایده جکنی مؤید اثار و امارات کورلدیکی حالده حکومت  
سنتیه نک او محله مخصوص اولق اوزره موقعا (اداره عرفیه)  
قوانین و نظامات ملکیه نک موقعا تعطیلندن عبارت اولوب  
(اداره عرفیه) تختنده بولنان محکم صورت اداره سی نظام  
مخصوص ایله تعیین اولنه جقدر حکومت امنیتتی اختلال  
ایتدکلری اداره ضابطه نک تحقیقات موثوقه سی اوزرینه نأ  
اولنلری مالک محروسه شاهانه دن اخراج و تبعید ایتک مختصراً  
ذات حضرت پادشاهینک یدافتدارنده در

(یوزاون دردیجی ماده) عثمانلی افرادینک کافه سبجه تحویل  
معارفک برنجی مرتبه سی مجبوری اوله جق و بونک درجا و ندر علی  
نظام مختصر ص ایله تعیین قلنه جقدر

(یوزاون بشنجی ماده) قانون اساسینک بر ماده سی ایله هیچ  
بر سبب و بهانه ایله تعطیل و یا اجدان اسقاط اید ایله مز

(یوزاون التینی ماده) قانون اساسینک مواد مندرجه سند  
بعضیارینک ایجاب حال و وقتنه کوره تغییر و تعدیلنه لزوم صحیح  
و قطعی کورندیکی حالده ذکر کاتی شرائط ایله تعدیلی جائز  
اوله بیلور شوبله که یا هیئت و کلا و یا هیئت اعیان و یا هیئت

مبعوثان طرفند اشبو تعديله دائر بر تکليف و هو عيولدي نفي حالده اول  
 مجلس مبعوثانده اعضضا مرتبه نك ثلثان اکثر يتيله قبول اولور و بو  
 قبول مجلس عيانك كذلك ثلثان اکثر يتيله تصديق ايدلدكد نصكم  
 اراده سنیه دخی او مرکزه صد ورايد راييه تعديلات مشروطه  
 دستور العمل اولور و قانون اساسينك تعديلي تکليف اولنان  
 بر ماده سیم بر وجه مشروح مذاکرات لازمه سنك اجراييله اراده  
 سینه سنك صدورينه قدر حکم و قوتی غائب ايتکسين رعي الاجرا حق اولور  
 (بوزاون يدنجي ماده) بر ماده قانونيه نك تفسيری لازم کلدکن  
 امور عدليه به متعلق ايسه تعيين معناسی محکمه تمیزه و اداره  
 ملكيه به دائر ايسه شورای دولته و اشبو قانون اساسيدن ايسه  
 هيئت اعيانه عا شد در

(بوزاون سكرتي ماده) اليوم دستور العمل بولنان قطاعات و تعامل  
 و عادات ايلورده وضع اولنه حق قوانین و قطاعات ايله تعدیل  
 و بالغا اولنديقه رعي الاجرا اوله جفتدر

(بوزاون طقوزنجي ماده) مجلس عمومی به دائر اولان في ۱۰ شوال  
 سه تاريخی تعليمات موقته نك جريان احكامی ايلورنجي دفعه  
 اجتماع ايددك مجلس عمومينك مدت انعقاد به سي

خاتمه قدر اولوبانندن صكم حکمی

جاری دکلدر





اشبوقانوننامه همايون یدی فصل و برخاسته بشامله

### فصل اول

قرعه مشروعه نك احكام عمومیه و ابتدایه سنی متضمنه

برنجی بند ممالك محروسه شاهانه نك باجملة احوال  
مسلمه سی شخص خدمت مفروضه عسکریه ايله مكلفدر

ایکینی بند خدمت عسکریه نظامنامه مخصوصه  
بیان و تعیین اولان مدت لرله نظامیه وردیف  
و مستحفظ سلاکنده ایدیلر جک خدمتدر  
اوچینی بند خدمت عسکریه النازلر نظامنامه

مخصوصه کوستریلان مدت عسکریه ظرفیده وظائف  
مخصوصه لرینی ایغایتمک شرطیله یا کوکلیله و یا خود قرعه  
مشروعیه ایله آنور لر کوکلیله داخل سناک عسکری و منفاه  
شروطی آتیده فصل سادسه کوستریلوب قرعه مشروعیه  
دخی اشبو قانوتنامه همایون احکامنه توفیقاً اجرا و لنور

دردیچنی بند عساکر شاهانه التی اردوی همایونه  
منقسم اولوب هر اردو ایچون ممالک محروسه خاقانیه دن برر  
دائرة تخصیص قلمش اولغله بهر سنه اردوی همایونلرک اکمال  
نقصانی ایچون ایجابایدن نفقات جدیده اول دائره لرا هالی  
مسئله سناک اسنان عسکریه ده بولناقلری میانه سندن لنخا اولنور

بشبنجی بند اسنان عسکریه یکر میدن یکر می شیه قدر در  
یعنی یکر میخسندن یکر می بشبنجی سناک نهایتنه قدر  
واقع اولان اسنان سته دن عبارتدر

التبجی بند هر قضانک اسنان عسکریه اربابی قضایه مسیبا  
بر حمله جلبایله قرعه شرعییه ماده سی اوراده اجرا و لنور  
و ابتدای امرده ایچلرندن ایکینی فصلده محرر اولدیغی و حمله

شایان استئنا و معافیت اولناری بالقریق ماعداسی قرعه بر افعال  
ایله بهر قضایک حصه سنه اون برنجی بند ده کوستریلان  
صورت و نسبت و جمله اصابت ایش اولان نفرات جدیده  
اقلردن آلتور و اسنان عسکریه اربانک بتجعیله قرعه  
مشروع مصالحی روز خضر موسمنده اجرا قنلور

یدنجی بند هر بر دیف طا بوری داتره سی بر قرعه داتره سی  
اعتبار اولنوب اول داتره نک قرعه سی ینه اول داتره نک  
صنف مقدم و تالی طا بور لر نده بولنان بیکیکاشی و قول اغاسی  
و طا بور کاتیرلینک برزدن و یوزباشی و ملا زملرینک دخی  
لرومی مقدارندن و اهل و اربانندن مرکبا و ملقا و زره اردو  
همایونلرک زای و امریله بر هیئت مخصوصه ترتیب اولنه  
اجرایتدیریلور بوئامور لر قرعه کشیده سیچون قنخی  
قضایه وارر لر سه اول قضایک ملکیه ماموری و حاکمیه  
سائر علما و مشایخ و وجوهنک متخیزانی دخی برلشوب مغایر  
قانون و حقانیت بر حالت وقوع بولور ایسه جمله سی مسئولیت  
مشترک اولمق اوزره مکمل بر قرعه مجلسی تشکیل ایله قضا نک  
ملکیه ماموری بو مجلسه ریاست و قرعه به مامور اولان بیکیکاشی  
دخی نظر ایدرک قرعه مصالحی بو مجلس هیئت معرفتیه اجرا قنلور

سکرنجی بند قوعه سی اجرا اولنده حق قضا لرك متعلق اولدنی  
 دائره لر دایف طابور لرنیک بیکیما شیلرندن قوعه اجرا اولنده جنی  
 زمان طابور لری مرکز لرنده موجود اولمیا فلرنیک بر لرنه اردوج  
 دیگر مناسب مأمور لر قییینله اول دائره لرك قوعه سی انلر  
 معرفتیه اجرا ایتدیریلور

طقوزنجی بند ردیف میر آلا یلری دخی غت قومانده سنده  
 بولنان طابور لر دائره سنده کی قضا لره قوعه اجرا اولنور ایکن  
 ویا خود قوعه نك اجرا سنی متعاقب کیدوب قوعه مصلحتک  
 مطلوب عالی وجهله موافق قانون وحقانیت اوله رقاجدا  
 اولنوب اولمندیغنی تحقیق و تفتیش ایله مشهود اتنی عرض  
 ایتکه مأمور و مجبور در

اوینجی بند قوعه لری اجرا اولنان قضا لرك متعلق اولدنی  
 ردیف آلا یلری میر آلا یلری آلا یلری نزدنده موجود اولدنی  
 حالده اول آلا ی دائره سی قوعه سنک حکم قانون و عدالت  
 موافق اوله رق اجرا اولنوب اولمندیغنی تحقیق  
 و تفتیش ایچون رتبه سی قائم مقاملق رتبه سندت  
 اشاعی اولماق اوزده هر حالده و وقت  
 وزماننده ارد وجهه امرا دت

## دیگر بر مناسبت تعیین و اعزام قلمنور

اون برنجی بند بهر سنده روز خضر دن اوج ماه مقدم  
 هر بر اردو و مجلسی طرفدن اول اردو نزنده بولنان نفوس  
 دفتر لرینه مراجعتله اول اردو دائره سنده اسنان عسکره  
 اوله رق نه مقدار اهالی موجود ایسه کورک برلو و کورک زیاده لو  
 کورک سقط و کورک سالم جمله سنی قضا و قریه و خانه و نو حرو  
 واسم و کینه لر یله سطر لری در در بر مقی قدر سیرک واسملری  
 فاصله لو اولمق اوزره مذکور نفوس دفتر لرندن استنباط  
 واستنساخ ایله هر بر قضا نك بشقه بشقه اسنان دفتر لری  
 تحریرو ترقیم اولندقدن نصیره اوله اول اردو نك ترتیب تامدن  
 نه مقدار نقصانی اولوب اول سنده استنباط لنده دخی نه مقدار  
 نفقات عتیقه احتیاط صنفنه نقل اولنه رق بر لرینه نه مقدار  
 نفقات جدیده نك لزومی اوله جفی و اول اردو دائره سنده  
 یکر میدن یکر می بش یا شنه قدر نه مقدار اهالی موجود اولو  
 لزومی اولان نفقات جدیده نك حصو لیون دائره مزبوره ده  
 موجود بولنان اسنان عسکریه ارباب نك قاجده بری النوق  
 لازم کله چکی تبیین ایله بولنسبت اوزره دائره مزبوره ده  
 واقع قضا لردن بهر نيك نه مقدار نفقات و برملری اقضا

ایده بجای تقسیم و تعیین اولنه رق و وقوع جوده حق و از بر لیه  
 اخراجی لازم کله جک معلول لک بری طولی نیچون احتیاطا  
 یوزده بش و یا خود اون و ایجا بنه کوره ده از یاده نظرات  
 دخی ضم قله رق اکا کوره بر قطعه تقسیم دفتری و ثانیاً اولنه  
 سنه نك قرعه سنی اجرا ایتک اوزره یدبخی و سکرانی بند لره  
 بیان اولند یعنی و جمله قرعه دائره لرینه تعیین اولنه حق  
 ضابطاً نك رتبه و اسامی سنی مبین بر قطعه دخی دواشر  
 و ثالثاً قننی قضایردن اننه حق نظرات جدیده نك قننی ایتک  
 قننی طابورینه ویرلک اوزره قننی موقعه ارسال اولند لری  
 لازم کله چکنه متضمن بر قطعه دخی تخصیص دفتری شکر بر  
 و تنظیم اولنوب اش بود دفتر لردن یوقاروده بیان اولنات  
 صورت و جمله ترقیم اولنه حق اسنان دفتری بعد قرعه  
 مامور لرینه ویرلک اوزره مجلسده بالتوقیف حضور لرینک  
 یعنی تقسیم و دواشر و تخصیص دفتر لرینک برر صورتی ایقونیه  
 عیناری مقام سر عسکری به تقدیر و اسرا اولنور

اون ایچنی بند فرق طقوزنجی بنده کوستریله جکی اوزره  
 مدرسه نشین اولان طلبه علومجی ردیفاً لایلی مرکز لرنده  
 اصولنه توفیقاً امتحان ایتک ایچون بولندیر یله حق همیز لر

اردولرك الایامه سندن تعیین قلتور بونلرك اسماری  
 دخی مذکور دواژد دفترینه درج اولنوب شاید اولاردوده  
 ایجابی قدر مقتدر الایامای بولنه مزسه اوست طرفین  
 ایجابایدن میزله در سعادته دارشورامعرفتیه تعیین  
 وتذاریک اولمق اوزره نه مقدار میزله نقصانی اولدیغی  
 وبونلرك قنغی الایامای مزینه کوندزیه جکی دخی  
 مذکور دواژد فائزنده بیان اولنور

اون اوچینجی بند اردولر طرفندن مقام سرعسکری  
 تقدیر اولنان دفترلر دارشورایه اعطا واوراده تدقیقات  
 لازمه اجرا اولندقدنضکره طرف سرعسکریدن باب  
 عالی یه تقدیر وستیارا اولنور باب عالیجه نفران جدید  
 لازمه نك اول صورتله اخذ واستحصالیچون هر قریه  
 دازه سنه مخصوص اولمق وتقسیم دفتری منطوقجه  
 هر بر قضایک ویره جکی نفرانک مقداری واول قضایک  
 قریه سنی اجرا ایتمکة مامور اوله حق ضای بظلال مذکور  
 دواژد دفترنده کوستریله جک اسماری مندرج بولمق  
 اوزره ایجابایدن واهر علیه تضدیرایله مامورلرینه  
 ویرلک اوزره ینه مقام سرعسکریدن اردولری طرفلرینه



ارسال و نقصان اولانلرک برلرینه تعیین اولنه حق ممیزلردخی  
در سعاد تدن طوع و غریبه تعیین اولنان محالره اعزام و اسبالحق

اون در دخی بند بند ساقده بیان اولندی فی و جمله اصدا  
بیوریلان امر عالیراردوی همایونلره ارسال اولندقد  
اردوجه اولجه استحضار اولنان اسنان دفتر لری تخصیص  
دفتر لرنیک صورتلرله برابر قرعه سی چیکله جک قضا لک متعلق  
اولدقلری ردیف آلائی مرکز لرنیه و اورادن دخی قرعه مامور لیه  
کوندلر لکله برابر قغی قضا دن الله حق نفقات جدیده نک نه  
مقداری قغی آلائی و طابور لره تخصیص اولمش ایسه اول  
آلائی و طابور لره ده اولبا بده آبروجه تحریرا معلومات و بریلوب  
اردولردن تعیین اولنان ممیزلردخی آلائی مرکز لرنیه ارسال قلسور

اون بشخی بند فرمان عالیرقرعه مامور لرنیه واصل و صورت  
ماموریت لرنیه کندولرنجه معلومات حاصل اولدقد رفاقت  
ردیف ضابطا تدن کیملر مامور اولمش ایسه اقلره برابر قرعه  
بلا ایده جکاری قضایه کیدوب ملکیه ماموری معرفتله اول  
قضا داخلنده بولنان مجموع قضیه و قریه لره کرک متاهل  
و کرک مجر دکرک سقط و کرک صاعلم کرک برلو و کرک زیاده لو

کرک قضاء ده موجود و کرک بختارت و یا اخر بر مصیحتله سائر  
 بجهله کتمش بکر میدن بکرمی بش یا شننه قدر کیملسروار  
 ایسه جمله سنک اسملرتی قضاانک نفوس دفترندن  
 چیقاروب مخصوصا براسنان دفتری تنظیم ایله بودفته  
 محرراسنان عسکرینه اربابی قغنی کون قرعه جیکله جک ایسه  
 اول کون قرعه جیکله جک محله کتورملک و موجود اولیا فلرک  
 برلرینه قرعه مجلسنده وکالت ایچون پدرلری و یا خود اقربا  
 و متعلقات سائر سندن بری کلک اوزده دفتربمختوندن  
 آرو آرو بوصله لری ترقیم اولنه رق قریه مختارلرینه ایصال قشور

اون التجی بند یوقاروکی بنده کوستریلان صورت  
 و جمعه قرعه یه دعوت اولنانلر یوم معینه محل مخصوص  
 اجتماعه کلدکارنده قرعه مجلسنی تشکیل ایده جک اولان  
 قضاناک مامور و حاکم و نائبیه علما و وجوهی و سائر حضور  
 لازم کلنلر مواجهه سنده امر عالی مذکور قرائت اولنه رق  
 مؤداسی جمله ایرافهام اولندقدن و مجلسه مناسب تیمنا  
 بردعاخی ایفا قلند قدن صکره قضاناک نفوس دفترندن  
 چیقاریلوب صورت مخصوصه ده اوله رق یا پلش اولان  
 اسنان دفتربله اردو طرفندن قرعه مامورینه کوندربلش

اولان استان دفتري اله الله رق اشبود دفتر لوده مسطور  
 اولان اسامي علنا قراشته اسملي اوقونانلر كيملى  
 ايسه كندولرى دخی يوقلتور بونلردن اوراده موجود  
 بولنانلر كوريلوب فصل نائنده كوستلديكى وجهله  
 كندولرنده خدمت عسكريه ييراميه حق صورتده  
 بر سقطلق اولديغى بالدا همه اكلا شيلانلر ويا خود  
 فصل مند كورده مندرج اولان ديكر استثنائيه<sup>ستثنائيه</sup>  
 بر عذر و سبب بيان ايد و بده مختارلرينك و سائر كويلو  
 و قومشولرينك تصديق و افاده لريله قانوفاستثنايه  
 شايان اولدقلى مجلسيه متحقق و ثابت اولنلر بر طرفه  
 آيريلوب بونلر كنه سبب و علت اوزرينه استثنائيه  
 قلند قلى هر فضائلك نفوس دفترندن مخرج دفترده كه  
 و همده قوعه مامورينك يدنده بولنان استان  
 دفترنده كى اسملى بالاسنه شرح ويريلور  
 و اوقونان اسامي صاحبلىرندن اوراده موجود  
 اولوب بده تجارت و يا خود آخر بر كار و مصلحتده بشقه  
 يرلرده بولنه رقى ينه كندولرنده فصل مذكور  
 مندرجاتدن اولان عذر و علتدن برى اولديغى  
 كذلك بالتحقيق رباب و قوفك و مختار و همشهرلرينك

شما دتلیله صورت علنیه ده تبیین اید نلردخی بالا ستنه  
 کیفیت عذر و علتلری اسملری اوزرینه یازیلور و بوضره ده  
 بروجه محرر قضانك نفوس دفترن دن محج اولان و قرعه  
 مامورینك یدنده بولنان اسنان دفتلری یکدیگر بیله  
 مقابله دخی و لشمش اوله جخندن اگر قضانك دفترنه نقصان  
 اسامی بولنور ایسه اول اسملرك اصحابی نه اولدیفی و زده ده  
 قالدیفی مجلسجه تحقیق اولنه رق مثلاً وفات ایتمش و یا خود  
 خانه سیله بتون بتون اخر قضایه نقل ایدرک اوراده تو طر  
 ایتمش و یا خود بشقه قضاده تاقل اید و باول قضانك  
 اها لیسندن اولمش کی اسملرینك دفترده بولنه هامسنگ  
 تحقیق ایده جك اسباب مقبوله سی قرعه مامورنده بولنان  
 اسنان دفترنده کی اسامیسی اوزرلرینه شرح و بریلور اگر  
 قضانك دفترنده زیاده اسملر بولنور ایسه انلرك دخی دن  
 طولانی مذکور دفترده زیاده اولدیفی تحقیق اولنوب فرضاً اخر  
 قضادن اورایه نقل ایتمش و یا خود نفوس مکومده دن اولدیفی  
 حالده مؤخر اظهار چیتارلش و یا خود وقوعای و قیتله  
 اردوی هما یونه بیلدیرلدیکی جهتله اردونك نفوس

دفتر لرینه پکور یله مامش کی تبین ایدیه جک اسباب حقیقیته سنک  
تفصیلا تیله برابر سامی مذکوره ده بروکی دفتره نقل اولته رق  
حقلرنده لازم کلان قرعه معاملاتی دیگر استنانا ربابیله  
برابر اجرا قلنور صورت مشروحه وجمله اجرا اولنان  
معاینه و تحقیق اوزرینه تفریق واستثنا اولنانا لردن ماعدنا  
کوک موجود اولنلرک و کوک تفصیل علم طریقیه و یا آخر بر  
مصلحتله دیار آخرده بولنانلرک و کوک خسته لنوبده کله میا فلرک  
جمله سنک اسماری اوزرینه قرعه ایدخال اولته جقلرنیه دال  
اولق اوزره قرعه لفظنک حرف اولان (ق) حرفی قالین  
قلله و کشیده لی اوله رق اشارت اولنور و بولنلرک معینلری  
کیملر اولدیفنی و زه ده بولندیفنی و کند ولرنیک متأهل و یا خود  
مجرد اولوب اولدیفنی دخی موضعا اسماری اوزرینه شرح و بریلور  
وبرده دیار آخرده اولیوب قضا لرنده موجود ایکن شایان  
قبول بر عذر صحیح و شرعیسی اولیه رق و وکیل دخی کوند ریمه رک  
قریه لرنده قالمش و یا خود بر طرفه صبا و شمش <sup>اولنلر</sup> اولدیفنی حالده اوتون  
التبی بندده کوستر یله جکی وجمله افلرک یا کزنی و یا خود  
علیل اولوب اولد قلمی صور یفسرین اسمارنیک اوزرینه

قرعه دن فرادیتدیکی جسته بلا قرعه عسکر اولد یغنی یازیلور  
واندن صکره قرعه مصاحی بود فترلر اوزرینه اجرا اولنده  
جغندن اولد فترلرک بالاسنه فلان سنه سی فلان ردیف  
الاینک فلان طابوری دانه سنده واقع فلان قضاده  
اجرا اولنان قرعه د فتریدردیو یازیلوبی اجرا اولنه جوق  
قرعه معاملاتی اش بود فترلر اوزرینه عینله قارشو لقلی  
اوله رق یوریدیلور

### (فصل ثانی)

(خدمت عسکریه دن استثنای مستلزم اولان)

(اسباب اعذاری متضمندر)

اون یدیحی بند موالی کرام و مستخدم اولان حکام  
شرعیه و دایما تدریس علوم ایله مشغول اولان درسعاه  
خواجه اتخندیلر و بالامتجان استانبول رؤسی آلمش  
اولنلر اسنان عسکریه ده بولنسه لردخی مستثنا و اسنان  
عسکریه ده بولنان یولک کوچک کافه مامورین ملکیه  
و کتبه اقام بلا استثنای بالذات و باید لا خدمت  
عسکریه ده بولنغه مجبوردرلر

اون سکر بنی بند جچود نفس نفیس پادشاهی خدمت  
 جلیله سنده بولن ایلرله موسیقه همایون و خدمه  
 شاهانه افراددن اولن لر دخی خدمت عسکریده دن  
 مستثنا طویلو رلر فقط بولرک استثناسی خدمت  
 جلیله شاهانده بولند قلمی مدت وزمانه منحصر  
 و مشروط اولوب خدمتدن انفصال و انفکاک ایلد کلمی  
 حالده هنوز اسنان عسکریده بیجا و زیاده مشلرایسته  
 اسلرینه قرعه اصابنده خدمت عسکریده انورلر  
 اون طقوز بنی بند جوامع و مساجد شریفه تک امامت  
 و خطابت جهتلرینه متصرف اولن لر دن خدمتلرینی وکیل ایله  
 اداره ایتدیر میوب بالذات ایضا ایدنلر اسنان عسکریده  
 بولنش اولسه لر دخی قرعه دن مستثنا درلر

یکر بنی بند اصحاب خانقاه اولوبده تکیه سی موجود  
 و معمور اوله رق ایام مخصوصه سنده مقابله ایله مشغول  
 اولان طرق علیه مشایخ کرامی دخی اسنان عسکریده  
 بولنسه لرده قرعه دن استثنا قلمورلر

یکرمی برنجی بند کجه نی کوندنی مدرسه نشین اولان  
 طلبه علوم قرعه یه ادخال اولنورلر سده قرعه اصابتنده  
 یکرمی و یکرمی بریاشنده اولنلری صرف و نحو دوز صنعت  
 خط دن و یکرمی یکی و یکرمی اوج یاشنده بولناقلری نحو  
 و منطق و معانی و بیاندن و املادن و یکرمی درت و یکرمی شتر  
 یاشنده اولنلری منطق و معانی و بیان ایله برابر علم فقه  
 و کلام دن و افاده ملرم ایده جک قدر عربی و یا ترکی  
 انشادن امتحان اولنه رق اثبات اهلیت علیه ایدرلر سده  
 اول سنه مستثنای طو تیلورلر فقط غیا با قرعه سی  
 بیچاققلری اسمارینه قنغی تارینجده اجرا اولنان قرعه شرعیه  
 قرعه اصابت ایش ایسه سنلرینه کوره مشروط اولان  
 امتحانلری دخی اول تارینجدن اعتبارا نهایت طقوز آی  
 مرورینه قدر الی سکرنجی و التمشینی و التمش برنجی بندلرده  
 بیان اولنان صورت اوزره تعیین اولنان محالرده اجرا  
 ایتدیرمکه مجبوردرلر مدت محدوده مذکوره دن صکره  
 طالب امتحان اولملری مسموع اولمز و برده اسمارینه قرعه اصابتند  
 صکره مدرسه یه کیرمش اولنلری طلبه صره سنده طو تیلر



یکرمی ایکنی بنده طلبه علوم مدت محدود و بمحض اینجه  
لاجل الامتحان مرجع لرینه مراجعت اید و بده اند نصکره  
اگر حق لرنده بعض تدقیقات و تحقیقات اجرا سنده و بعض  
برلردن استعلام حال لرینه لزوم کور نمسندن طولای  
اره دن وقت بکرایسه بومدت متجاوز قبول امتحانه مانع  
اولمز هر حال ده مراجعت ایند کلری تاریخ معتبر در

یکرمی و چینی بنده قره سی چقانلردن مکتب فنون طبیه  
ملکیه ده تحصیل فن ایدرله و وقور لک دیپلومه سی  
استحصا ال ایتمش اولنلرله مکتب مذکور شاگردانند  
اولوبده اثنای تحصیل لرنده دوام و تحصیل اقدم ایلکده  
اولدقلری بالتحقیق تبیین ایلیا نلردخی خدمت عسکریرده  
مستثنا طو تیلور لر

یکرمی دردنجی بنده عسکر لکه یارامیه حق صورسته  
سقط و معلول اولنلرده خدمت عسکریردن استثنای  
اولنور بولنلردن صباغ کوزی کورمز و جولا ق و طوبال  
ودلسر و قانیور اولنلرله سائر بومثللور مرور زمان ایله  
مندفع وزائل اوله میه حق علل و امراضه مبتلا بولنانلر  
داخل اسنان عسکریر اولدقلرنده بالکیر برسنه قرعه

مجلسه جلبایله یوقلنه رق معلولیت ظاهرم لری بحق اکلانشدوق  
 حکره صورت معاقلری قرعه دفاترنده اولان اسملر بالاسنه  
 یازیلوب هر سنه جلبا و لنز لر فقط او یله خارجا معلولیت  
 سببیله شایان معافیت اولوب اولد قلی بالبداهه تشخیص  
 و تعیین اولنه میان امراض اخلیه اصحابیله ضعیف البنیه  
 اولنر بلا تفریق منسوب اولد قلی قضاتک اسنان عسکریه  
 اربابیله برابر قرعه یه ادخال ایله اسملرینه قرعه اصابتایدیکی  
 حالد سائر قرعه نقراتیله برابر تخصیص اولد قلی مواقع  
 عسکریه یه ارسال اولنه رق اوراده بیان ایده جکری معذرت  
 اوزرنیه بالمعاینه علیل و مریض اولد قلی اطبا طرفندت  
 تصدیق و بیان اولد یفی تقدیرده معلولیتلرینک درجه سنه  
 کوره اصولنه توفیقاً کندولرنیه یا تبدیل هوا و یاردیف و یا  
 خود اخراج تذکره لری ویریله رک وعودتلمچون اقتضایدن  
 مصارف طریقیه لری دخی نظامنه توفیقاً اعطا قلنه رف  
 مملکتلرینه اعاده قلمور لر

یکریمی بشنجی بند یتیم یاشنی بقا و زاید تکر و یا خود سنی  
 یتیم شدن دون اولد یفی حالد ایشه کوجه یرامید حق  
 صورتله علیل و ناتوان اولنلرک سن عسکریده برا و علی

اولوبده اندن بشقه خانه سنده عقلی والیری وایاقلری  
ایشه کوجه وچفت وچوخده یرایرجن مرتبه درست وکوزلرنیک  
بری سالروستی اون بشی میجا وزخانه سنده دیگر براوغلی یلخود  
قرنداشی وداماد وطورون ویکن مثللاو امورینه باقه جتی برمنی  
ویاخذ کندی خانه سنده اولمرسه ده منسوب اولدیغی قمتاده  
دیگر برخانه ده کدوسته معاونت ایده جک وایشی تسویر  
ایلیه جک براوغلی بولندیغی حالده سن عسکریده بولنان  
اولغلی قمره ییرادخال اولنیه رق سنه آیه ییر ترک اولنور

یکرمی یلنجی بند برآدمک یاخذ برطول خاتونک اسنان  
عسکریده براوغلی اولدیغی وبراوغلی دخی سلك عسکریده  
موجود و مستخدم بولندیغی و بوا یکسندن بشقه اون بشر  
یاشنی بجاوز ایتمش دیگر اوغلی اولدیغی صورتده اول آدمک  
یاخذ اول خاتونک سلك عسکریده اولان اوغلی چیقوب  
خانه سنه عودت ایتدیجک یاخذ صغیر براوغلی اولوبده  
اون بشی یاشنی بجاوز ایلدیجک سن عسکریده بولناز اوغلی  
اول سنه قمره ییرادخال اولنیه رق سنه آیه ییر ترک ایدی لور

یکرمی یلنجی بند برطول خاتونک سر عسکریده براوغلی

اولوبده اندن بشقه خانه سنده عقلي واللى وایا قلى ايشه  
 وکوسه برایه جق قدر درست وکوزلرنيك برى سالم و سنى  
 اون بش ايله یتیش آره سنده براوغلى و یا خود پدر و فرزنداش  
 و داماد و طورون مثللو امورنى رؤیت ایده جک معینی و لیدی  
 یا خود کندی خانه سنده اولمزه ده ینه اول قریه دروننده  
 کاشن برخانه ده کند و سنده باقه جق براوغلى بولمیدی قى علنا ثابت  
 اولور ايسه اول خاتونك سن عسکریده بولنان اوغلى  
 قرعه یه ادخال اولمیه رق سنه آتیه یه ترك اولنور

بکرمی سکرینی بند برآدمك یا خود بر طول خاتونك  
 استان عسکریده براوغلى اوله رق اندن بشقه اون بش  
 یاشنی بجا و زایش دیگر اوغلى و لیدی و مقدمه سلك عسکریده  
 بردن زیاده اوغلى و قات ایش اولدی قى صورتده اول آدمك  
 و یا خود اول خاتونك اوغلندن بشقه کند و لرینه معین اولدی  
 اقربا و متعلقانی اولسه بيله استان عسکریده بولنان اوغلى  
 اول سنه قرعه یه ادخال قلمیه رق سنه آتیه یه براغیلور

بکرمی طقوزینی بند مستقل برخانه نك صاحب و مدیری  
 اولوبده سن عسکریده بولنان بردلی قانلونك کتک یاننده

یا خود ینه اول قریه در و ننده دیگر بر خانه ده خانه سی اموری  
 سپارش اید جک بر پدری یا خود قاین پدری و یا خود بگری  
 بش یا شنی مجاور قاینی بولمز ایسه اول دلی قانلو اول سنه  
 قرعه به ادخال اولنیه رق سنه آتیه به براغیلور و اگر  
 بودلی قانلونک یاننده امر اتفاق و اداره لری کند و سنه مخیر  
 بعض صبیان و ایام بولنور ایسه اولخالده بشقه خانه پدر  
 و قاین پدر و قاینی اولسه دخی ینه قرعه به ادخال اولنیوب  
 كذلك سنه آتیه به ترك اولنور

او توزنجی بند اسنان عسکریه داخلنده بولنان بر دلی  
 قانلونک مسن و یا خود معلول جدی و یا جده سی اولوبده  
 بولنرک اتفاق و اداره لرینه و ایشلرینه باقه حق بودلی قانلو  
 بشقه خانه لرنده و یا خود منسوب اولد قاری قضا در و ننده  
 دیگر بر خانه ده مذکور جد و جده نک اوغللری و یا خود برادر  
 و داماد و بکن مثلوا اقربا و متعلقا قاری اولدیغنی حالده اولد  
 دلی قانلو اول سنه قرعه به ادخال اولنیه رق سنه آتیه به براغیلور

او توز برنجی بند بر آدمک اسنان عسکریه ده ایکی اوغلی  
 اولوبده ایکی سنه بودن بر سنه ده قرعه اصابت ایتدی یک

حاله بددی قفیتک التفسی استرایسه اول اوغلی الله رف  
 دیکری سنه آتیه به ترك اولنور واکرایکی اوغلندن یالکز  
 برینه اصابت ایدرایسه بابا سی قرعه سی اصابت ایدن اوغلی  
 ویرمک استیموبده قرعه سی خالی چیقان اوغلی ویرمک مراد  
 ایتدیکی واول اوغلی دخی موافقت ایلدیکی حالده اول اوغلی انوب  
 قرعه سی اصابت ایدن براغیلور وکیفیت نفوس اسنان دفترلرن  
 اولان اسماری بالاسنه بوضورتله شرح ویکله برابر قرعه  
 دفترلرنک زیرلرنه یازیلده حق مضبطه یه دخی درج قنور

او توز ایکنی بید برآدمک کندی یاننده ویاخود ساکن  
 اولدنی قصبه وقریه ده دیگرخانه لرده ایکیدن زیاده اوغلی  
 اولوبده جمله سی اسنان عسکریه ده بولندنی حالده یالکز  
 برینه قرعه اصابت ایدرایسه اول اوغلی وایکسته اصابت  
 ایدرایسه ایکی اوغلی دخی انور و فقط ایکیدن زیاده سنه  
 اصابت ایدرایسه یالکز ایکیسی انوب اوتیه کیرسنه آتیه یه  
 ترك اولنور واکراشبو ایکیدن زیاده اولاددن یالکز ایکیسی  
 اسنان عسکریه ده بولنوبده دیگرلری اسنان عسکریه دغلند  
 اولیه رق یتشدن اشاعی واون بشدن یوقاروسنلرده  
 اولدنی و بولردن یالکز برینی اولسون عقلا وجمعا ایشه

و کوجه برای جق صورتده صاعلم بولند یعنی سالده اسنانده اولنلر  
ایکیسنه بردن قرعه اصابت ایتمش اولسه ایکیسیده اخدا اولور  
واکر بولده درت و بش اولاد دن بریسی سله عسکریده بولور  
ودیکر لردن بریسی و یلخود ایکیسی دخی اسنانده اولنلر دن اولور  
قرعه یه ادخال اولنورده برینه و یلخود ایکیسنه قرعه اصابت  
ایدرایسه ینه اول وقت یا لکر بریسی انور و بوضورتله قرعه  
اصابت ایدنلرک ایچنده پدرینک اصل ایشنه بریان اولوبده  
برینه قرعه اصابت ایتمیا نلرینک برینی و یرمک استر و اول اوغلی  
دخی موافقت ایدرایسه و یره جکی اوغلی قبول اوننه رق استدی  
اوغلی کندوسنه ترک ایدیلور و بواجرات دخی نفوس اسنان  
دفترلرینه شرح و یریلوب قرعه دفترینک زیرینه یازیلجق  
مضبطله یه ده درج اولنور

اونوز اوچینی بند معینلری مشترک نصا دفایدن ایکی خانده  
اسنان عسکریده ایکی آدمک ایکیسیده قرعه یه ادخالست  
اولنور سه ده ایکیسنه بردن قرعه اصابت ایدرایسه یا لکر  
قرعه سی اول چیقان آتوب صکره چیقان ایکی خانیه ده معین  
اولق ایچون ترک اولنور و اکر برینه اصابت ایدرایسه یا لکر  
اصابت ایدخی انور و اونته کی سنه آتیه یه ترک ایدیلور

یعنی مثلاً یکرمی بشیخی بنده بیان اولندیغی و جمله یمش باشی  
 میا اوز برآمد مک براوغلی سن عسکریده بولنوبده کند و سینه  
 معین اوله جق دیگر براوغلی دها اولورایسه سن عسکریده  
 بولنان اوغلی قرعه یه ادخال اولنه جق اولدیغی مثللو یکرمی  
 طقوزیغی بنده دخی کوسترلدیکی اوزره مستقل برخانه نك  
 صاحب اولوب سن عسکریده بولنان دلی قانلونك دخی قریسند  
 متمکن برقاین پدری بولنورایسه داخل قرعه اوله جق اولدینند  
 اگر مذکور اختیارك معین طوتیله جق اوغلی ذکر اولنان دلی  
 قانلونك كذلك معین طوتیله جق قاین پدری اولمق اوزره تصادف  
 ایتدیکی حالده بروجہ محرابیکسینه بردن قرعه اصابت ایدرایسه  
 قرعه سی اول چقان النوب دیگری ترك ایدیلور برینه اصابت  
 ایدرایسه یا لکی قرعه سی اصابت ایدن النوب وترکی برغیلور  
 و بومعاصله آنفا ذکر اولنان مثاله موافق اوله رفی ظهور  
 ایده جك هب معین مشترک حقننده اجرا اولنوباعانده شو  
 اشتراك باقی قالدقچه یعنی معینلری مشترک اولان خانه لرده  
 بشقه برمعین پیدا اولدقچه حقننده بویولده معامله قلنور

او توردردیغی بند استنان عسکریده داخلنده بولنانلره  
 پدرلری محلولدن بشقه محلولدن و قهریددن امامت



و خطبات توجیهی بجای از اولوز فقط سلاک ردیفه یکمشن اولان افراد.  
 توجیهی بجای از اولوز و بونلرک منسوب اولدقلری ردیف طابور  
 سلاح الته التمه ایچا بایدر ایسه یالکز. اون طقوز ییچین بندده  
 تقریفا اولنان خدمت جهتلرینه متصرف اولنلری اگر بالذات  
 ادای خدمت ایتمکده ایسه لمستثنای طوتیلوب ماعداسی سلاح  
 الته النورلر و بویله ردیفه یکن سلاح الته التمه المقدن استثنا  
 ماده سی مدرسه فشین طلبه علوم رایله تکیه صاحبی  
 مشایخ حقلرنده دخی جاری اولوز

او توز بشیچین بند او توز التیچین بندده بیان اولنه جغی و جمبله  
 قرعه دعوتنه اجابت ایتمیا فلر اسنانی بقا و زایتسه لر ییله حیت  
 عسکریم دن مستثنا اوله میله جقلردر بناء علیه اسنان  
 عسکریم یی میقاوز اولنلردن عهده لرینه جهمت توجیهی استدعاستند  
 بولنا فلر طشر لرده ایسه یدلرنده بولمنسی لازم کلان ردیف  
 تذکره لری مملکت مجلسلری طرفدن وردیف ضابطا جانبدار  
 کوردیله لک و محلی نفوس جریده لرندن قیدلری چیقار ییله رف  
 صورت حال تنظیم قلمه حق مضبطه لره درج اولنمدیچه و در  
 سعادته بولنا فلرک قیدلری دفترخانه عامه دن اخراج  
 ایتمه لرلر کدن صکره ردیف تذاکری او قافه یایون خزینه سند

معاینه فلند بجه و بومعاملات دارشوراجه دخی قصد یق  
ایدلد بجه جهت توجیه اولنه مزواستان عسکریه داخلنده  
بولنانله یا لکیز پدرلی محلولدن اوله رق توجیهی مجاز  
اولان امامت و خطابت جمعلری دخی ینه دارشوراجه  
تدقیقات لازمه اجرا اولند بجه توجیه قلمز

### (فصل ثالث)

قرعه دن فرار ایدنلره حیلله ایله عسکردن قورنلق  
افکارنده بولنانلر عقلزنده اجرا اولنه حق معاملیه ی  
متضمنه

او توز البخی بند استان عسکریه ده بولنوبده قرعه مجلسنه  
دعوت اولنانلردن منسوب اولدقلری قضا دروننده و یا خود  
جوارنده بر محله بولندقلری حالده صاقلانه رق و یا خود  
دیگر بریره صاوشه رق کلیمانلر اولور ایسه شایان استئنا  
بر عذر و علتلری اولسه بیلله اعتبار و اثقات اولنیه رق اکمال  
مدت عسکریه ایدنجیه قدر حاللرینه کوره مناسب خدمه  
عسکریه ده استفادام اولنق اوزره زجر ابلا قرعه عسکره  
النورلر و بونلر قاج کشی ایسه اول قضا دن الله حق استان  
اربابندن تفریل و محسوب اولنه رق قرعه یر اوست طرفی

ادخال اولور فرضاً بر قضا دن یکر می بش نفر آله جق اولوبده  
 قرعه دعوتنه اجابت ایتیمه رك فرار ایتمش اولوردخی بش نفر  
 اولدیغی حالده اشوبش نفر فراری آله جق یکر می بش نفر دن  
 بش نفر نيك یرینه طو تیلوب اول قضا دن اوست طرفی اولان  
 یکر می نفری لنق اوزره قرعه چکماور اکر آله جق نفر آلت  
 مقدار ی فرار یلرك مقدار یله تمامی تمامنه مساوی راده ده  
 بولنور ایسه فرار یلرك ملا بلا قرعه عسکره یاز یلوبار تق جمع  
 ایدن اسنان عسکره اربابنك یوقله و معاینه سنه حاجت  
 قالمیه جفتدن ائلر قیر لرینه اعاده ایله مذکور فرار یلرك  
 بالتیری بولدی ریلرك رق جلب و استخدام قنور و اکر فرار یلرك  
 مقدار ی اخذ اولنه جق نفر آلت مقدار دن زیاده اولور مثلاً  
 بر قضا دن یکر می بش نفر آله جق اولوبده قرعه دن فرار ایدنلرك  
 مقدار ی و توزرق و یاده ها زیاده بولنور ایسه ذکر اولنان  
 فرار یلردن اول باؤل درد ستا و لنه جق یکر می بش نفری اول  
 سند اول قضا دن آله جق یکر می بش نفر نيك یرینه طو تیلور  
 و معادسی دخی قضاء مذکورده ایرتن سنه آله جق نفر آله  
 محسوب اولنق اوزره کافه سی بلا قرعه عسکره ایدیلوب و جمع  
 ایتمش اولان اسنان اربابنك کذلک بلا معاینه رخصت  
 و بر یلوب مذکور فرار یلرك هیچ ارقه لری بوشلنیه رق بالتیری

زده اولد قلری ظاهره اخراج ایله همان طوطیلوب سلاک  
عسکری به قید و احاق ایدیلور

او توزید یغی بند عسکرون قورتلوق غرضیله نفوس  
دفتر لرندن مکوم طوطیش و یا خود اسامیسی نفوس دفاترند  
مقید اولدیغی حالده کندولرینه لغرض مفقود دینیش اولماله  
یکدکده بولردن اسنان عسکریه ایچنده بولنا نلری نفوس  
ساره مثللو بهر سینه قرعه تجلسنه جلبا و لنوب کندولرند  
اسباب استثنائیه دن برعذر و علت اولسه ده اعتبار اولمیه  
وسنلری اقتضا سیجه ایلروده اسنانی تجاوز ایتیش اوله جقلرینه  
دخی باقلیه رق اسنان عسکریه نک قاچینی سنه سی ایچنده طوطیلور  
ایسه اول سنه دن اعتبارا الی سنه صره سیله قرعه بهر ادخال  
ایله امملرینه قرعه اصابت ایتدیکی حالده معلول اولسونلر  
اولسونلر مدت عسکریه لرینک ختامنه قدر استیقام اولمق  
اوزره سلاک عسکریه قید اولنورلر وسنلری بتون بوز اسنان  
عسکریه بی تجاوز ایتیش بولنا نلری دخی ظاهره چیقارلدقلری  
زمان قرعه زمانی ایسه قضا لرینک اجرا اولنه جق قرعه سی  
تجلسنه و قرعه زمانی دکل ایسه منسوب اولدقلری اردولر  
تجلسلرینه جلبا اولنه رق هریری ایچون برطوبه بهر بر بوش

واللبسی عسکرا و لدم لفظنی شامل و لمق اوزره یدی عدد قرعه  
 ظرفه یدی عدد کاغد قونیلوبا التي سنه لك قرعه سی بردن  
 چکمش اومق اوزره یا لکن بر کره الی طور به یہ صوقد یریلہ رق  
 الہ جنی کا غدا خالی ایسہ ردیفہ نقل اول نور عسکرا و لدم لفظنی  
 شامل ایسہ سلك عسکری یہ قید ایدیلور و بومعاملہ هر  
 بری همچون بشقه بشقه اجرا قلوب قرعه لری دخی بشقه بشقه  
 طور به دن و یا لکن بروجه محرر یدی عدد کاغد ایچندک چکدیریلور  
 و بونلردن اسنان عسکر یہ داخلندہ بولنوبده نفوس ساثره  
 مثلومعالی قرعه سنده صره سیله قرعه سی چیکله جکار طبعیله  
 منسوب بولند قاری قضانك الله حق قرعه نفراتندن محسوب  
 اول نور و لکن او ترکیلر یعنی اسنان عسکر یہ فی متجاوز اوله رق  
 التي سنه لك قرعه لری بردن کشیده قلندہ جقلر محسوب اولنلر  
 و اگر بونلر هنوز اسنانہ کبر ما مش ایسہ لرداغل اسنان اولدقلر  
 وقت حقلرندہ اسنان عسکر یہ ایچندہ ایکن ظاهره چقار یلا  
 مثلومعاملہ اولنمق یعنی معذور و معلول اولسه لریله  
 الثقات اولنمیه رق التي سنه صره سیله قرعه لری چکماک  
 اوزره اسملری نفوس دفتر لرینه قید ایله بالا لرینه دخی ایدیلہ جک  
 معاملہ کیفیتی شرح و یرلمکله برابر منسوب اولد قاری اردولر  
 نفوس جریده لر یله دفتر خائن عامر یہ ده قید اولنمق اوزره

اسم و شهرت و مملکت لری و خانه و نوم و لری متضمن دیریک  
مضبوطه لویکی قطعه بوضله سی ترکیه و لنوب بری  
ارد و سنه و دیکری دفترخانه عاوه یه ارسال قلنور

او تو ز سکر بخنی بند اسنان عسکریه اربانی ایچلرندت  
عسکر دن قور تلق غرضیه بر مقلربنی قطع و یا خود دیشلرینی  
اخراج و یا سائر اعضا سندن برینی جزوی و کلی تشکیل  
و جرح ایدنر بلا قرعه سئل عسکری یه لنوب مدت  
عسکریه لری اتمام ایدنجه یه قدر معلولیت و سقط مقلربنه  
باقلمیه رقی حال لربنه مناسب خدمت لرده استخدا مقلنور  
و بونلر متعلق اولدقلری قضالردن انه جوقرعه نفراندک  
محسوب اولنلر بوضورتله کند و لری لغرض جرح و قلیل  
ایدنلر اگر هنوز اسنان عسکریه ده داخل اولیان کیمه لرد  
ایسه اسنان عسکریه ده داخل اولدقلری وقت آنلر دخی  
بروجه محرابقای مدت معینه عسکریه ده قدر استخدا م  
اولنلق ایچون بلا قرعه اخذ اولنلق اوزره حمل کلری نفوس  
دفاترنده اولان اسملری بالاسنه محرومیتلرینک قصدی

اولدیفنی کیفیتی اشارت اولنور

او توز طبقوزنجی بند داخل اسنان اولوبده اسمنه قرعه صفا  
ایتمزدن اول ویا قرعه اصابت ایتدکدن صکره فرارایدنلری  
خانه سنده ویا سائر محله اخفاییدن ویا بر محله قاپچیران  
ویا خود بومقولک اسباب فرارینی تسهیل ایلیانلرا وچ آیب  
میجاوزا ولما مق اوزره حبس ویا خود نفی و بر عثمانلی لیراسی  
جزای نقدی اخذ ایله مجازات اولنور و مختبری واریسه  
النان جزای نقدی اکا ویریلور و بوجر کاتده بولنانلر  
دولت مأمورین و خدمه سندن ایسه مأموریت و خدمت لرند  
عزل ایله برابر بوجرالر ایله مجازات اولنور

(فضل رائج)

(قرعه نك صور اجراشیه سنی میندر)

قرعنی بند بر قضانك اسنان عسکریه ده بولنان اها ایسی  
ایچندن بالاده و فضل مخصوص صنده بیان اولدیفنی و جمله  
معافیت و استثنایه شایان اولنلری ایرلدقدن صکره  
قصور اسملری بالاسنه ق حرفی وضع اولنات

انفراتك مقدارى فضا يوز الى نفره بالغ اولسه مجلس موجهه سنه  
 درت كوشه اولق اوزره يوز الى عدد اوفه رقى كاغد كسيلور  
 هر برينك اسم و كينه سى اسنان دفتر لرنده مقيد اولديغى وجهه  
 اول كاغذ لك اوزر لرينه برر برر تحير بر اولند قدن صكره  
 مذكور كاغذ لر مبدانده بريره قونيلور بعده اولو جملله يوز  
 الى كاغذ ده كسيله رك قضادن مثلا التمش نفر انه جوايه  
 اشبو صكره دن كسيلان يوز الى كاغذ فقط التمشنه  
 عسكر اولدمر ديو تحير ايله ساثر لرى بوش اولديغى حالده بوزلور  
 دغى وليكلره قارشماق اوزره كذ لك اورتير قونيلور فقط  
 قرعه يرد عوت اولنان اسنان عسكر يار يابندن بر طرفه  
 صاوشه رقى كاغذ مشلر اولور ايسه وانلرده قضا بش كشي ايسه  
 او مقوله فاريلر او توزالتي بنده بيان قلنديغى وجهه بلا  
 قرعه سلك عسكرى يره تحير قلنه جقلىر كچه قاج كشي ايسه  
 منسوب اولد قلىر قضادن انه جق قرعه نفر اتندن تزيل  
 و محسوب اولنه جق لرنندن اولو جملله مذكور بش نفر فرارى  
 اصل اول قضادن انه جق التمش نفر دن تزيل و التمش اولق اوزره  
 مار الذكور صكره كى يوز الى كاغذ كى يالكر الى بشنه عسكر



اولدم یازیلور اندن صکره قرعه بر کیره جک با بجمله نفراتک  
بالذات کند ولری و قریه سنده خسته اوله رقالمش اولن لرله  
دیار اخوده بولنا فلرک دخی قرعه لجر اسنده وکالت ایده جک اولان  
متعلقاتی و با بجمله قریه مختار لری مجلس حضورینه جلبه ثنوب  
اسامی یازلمش اولان مارالذکر یوز الی عدد کاغد هر کسک کوز  
اوکنده برر برر بویکله رک هر بری بو خصوص ایچون تنظیم اولمش  
اولان اسطوانی الشکل کوچک ظرفلردن برر ظرفه ادخال ایلد  
قیاقاری قبانر رق اشبو یوز الی عدد ظرف برر طوره دروننه والی  
بیشنده عسکر اولدم یازیلو اولان دیگر یوز الی کاغد دخی کذلک  
اول صورتله ظرفله قونیلر رقانلرده دیگر برر طوره دروننه وضع  
ایلد اسامی طوره سی مفتی افندی بر و اگر اول قضاده مفتی یوغیه  
قضایا اسندن مجلسده مفتی مقامنده بولنه حق افندی بر و بر یوز  
قرعه طوره سی دخی اعضای مجلسدن برینه تسلیم اولنور فلر اول  
طوره لری وجود لرندن اچیق اولق اوزره اوکلرینه وضع ایلد  
مفتی افندی طرفندن مجلسه مناسب مختصرجه برد عارف  
بارکاه جناب و اهاب العطا یا قلندی عقیبنده مفتی افندی  
ویا خود مفتی مقامنده بولنه حق افندی اسامی طوره سنی واعضا  
بری دخی قرعه طوره سنی تکرار اللرنیه اله رق برر اللربله  
اغز لرندن صلوات بایچلرنده اولان ظرفلر لایق بولر بر برینه

فارسمق ایچون ایکسی دخی طوبره لری کرکی کبی صالادقد نصکره  
 ابتدا مفتی افندی یدنده بولنان اسامی طوبره سنه النی صوفی<sup>رو</sup>  
 ایچنده بولنان ظرفلردن راست کله برینی لوب علنا قیاقنی  
 آجوب ایچنده بولنان کاغدی چیقاره رق اول کاغده یازیل  
 اولان اسمی جبرایله او قودقده اول اسمک صاحبی هرکیم ایسه  
 ایلر ویر کلوب قولری دیر سکرینه قدر صیفه لی و آوجی  
 و بر مقاری چیق اولدنی حالده قرعه طوبره سنه النی صوفی<sup>رو</sup>  
 بر ظرف لوب ایچنده اولان کاغدی چیقاره رق اگر مذکور کاغده  
 عسکر اولد میازیلی ایسه اول کیمسه حضور مجلسد برکاره  
 چکیلوب قرعه دفتر لرنده اولان اسمک اوزرینه (قرعه اصابت  
 اتمشدر) و (نومرو برنجی) دیواشارت اولنور و اگر طوبردن  
 الدنی ظرفک ایچنده کی کاغد بوش چیقار ایسه اسمی بالاسنه  
 (خالی) کله سی یازیلوب کند و سی مجلسدن دیشار و چیقاریلور  
 و بوند نصکره مفتی افندی سامی طوبره سندن بر ظرف دهاله<sup>رو</sup>  
 کاغدی چیقاروبا سامی قرائنده و صاحب اسم دخی قرعه سنی  
 چکمکره تعریف مشروح اوزره حرکت ایدرک بویله بویله قرعه  
 اصابت ایدرک صره سیله اسملری اوزرینه قرعه سنک اصابت  
 ایتدیکی و قیچنی نومروده اولدنی و طلبه دن ایسه طلبه دن  
 بولندی یعنی مختصر بر اولنوب خالی چکمکره دخی خالی دیواشارتا و لنور

و سننه اولوب قیر لرندہ قلا نلرله دیار آخردہ بولنا نلرک اسمای  
طوبره سندن اسمای چیقہ قچہ یادر لری و یاخود تعلقات  
سارثه سندن بری و یاخود قیر مختار لری قرعہ طوبره سننه خلف  
چیقار مق خصوصنه انلره و کالت ایدر و ذکر اولنان یوز الی نفرک  
بالقرض یمش و یاخود سکان و یاخود یوز یکرمی نفری قرعہ دن  
چکنبیه قدر عسکر اولدم یازیل اولان الی بش کاغذک جمله سی چقیسه  
قرعہ طوبره سننه قلان کاغذ لک ایچنده اریق یازیل کاغذ قالمدی  
نفرات مطلوبه نک کاملا قرعہ سی چکیلوب مطلوب حاصل اولد یوز  
زنهار و زینهار قرعہ فیصل و برلیه رک تا اک صکره کی نفره قدر  
بالاده ذکر اولندیغی و جمله اسمای طوبره سندن برر برر اسمای  
چیقار یله رق و کد و لری دخی قرعہ طوبره سندن برر کاغذ آلوب  
چیقاره رق کاغذ لری طبیعتله خالی چیقہ قچہ قرعہ دفتر لرندہ  
اولان اسمای بالاسنه خالی دیواشارت ایدیلور

فرق برنجی بند - قرعہ سی چکیلان نفراتک ایچنده اوتوز برنجی بندہ  
بیان اولندیغی و جمله اسنانده ایکی اوغلی اولوبده ایکسنه بردن  
قرعہ اصابت ایلدیکی حالده ترک اولندہ حق بر اوغلنک و یاخود  
اوتوز ایکنی سنده کوسترلدیکی اوزره اوچ و یادها زیاده  
اوغلی اولوبده ایکدن زیاشنه قرعہ اصابت ایلدیکی تقدیرده

كذلك يكسند بشقه ترك اولنه جقا و غلرينك و ياخذ او نور و جقا  
 بنده افاده قلند جقا و جمله اسمنه قوعه اصابتايد و بده معين  
 مشترك تضاد فايدرك سنه آتیه بر اقبله جقا نقله يند بولكه  
 عسكراولدم يازيلي كاغد لرحكسز قاله جفندن شق اولنور  
 فقط اول كاغد لرك شق اولنسندن طولاني قوعه طوره سنده كي  
 عسكراولدم يازيلي اولان كاغداكسيلوبده اول قضاوانكسيلا  
 كاغده مقدار بنجه نقصان نغرات النماش اولنق ايچون بو صورتله شق  
 اولنان كاغداك رقاچ عدد اولور ايسه ينه اولقدر كاغداك اوزرينه  
 عسكراولدم يازيلوب ظرفلر وضع ايله طوره يه قونيلور و بولله  
 مجدد ا طوره يه كاغداقونلسنك سبيلري اكلير سيله جكاك صورت  
 ولسان ايله قوعه مامور كطرفندن جمله يه بيان و تقسيم قلموراسامي  
 طوره سنده بولنان كاغداك مقدار يه شينيله قوعه طوره سنده  
 قاله جقا كاغداك لرحجد ا شخبر و وضع اولنان كاغده عدد بنجه  
 زياده شمش اوله جقا اولد يفتندن بالاده تعريف اولند جقا و جمله  
 اسامي طوره سندن اسمار چيقاريلوب و قوعه طوره سندن  
 دخی اول اسمارك صاحبلي قوعه لر ينجي كوكب بتد كد نصكره قوعه  
 طوره سنده فضله قاله جقا طبعي اولان كاغداك اكر يازوسز بوش  
 ظهورايدرايسه برئاس اولوب اكر عسكراولدم يازيلي ايسه  
 انلرك اسامي طوره سنده قارشو لقي قالماش اوله يفتنه ميني

اول قصادن الله جی نقرات فضله قلان یازیلی کاغذ مقدار بنجه  
نقصان النمش دیمک اوله جفی درکار اولدیغی حالده مجرّد قرعه  
اصولنک شورش وفساددن قورتلشی و صحت و تمامیتند  
کیمسه نك شك و شبهه سی قالما سی ایچون اول کاغذ لر دخی  
شق اولنه رق حکمسن طوتیلور و اول مقدار نقرات ضروری  
اکسک النمش اولور و بو خصوص قرعه دفتر نك زیرینه  
یازیله جی مضبطه یه درج ایله ایضاح ایدیلور

قرق ایکی بنده مجلسده برکزه قرعه چکیلوب تمام اولدقد  
صکره هیچ برسیبه مبنی اعاده و تکرار ایدیله مزبوجسته یقار  
بیان اولنان اجرا آنه فوق العاده اعتنا و دقت لازمدر و قرعه  
اجراسی ائشاده یا لکر مفتی افندی و یا مفتی مقامنه قائم اوله جی  
افندی کاغذ چیقار مق ایچون اسامی طوبره سنه و هر بر اسمک  
صاجی و یا خود وکیل دخی قرعه طوبره سنه الی صوقوب بو طردن  
ماعد اخصوصا ایچون یعنی کاغذ دکنند بر مک و ظرف لر یقارشدیر  
وسا ئر بو مثللو برشی ضمنده ککرک اسامی طوبره سنه و ککرک  
قرعه طوبره سنه کیمسه نك الی صوقوسی جائز اولمز

قرق اوچین بنده برسنه قرعه سنده ککرک اسملرینه قرعه اضنا

۷۰  
ایشیا نلرو و کرک فصل نائنده بیان اولندی فی وجهله طلبه علوم مذک  
اولد قلمی حالده اسمارینه قرعه اصابت ایتد کدن صکره سنلرینه  
کوره امتحانلری بالاجرا اثبات اهلیت ایدنلر و کرک یا لکر نقدان  
واسباب سائره دن طولانی سنه آتیه یر ترک ایلله مستثنای طویل  
اول سنه دن صکره بتون ترک اولنش دیمک و لیوب خارجا ظاهر  
اولان سقط قلمی حبسیله خدمت عسکریه یر برامیده جقلمی  
تین ایتمسندن طولانی قید لری بالا لرنیه شرح و یریلان  
معلولردن ماعدا جمله سی یکر می بش یا شلرخی اتمام ایلله یکر می  
النجی یا شلرینه دور و نقل ایدیفه یر یعنی التی کره قرعه چکوبینان  
عسکریه دن چیققیه قدر هر سنه قرعه مجلسارنده حققرنده  
اول سنه اسنان عسکریه یر داخل اولش اولنلرله برابرین سنه  
سابقه لده اولدنی مثلوتدقیقات و معاملات اجرا سیله فصل  
نائنده کوستریلان اسباب استثنایه کند و لرنده موجود ایسه  
ینه تصدیق اولنوب دکل ایسه قرعه یر داخل اولنور و بو وجهله  
التی سنه لک قرعه لرنی قرعه اصابت ایتیه رک و لیخود ایتکی  
فصلده کوستریلان اسباب استثنایه دن بریله معذور  
اوله رق اتمام ایدنلر دیفه نقل اولنور فقط یکر می  
در دنجی بندده کوسترلدیکی وجهله خارجا سقط قلمی ظاهر  
اولسندن طولانی معاف اولنلرله اون یدنجی و اون طقوزنجی

ویکرمی بنده کو ستریلان مستثنای ردیفه نقل اولستند دخی مستثنای

### (فصل خامتن)

(قعه دشکره اجزای ولنه جق معاملاقی متضمندر)

قوه درجی بند قوه مصلحتی تمام اولدندن صکره قعه سی حقیقانه  
 حضور مجلسه دیزله رک قعه لری قاجینی نومرویه نصافا یقشر  
 ایسه اول نومرویی واسم وکیه لرله اسنان واشکالنی وزه لی  
 وقفی صنعتده اولدقلرینی متضمن بد لرینه مطبوع برر قطعه  
 نومرو بوصله سی ویریلوب بعده مولحه لرده اشبوقانوشانه  
 همایونک التمش اوچینی بندی قرائت اولنه رق مالی کد ولرینه  
 تفهیم و سلک عسکریده ایده جکلی خدمت مدتی دخی تبلیغ  
 اولتمغله برارخان لریند یکدوبیا نالرینی ویا یالرینی و سائر  
 اقربالرینی کورمک و بعض ایشلری واریسه یولنه قویق ایچون  
 اولکوندن اعتبارا کند ولرینک یکرمیشرکون مدتله ماذون  
 اوله جقلری واکو عاقلانه و مردانه طورانه رق یکرمی کون  
 کند و لکلرندن ینه راس قضایه کلوب طوبلا نورلرایسه کد کلر  
 طابورلرده دایما حرمت و رعایت کوره رک باشلی باشلرینه  
 ایستد کلری محله کرمکه رخصت ویریله جکی ویکرمی کون محل  
 مخصوص اجتماعه کلر لرایسه مادامکه برکوه عسکره یازلشلرینه

هر نه وقت و نه ده اولور ایسه اولسون طوتیه رق حقلرنده  
 فزاری جزای ابراسیله برابریه استخدام قلنه جقلرندت  
 بشقه طا بودرده دخی اعتبار لری قالمیه رق کند و کند و لرینه  
 بریره صابور یلمیه جکلری وایشلرنده اظهار غیبت و صدقت  
 و خدمت لرینه مواظبت ایلد کلری حالد بیولر رتبه لره و انواع  
 الطاف و عنایت لره مظهر اوله جقلری خصوص لری اکلام  
 بیله جکلری تعبیرات ایله افاده و تلقین و سائر بعض مناسب  
 نصیحت لره قلب لری تألیف و تعلیم اولند قد نصیحه بر مانع شرعی  
 و حقیقی لری ظهور ایتدی کی حالد یینه جمله سی ژاس قضایه  
 عودت ایدرک الایلرینه عزیمت له سلك عسکریده بولند قلری  
 مدبجه دین و دولت له کمال صدق و استقامت له خداید جکلرینه  
 و فرار ایتیه جکلرینه قرع مجلسنده بولان علما معرفتیه  
 بر برن تمین و یرد یر بیلرک بکر میشر کون مدت له خان لرینه  
 رخصت و یریلور و اشبو ماذونیت مدتی اشنا سنده کدلرند  
 هر نه صورت له اولور ایسه اولسون برکونا جغه و قباحت صادر  
 اولور ایسه حقلرنده عین اهالی سائر کیه لازم کلان معامله  
 جزاییه نک ابراسنده اصلا شاع اولنیه جفند بورسی  
 دخی هر برینه تفهیم و افاده اولنه رق بکر منجی کون یینه ژاس  
 فضا ده بجمع اید بجه قدر عرض و ادب لر بیلر کروبیمه جفته



رنجیده و نقد گیر اجتناسار ایتمایملری ضمننده تئیهات مناسبه قانلور

قرق بئشجی بند اسملرینه قرعه اصابت ایدرک تفریق اولنان  
قراقل ایچلرنده یئرلرنه بدل ویرمک استیانلر اولور ایسه  
اشبوقا نونامه هما یونک یدجی فضلی او قونر ق ویریله جک  
بدلک نه اوصاف و شروط التنده اوله جعی کدولرینه ویدرلرنه  
تفهیم اولنور

قرق البجی بند اشبوقا نونامه هما یونک مغا کوستردیکی  
صورتدن بشقه برآدم اسمنه قرعه اصابت ایدن اوغلنک  
یرینه حیلله ایله دیگر اوغلنی کوندر و یاخود هر کیم اولور ایسه  
اولسون کرک قرعه سی چکلردن اول و کرک قرعه سی چقدقدن  
صکره تبدیل اسم ایله یرینه بشقه سنی کوستر ایسه کوستر  
و کورینان و بو حیلله ده اشتراکی بولنان کسان عسکری جزا  
قانوننامه هما یونکی احکامینه جزالنه جقلرینه منی بورایسه  
دخی ایجاب ایدنلره تفهیم اولنغله برابر قرعه و سوف  
مامورلری طرفندن دخی بویله حیلله لرک و قوعوبلما مسنه  
زیاده سیله دقت و اعتنا قانلور

قرق یدجی بند اشبوقا نونامه هما یونک او توز طقوز بجی

بیندی دخی وزیر امام و مختار لرینه وراثت اولنه رق كرك قرعه دن  
مقدم فراراید و بده کلیا نلری و كرك قرعه دن صكره فراراجتا  
ایدنلر اولور ایسه انلری اول قضااها یلیستدن هر کیم غایبند  
و یا خود سائر بمحلده کیزلر و یا خود بر طرفه قایمیرا ایسه  
حقارنده اجرا سی مقرر اولان بجزا کیفیتی بیان و تفهیم قلمور

رق سکر بنجی بند قرعه نك ختامنده قرعه بمجلسنده اجرا اولنا  
تحقیقا و معاملاقی متضمن اوله رق قارشو لقلی طو تلیش اولان  
قرعه دفتر لرینك ایکسینك دخی زیر لرینه اول قضا ده قرعه  
مشروع نك بر موجب قانون نامه هما یون کمال عدل و حقانیت  
اداره اجرا اولندیغی تصدیق ضمنده بر قاج سطر شرح یا زیله رق  
زیر لرینه قرعه مجلسنی ترکیبا یدن اعضا طر فندن مضبطه کونه  
وضع اعضا ایله بعد التمهیر بوا یکی دفتر دن قضا نك نفوس  
دفتر دن اخراج ایله قرعه دفتری اتخا ذ اولنان بر قطعه سی اول  
قضا ده برا عینلوب قرعه مامورینك یدنده بولنان دیگر بر قطعه  
دخیینه قرعه مامورینه تودیع اولور قرعه ماموری اردو  
طرفدن کند و سننه ویرلش اولان تخصیص دفتری موجبینه  
قرعه سی احصا بت ایدن نفزا نك نه قدریغی قفنی محله سوق ایدیه بد  
ایسه اسم و کنیه و سن و شهرت و نومرو و خان لر یله هم محل

ایچون ذکر اولنان زیری مصدق قرعه دفترندن سوق دفتری نایمله  
 بشقه بشقه بررد دفتردها تنظیم و طلبه علومدن بولنلری جهته  
 امتحان ایچون الای مرکز لرینه کوندربله جک لک دخی اشبوسوق  
 دفترنده اولان اسامیسی بالالارینه طلبه دن اولوب لاجل الامتخا  
 الای مرکز لرینه کوندربلشدردیوترقیم ایدرک زیرینی تمهیدایله دفتر  
 مذکور ی نفراتی تخصیص اولنان موقعه کورتوره جک ضابطه اعطا  
 ایدر و بود دفتر دن طلبه دن اولان لک دخی ابروجه اسم و کینه  
 و اشکال لرله بر دیگر دفتری تنظیم ایدوب کذلک زیرینی تمهیدایله  
 بود دفتری دخی طلبه علوم ای امتحان کتوره جک ضابطه تسلیم ایدرک  
 اندن مکره قرعه نغزانتک ماذ و نیتلری بنوب خانه لرندن عودت  
 ایتدکلرنده اشاعیده بیان اولندیقی و جمله یول مصر فترتی اعطا  
 و سائر ایجابایدن معاونتی اجرا ایله طلبه دن اولان لری الای مرکزینه  
 و دیگر لرینی تخصیص اولنان موقعه ایضاله مامور اولان ضابطه  
 تسلیم اسرا اولمنسنی قضایک ملکیه مامورینه سپار شایدوب  
 بعده قرعه ماموری رفاقی مامور لرله برابر اول قضا دن  
 حرکتله بشقه قضایه عزیمت و مامور اولدقلری قضایک  
 جمله سنده عینی بو و جمله حرکتله اولکی قضا ده اجرا ایله کورغم نک  
 زیری مصدق اولان مذکور معامله لی دفتری برنا سبطله  
 ایله سر بعا مرکز اردوی همایونه تقدیم و اسرا ایملر

فوق حقوقی بند حضورا قرعه سی اصابت آیدن طلبه علومه  
 ویربله جگنومرو بوصوله سنده کند و لرینک کجه لی کوندن  
 مدرسه ده تحصیل علوم دینیہ ایله مشغول اولدقلرینک علیجه  
 مثبت و متحقق بولندیقی و قاجینی سنه نك قرعه افرادندنایدوکی  
 اسم و کنبه و شهرتیه برابر تحریرو ساکن اولدیقی مدرسه نك  
 اسمی دخی بصریح اولنور و بوتله نقرات سائرہ مثلہ بعد الفجر  
 یکریمی کون مدته دخصت ویریلوب یکریمی کون یند راس فضا  
 کله کارنده کدولری نقرات جدیدہ سائرہ میانندن تقریر  
 ویا نلرینه بند سابقده کوسترلدیکه و جملہ تعیین اولنان سوف  
 ما مورک ترفیق ایدیلرک یا بیلان دفتر لیلہ برابر طوبیہ منسوب  
 اولدقلری ردیف دائره سنک الای مرکزیه ارسال اولنوب اولده  
 امتحان ایتمک مخصوص اوله رق بولندیریله حق ممیز معرفتیه اول  
 محاکم الی بواء ملکیده ما موری وردیف امر وضا بطایله مفتی  
 و علماسی حاضر اولدیقی حالده یکریمی برنجی بندده بیان اولنات  
 صورتہ توفیقاً سنلرینه کوره مشروط اولان قلدون بالا امتحان  
 اثبات اهلیت علیہ ایدرلرایسه سنه ایتیه یر ترک اولنق اوزره  
 حقنی سنه ده وقتنی فن ودرسدن امتحان اولدقلری یدلرنده کی  
 نومرو بوصوله لرینک ظہیرینه تحریرو مجلس امتحانده بولنات  
 ذوات طرفندن ذیلری تمهیدایله عودت یول مہرقلری دخی

ویربله رك محفلرینه اعاده اولنور و اثبات اهلیت ایدمه دكاری صورتك  
سلك عسكری یر قید ایدملك اوزره اول ردیف لایم مرکزنده بولناز  
کویك ضابطا ندن برینه تسلیم آغنی موقعه مختصیل و لغش لراید  
اورایر اربال و بوضورتله امتحان کلا نلردن قغنیسی اثبات اهلیت  
ایدوبا عاده قلنش و قغنیسی امتحان و یرمه میه رك داخل سلك  
عسکری اولوق اوزره مختصیل اولنان موافقه کوندر لمش ایسه  
طلبه مرفومدی امتحان اولوق اوزره قضا لرندن مرکز لره کوردن  
ضابطك برابر کتوره جکی دفتر لرده محرراسملری اوزرینه شرح  
و یربله رك زیری کذلک حضار طرفندن تمهیر ایلد بود دفتر لر دخی  
امتحان و یرمه میان طلبه بی سوق ایدمه جک ماموره تسلیم مختصیل  
اولد قلی موقعله اسبالا و لنوب قضا ده قاله جی قرعه دفتر لر ند  
بولنان اسملری اوزرینه دخی امتحان اولوب اوله میانلری شرح  
و یربلک اوزره اول دفتر لره برر صورت دخی ژاس قضا یر کوندر یلور

البنی بند قرعه یر مامور قلنان ضابطانك معاش و مصارف  
طریقید لری اصولونه و نظام مخصوصنه توقیف اارد و لر طرفندن  
تسویه و ایفا اولنه جفتندن بولنردن طولامشد قلی محفلرده  
کند و لرینه لزومی اوله جی شیلری ایقه و یرمیه رك مجانا المغه  
وبوکا مماثل تعدی یده قلعیشا نلرا اولور ایسه ملکیتده

جزا قانونامه هسایونشک یوزاون برنجی ماده سی موجیقه  
حقارنده مجازات اجرا اولنور

الی برنجی بند قرعه مامورلری بر قضانک قرعه سنی اتمام  
ایله دیکر قضایه کیده جکلی وقت لا اقل اوج درت کون  
مقدم اول قضایه قغی کون واصل اوله جقلرینی و او قضا  
اسنان عسکریه ده بولنان اهانک اول کون زاس قضایه  
ویا خود قضاچه مناسب اولان سائر بر محله جمعیله حاضر  
بولند برملری لازمه کله جکلی وایچارندن بشارت و سائر  
مصلحتله دیار آخرده بولنه رق قضا ده موجود اولمیانلرله  
خسته اوله رق کلمکه مقتدر اوله میانلرک برلرینه قرعه مجلسند  
و کالتایتمک اوزره پدرلری ویا خود مستلقات سائر سند  
بری حاضر بولنق ایجاب ایده جکلی و قرعه دعوتنه اجابت  
ایتمیانلر بلا قرعه عسکره یاز بیله جغی قضانک ملکیه مامورینه  
اشعار ایدرلر ملکیه مامورلری دخی اون در دخی بند ده بی  
اولنان صورت توفیقاً اسنان عسکریه اربانک یوم معینند  
اول صورتله بتیمه ضمننده قوامتارلرینه و سائر ایجاب  
ایدنلر تبلیغات لازمه یی اجرا ایلرلر  
الی ایکینی بند شهر بر قضا ده قرعه اجرا سندن صکره

خانه لرینه رخصت و بریلان نفراتك يكر مېني كون محل مخصوص  
اجتماعه بجمعلرنده ينه قضاك ملكيه مامورلری و حاكم  
و مفتیسی ايله سائر علما و وجوهندن عبارت بر مجلس عقدينه  
قرعه ماموری طرفدن اوراده براغلمش اولان سوق مامور  
دخی حاضر اولديغي حالده نفراتك كلوب كلیا نلرینه با قلوب  
اكر بعضیلری فرار ایدرك و یا خود بر محله صاقلانله و کلیا مشر  
ایسه ا و مقوله لر فراری عدا و لنوب و طلبه علومدن اولنلرد  
دخی بو صورتله يكر مېني كون كلیا نلر اولور ایسه صكره دز امتحان  
طالب اولسه لوده اعتبار اولمیه رقانلرده فراری حکمنده  
طو تیلوب كرك قضاده قاله حق اولان و كرك مامورلرینك  
بدنده بولنان قرعه و سوق د فتر لرنده مختار سامیسی و زربنه  
قرعه دن صكره فرار ایتشدردیو مختبر و بر طرفدن ارا نلرلی  
ضمنده قضاك ملكيه ماموری طرفدن پوصله لری اخراج ايله  
قریرلری مختار لرینه تسیر اولنور و كلش اولنلری تلطیف ايله  
تخصیص اولند قلمری موقعلره و طلبه علومدن بولنا نلر دخی  
لاجل الامتحان الای مرکز لرینه ارسال قنلور

الای و چینی بند نفلات هر قومه بروجیه محرر خانه لرنده عودت  
ایتد كلرنده فرار یلر دن ماعدا جمله سی قاج نفره ببالغ اولنور

واورادن كیده جگه‌ری موقع قاچ ساعت بولنورایسه اتشای راه  
 بقینانی نظامنه توفیقاً بهریش ساعتی برقونا قعدو اعتبار  
 اولنه رق وهرالتی قونا قده برکون دخی استراحتا یچون ضم  
 قلنه رق جمله سی قاچ کونلک یول ولورایسه بهرکون ایچوک  
 هر برقم التشریاره یملک حسابا ولنور قضاضا بطی  
 سوق اولنه حق نفلاک مقدارینی وزه یر قدر کیده جگه‌ری  
 وکیده جگه‌ری موقعک اول قضا دن قاچ ساعتک یول اولدیغی  
 ووبریله جک مبلغک قاچ غروشا یدوکنی و سوق مامودینک  
 قغی الای و مطابور و بلو کده بولندیغی مبین سوق مامورندک  
 امضای و مهرلی برقطعه سند اخذ ایدرک اول مبلغی اعطا  
 و نفرائی تسلیم ایله اشای راهده برابر بولنق و بعض خصوصده  
 یارد مرایمک ایچون ایجابی مقدار ضبطیه نفرائی دخی ترفیق ایدر  
 و طلبه دن اولنلرک یملک‌گه‌ری الای مرکز لرنیه قدر بوضورتله  
 حسابا اولنه رق سوق لرنیه مامور ضابطه تسلیم کوندر یول الای  
 مرکز لرنیه دخی امتحان اولنلرک محفل لرنیه عودت لرنیه ایجابا یدر  
 یملک‌گه‌ری و رایه عزیمت لرنیه و یریلان یملک‌گه توفیقاً حسابا یدر  
 یدلرنیه اعطا قلنه رق امتحان اوله میا نلره دخی قعینا و لنان  
 موقعه قدر و یرلمسی لازم کلان یملک‌گه‌ری اواره سوقه مامور  
 اوله حق کوچک ضابطه سند اخذ یدر و یریلور و فقط کرک



طلبه دن اولوبده امتحان اولنه میان نفراندن و کک نفرات جدیده  
 سائره دن تخصیص اولنده قلری موقع ایجا بنجه بحر ایتلمری لازم کله جکلی  
 یکلکلی بایک قضا لرندن اینه جکلی اسکله یه قد رحساب واعطا  
 اولنوب اسکله لر دن دخی بحر ایدوب قنخی اسکله یه چیقده جقلرسه  
 نول سفینه و قومانیه لری اول اسکله نک تابع اولدینی قضا ملکیه  
 مامورندن بالاده کورستان یلان صورت و جمله سند اعطا اولنه  
 بشقه جه اخذ قلنور و بونار قنخی اسکله یه جیقار لر ایه اوله  
 اسکله دن ینه برآ بر دیگر موقعه کیده جکلی صورتده کذلک  
 یکلکلی اول اسکله نک متعلق اولدینی قضا ده بولنان ملکیه مامور  
 سند و برلیه رک ینه بشقه جه با محنت النور

الی در دخی بند هر قضا نک نفرات جدیده سنی تعیین اولنان محله  
 سوق و ایصاله مامور اولان ضابطه اشای راهده نغزاق کوزجه  
 حفظ و قایم ایدر له خسته اولمیه جقلری و زحمت جکیه جکلی  
 و جمله قوناق قوناق سوق ایدوب هر قوناق محله و وصولرنده متاب  
 محالره وضع واقامه ایله ییه جکلی تدارک ایتک اوزر یکلکلی  
 یدامید کند و لر ینه اعطا و ییه جکلی تدارک دخی ایجا باتدیک  
 حالده معاونت لازمه یی اجرا ایدر نفرات اشای راهده برکونابد  
 معامله ورنجیده ایتیه رک کمال ممنونیت و حضور قلبا وزره

اولم رینه سعی ایدوب فقط ایچلرنده قرار ایدنلر اولوبده طریقلور  
ویا خود قرار ایدنه چکی حسن اولنور ایسه او مقوله لر یست  
ایتمیه بک وجمله باغلر اوله رفی کوتورد

الی بشنجی بند سوق مامورلر سوق ایتدکلر نفرانک بککلر  
قومانیه ونول سفینه لر یچون ملکیه مامورلر ندن تقدیر  
نفر یچون مقدار یاره الوایسه دفترینی سوق ایتدیکی نفرات  
کوروب تسلیم الیه چکی موقع ضابطا نه اعطا ایدر لوبور  
موقع ضابطا طرفندن دخی اردو کیشیانه تقدیم وایصال قنور

الی البشنجی بند نفرات جدیدیه طاقط طاقط تخصیص اولنان موقع  
ورود ایتدیچکه سوقلرینه مامور ضابطا نک یدلرنده اولان  
سوق دفترلری موجبیه اول موقعده بولنان یولک ضابطا  
جمله سنی بالمعاینه قعدا ایتدیررک تحت اداره وقومانده  
اولان طا فورلر قید ایتدیر واکراشای زاده قرار ایتدیر  
وارایسه سوق دفترنده کی اسملری وزیرینه صورت قرارلری  
اول ضابطا طرفندن اشارت وترقیم اولمخله برابر اوجه

پوصله لری دخی تنظیم اولنه دق تعلیمه قرعه دفتر لوند قاسم لری  
 اوزرینه ده کیفیت قرار لری حقر بر و کند و لری حقری دلتاق اوزره اول  
 پوصله لکلان نقرانک یا نلرنده بولنان ضمیمه نفرینه نو بهما نسو  
 اولد قلم قضا نکل منکبه قاسوری طرفنه کوند ریلور و کلین سوو  
 دفترنده امتحان ایچون الای مرکزینه کمتش طلبه اولد یغی کومش لری  
 ایسه موقع ضابطی انلرک دخی ورودی بکیوب کلن کلر زده سو قارینه  
 قاسور اولان ضابطک بدنده بولنه جقی دفتره نظر قاچ نفری ثابت  
 اهلیت ایدرک صالیور بلمش وقاچی امتحان اولد میوب عسکره قید و قی  
 اوزره اول موقعه کلش ایسه بوفلرک و بولنردن اول طوغر لک طوغر  
 نر مقدار نفرات جدید سائر کلوب صا بور لره قید اولمش کلر  
 اشای راهده قاچ نفری قرار بلمش ایسه انلرک کیفیت ورودی یا حقر  
 صورت فارسی ارجه دخی بیلنوب قرعه قاسور طرفند اجرا  
 قرعه دن صکره اوردویر کوند ریله جکی قرق سکرینی بندک نهایتنه  
 کوسر بلان قرعه دفتر لوند ک اسامیسی بالا لرنه دخی شرح و بولک  
 اوزره موقع ضابطی کلان سوو دفتر لرنیک بر صورتی اخذ ایله  
 عین لری ارجه دخی مشیرینه تقدیر وار سال ایدر

اللی بدخی بند قرعه دفتر لریله موقع ضابطی طرفدن طرف  
 مشیری بر تقدیر اوله جقی قرعه و سوو دفتر لرنیک جمله سی

ورود ابتدا کده ارد و بجای مصر قبیله دفا تر بمشور فلک مجموعی کوزدن  
 چکر دیلوبا اول سنده بر قضا ده اسنان عسکریه ده نه مقدار آدم  
 بولنش و قرعه دن مقدم قاچ کشی فرار ایش و صبح اید نلردن سقطلا  
 ویا لکر لغدن و سا ترا سباجا استثنایه دن طولانی نه مقدار  
 قرعه دن خارج طوقش و نه قدری قرعه به ادخال قلنش و دخل قرعه  
 اول نلردن نه مقدارینه قرعه اصابت ایش و قرعه اصابتندن صکره  
 قاچ آدم فرار ایش و طلبه دن اولوبده اثبات اهلیت ایدرک قاچ نفری  
 ترک ایدلش و نه قدری دیار اخرده بولنش اولدیغنی مبین مغلطه کفند  
 عاری اوله رق بر قطعه جد و لاو عموم دفتری تنظیم ایله مقام سر عسکر  
 تقدیم واسبان و بر طرفدن دخی کرک قرعه دن مقدم و کرک صکره فرار  
 ایش نقد ر نفقات واریسه دفتر لرنده محرر اولدیغی و جمله قضا و قریه  
 واسم و شرح لرله ولایت ولایت دفتری یا پیله رق بالخری بولنوب  
 کوندر لمری ضمیمه باخریات ولایت والی و متصرف لرینه ارسال قیلن  
 بولردن بشقه دیار اخرده بولنوب غنایندن اسمنه قرعه اصا ایش  
 اولنلرک دخی کذلک مملکت مملکت دفتری تنظیم و سنلرله نره ده  
 وکیل کرک یاننده و نه کوفاصنعت و مصلحتله مشغول اولد فکر استلیم  
 یا لاسنه ترقیم اوله رق بولدر دیلوبا رد ولری طرفه ارسال قلملر

ضمنه اول دفتر لودخی اردو مشیری طرفند ولایت لودکو بندری لود

الی سکریتی بند ذکر اولتان قرعه دفتر لود دیار اخرده بولونده  
اسملرینه قرعه اصابت ایتیش اولدیغی کوستریلان نفراتدن درسه  
بولنا نلرک دخا اردو لری مجلسندن بر قطعه دفتری تنظیم و شرف  
مشیریدن مقام سرعسکری یه تقدیم اولور اشبور دفتر لود  
تدقیقاتی دارشوراجه اجرا اولنه رق ایچلرندن سرای میا بونده  
بجود نفس نفیس پادشاهی خدمت جلیله سنده و موسیقیه  
ایله خدمه خاصه شاهانه سلکده اولنلر و مکتب طیبیه شاهانه  
طلبه ملکیه سندن اولوب تحصیل دوام واقدا اید نلر فصل  
ثانیه کوستر لیدی و جمله بالتحقیق مستثنا طو تیلوب قصه  
معلق اولد قاری دواژدن استنبه رک اصناف اولنلری دخی  
شهرامانی معرفتیه و شونک بونک یا ننده بولنا نلری باب ضبطیه  
واسطه سبله طوبلا ندیریلور و طلبه علومدن اولوبه درسه  
مدارسنده بولنا نلری دخی باب والای فتوا پنا هیدن طلب و جلب  
ایله کیجه لی کوندزلی مدرسه نشین طلبه دن اولوب اولد قاری  
وقتی سنه یه محسوبا اجرا اولنان قرعه شرعیه نفراتند  
بولند قاری وقتی سنه ده داخل اسنان عسکر یه اولد قاری و نه  
خارجده مدرسه یه کبر کلری بعد التحقیق دارشوراده دارشوری

تستی و اعتماد اینک اوج ذات ابله باب فتوا پنا هیدن بافتن ابره  
 دماور سیوریه جتی ذوات حضورنده و تخصیص اولنه جتی کونلور  
 سنلرینه کوره مشروط اولان درسلدن امتحانلری اجرا اولنده رق  
 اثبات اهلیت علیه ایله کوری حالده سنه آیتدیم ترک اولنقی و صولک  
 استخافلری بیه ردینه نقل ایدمک اوزره ید لرینه علم و خبر و یریلور  
 امتحان اوله میانلر و یا خود مدت مهلیه امتحان کورمش بولناقلر  
 سلك عسکری به قید اولنور

اللی طغوزینی بند بند سابقه کومستولدیکی اوزره منسوب  
 اولدقلری سئلردن جلب اولنان قرعه نفرایتله امتحان اوله میان  
 و یا خود مدت محدود سی ظرفنده امتحان کئما مش بولنان طلبه  
 سلك عسکری به قید ایچون حاکم قمر طائر بیلد رق منستولدقلری  
 اردولره ارسال اولنور و بجه خدمت مخصوصه پادشاهیده  
 بولنوب و یا خود طلبه دن اولدقلری حالده اثبات اهلیت علیه  
 ایدوب و یا خود طبیه نک منیکه طلبه سی مداوملرندن اولوب  
 ترک واستئنا قلنه جقلره دخی کینیا قی اردولرده بولنان  
 قرعه دفاترندمکی اسامیسی بالالرینه شرح و یرمک اوزره  
 بموضه لری پیدربی اردولرینه اسببال قنور

التمشی بند غیاث قرعه سی جفا فلردن تحصیل علم ایچون منسوب  
اولد قلمی قضایا و درسعادتک غیریده بولنان طلبه علوم رخ  
بولند قلمی محله کیند و نورد و لرنیک سرگزینه یقین ایسه اید و سنک  
مرکزیه اید و سی مرکز یقین دکل ایسه اید یقین اولان دیگر برادر  
هایون مرکزینه وارد وی هماغه مرکز لری دخی یقین اولدی فی الا  
بولند قلمی محله کی قنی ولایت داخلده ایسه اول ولایت مرکزینه  
کید دکل و سنلرینه کوره مشروط اولان قی و درس لردن امتحانات  
اوله رقاباتی اهلیت علیه ایتد کلمی سالدده سنه آیه یر ترله  
اید یلو با امتحان اوله فر لرسد و یاخود یکر می برنجی بندده کوسر لری  
وجسد قرعه سی جیفه یقین تار یخدن اعتبار اطقوز ماه مرورینه قدر  
مذخر فنده امتحان کتاما مشلر سه سلک عسکری یاخذ و قید اولنور لر

التمشی برنجی بند دوا آخرد بولنان طلبه علوم امتحان کیده جک لری  
وقت قنی مدرسه ده تحصیلده در لر و بولند قلمی مدرسه یر قنی  
تاریخده کیر مشلر در و کیمیه لی کوندر لی تحصیلده دوا مر اوزر دیندر لر  
واسلرینه قنی سنه یر محسونا اجرا اولنان قرعه ده قرعه اصابت  
ایتمشدر بورالری واسنان واشکا لری متضمن بولند قلمی

ملکک منسوب اولدیفی ردیف طابوری بیگاشی سندن شهادتنامه  
 الفه مجبور در لر بناء علیه هر ملکده واقع مدرسه لوده کرک یولو  
 و کرک مسافر تقدیر کجه لی کوند زلی مدرسه نشین طلبه علوم  
 و ارایسه اسامی و شهر قریبی و سنلرینی و قغی قاریخده مدرسه یه  
 کبر مشرا اولد قریبی و اشکال لری متضمن اول محکم ردیف طابوری  
 بیگاشی سی نزدنده برود قتری بولنور و بود قتراوزرینه هر اوج  
 آیده بر یوقله لری اجرا اولنده رق یکدن کلان و یا خود آخر حمله کیده  
 و وفات ایند و قوعه سی صابا تابدن و امتحان اولوب اوله میان قند  
 طلبه بولنور ایشه جمله سنک و قوعا قی یولیده و کمال قنده یورید یولو  
 و کرک اردوی همایون لر محالین عسکریم سنده و کرک و لایسلر محالین سنده  
 اجرا اولنده حق طلبه امتحان لرنده اورانک عساکر ده یقه سی ضابطا ینله  
 محلی علما سی دخی حاضر بولنوب امتحان اولنلره قغی مدرسه اولد قریبی  
 و قغی سنه نک قرعه نفراتندن بولند قریبی و نه صورتله امتحان لری  
 اجرا قلند قریبی متضمن مضبطه لی شهادتنامه و بریلوب برر صورت  
 دخی منسوب اولد قریبی اردوی همایون لر مرکز لرینه ارسال و امتحان  
 اوله میان لری بولنور ایشه اولد دخی سلك عسکریم قید اولنق اوزره  
 برمناسب واسطه ایله اردو لرینه ایصال قننور

التمشا یکجی بند ردیف بیگاشی لری دائره لرنده واقع مدرسه



بولنان طلبه علومك شهادتنامه لرینه درجی لازم كلون بيلمه لحوالتي  
طوتر جقلى دفتره مراجعتله بيله بيله جك رسه ده ققى سسته يه  
تحسوبا اجرا اولنان قرعه ده اسم لرینه قرعه اصابتايمشدر بورلن  
بيله ميه جك لرندن بند سابقده بيان اولنان صورته توفيقا امتحان  
كیده جك طلبه علوم بيكيا شيلره مراجعتله شهادتنامه لرني طلب  
ايله كلرنده اول مرده بونلرله اصل منسوب اولد قلى قضا لر دن ققى  
سسته فك قرعه افرادندن اولد قلى استعلام اولنه رق شهادتنامه لر  
كله جك جوابه كوره ايضاحا لازمه بي حاوى وله رق تنظيم واعطا قلنور

التمش واجيني بند كرك قرعه دن مقدم ورك قرعه اجرا سندن صكره  
فراره اجتسار ايد فلر ما مورين ملكيه وضابطان عساكر ديفه معرفت  
دائما ارشيد بيله رق نره ده وهرنه وقت اولور ايسه اولسون اولد قلنر  
قرعه دن مقدم فرار ايد فلر او توز التني بنده كوسترلديكي و محله نجر  
سلك عسكرى به قيد والمحاق اولتمق اوزره ارد وسنه كوتدريلوب  
قرعه اجرا سندن صكره فرار ايمش اولنلر دخی اول قضا نك منسوب  
اولديغي دا نره ردیف طا بورينك بيكيا شيسنه تسليم ايله مختل  
ضربايسه مجازله كند وسنه راس قضاده التمش دككك ضرب  
اولند قدن ومختل ضرب دكل ايسه التمش دككك مقابل درت ماه  
حبس ايدلدكدن صكره ارد وسنى طرفنه ارسال قلنور وبونلر بدله

ویرمک مساعده سندن دخی جو ورتو تیلوب اکمال مدت معینه به قدر  
بالذات ایضاً خدمت مجبوریتی التذو بولنورلی

التمش در دینی بند قرعه بقایاسی و فرار یزیدیه تبدیل هوا به کیدوب  
افاق بولد قد نصیرکم عودت ایتیمان افرادی ده یس ضابطان هرار  
الدکوره مکده اقدام ایدم بکی مثلثو قرعه اجراسی هنگامته دخی بو  
مقوله لری تحقیق و نتیجی ایدرک بولوب کوندومک و محل آخونده اولد  
ایشید برایشه کیمک یاننده و فصل خدمت و صنعتده اولد قاری تحقیق  
ایلیوب باشعارایلک قرعه به قاصور دریف ضابطانک و نظایفند ندر

التمش بشینی بند کرکه قرعه دن مقدم و کرکه حکم فرار ایتیم اولان  
نضارت ایلد الی ایکنی بندده کوسرلدیکی و جمله بسا القرعه و بریلان  
یکرمی کون رخصتک ختامنده لاجل الامتحان الای مرکز بنه کینک  
اوزو محل مخصوص اجتماعه کیموب قاجان طلبه مؤخرالیه بکدرک مساک  
عسکری بیر قید اولند قلرنده فرار لری حیسنده قرعه و سوقه قتلر لیه  
محل لری نفوس دفتار لنده بولنان اسماری اوزرینه و بریلان قارینلک  
شرح لری زیرینه حکم کد دن طو تیلوب سلك عسکری بیر قید اولند قاری  
دخی اشارت اولنق اوزو بوفلر قنقی الای و طابور لرم اذخال اولنور ایسه  
اول الای و طابور لردن اردو لرنه وارد و لری طرفدن دخی

ملکتری ملکه مأمور لرینه معلومات و بریلور

التمش بدی بنده اسم لرینه قرعه اصابت ایتمیه رک و یا خود حسب  
النظام سنه بسنه آن یر ترک اولنه رق و یا خود طلبه علوم دن  
اولوبده قرعه سی چقیده فی حالده استوائی بالاجرا اثبات اهلیت علمیه  
اید رک انسان عسکری بی بجا اولنه ردیف اوله جتله اسم و کینه لر  
اشکال لری طول دیر بلوب و بر ملک اوزره ایچا بی قدر ردیف تذکره سی  
اردو لر طرف دن قرعه مأمور لرینه اعطا قشور قرعه مأمور لری دخی  
قرعه اجرا ستدن حکمه بروجه محرر دیغه نقل ایده جکله تذاکر  
میر شری طول دیر برو باعطا ایله بونلرک اسم و کینه لری اردو سنه  
ردیف بوقله سنه قید اولنق اوزره دفتر لری اردو مشیر یتمیه و یا  
سر عسکریمه دخی معاملاتی اچا اولنق اوزره اردو طرف دن مقام  
سر عسکری بی تقدیم اولنور

(فصل شادین)

کو کلیله داخل سلاک عسکری اولمق لغات شرایطی متضمن ددر

التمش بدی بنده کو کلیله داخل سلاک عسکری اولمق استیانا لر  
شرائط آیه ایله قبول اولنور (شرط اول) هر کونا علل

ساریر و مزمنه دن وارسته اوله رق وجودی صحته و عسکر لکه  
 الوره حال و هیئته بولنمقدرد (شرط ثانی) قوی البینه و توانا  
 اولدنی حالده سخی اون سکر دن دون و قرقدن افزون اولما مقدر  
 (شرط ثالث) ترسانه عامه یه مربوط حملکتر اها لیسنده ن  
 بولنما مقدر (شرط رابع) کند و سندن تمت سرقت و سائر  
 کونا محل عرض و فاموس بر قیاحت ظهور یله یمور بند اوله رق خدمت  
 سفلیه ده قوللا نیش و بین الناس تر ذیل و تشهیر اولمش اشخاص دن  
 اولما مقدر (شرط خامس) مدت نظامیه اولان النی سنه بی  
 نظامی و محله ایفا و اکمال ید بخیه یه قدر خدمت عسکر یه بی ادا  
 ایتمک ره راضی بولنمقدرد

التمش سکر یی بند بند سابقده بیان اولنان صورت و شروط و  
 داخل سلك عسکر ای و لقی استیان کواکلور اردوی همایونلرد و اثر  
 داخلنده بولنان محال اها لیسندن اجه لر بولنلر ان سکر ایله یکر  
 بش یا شلری راستنده بولنا نلری حملکتر ینک متعلق اولدنی اردوی  
 همایونلردن بشقه سنه و ترسانه عامه یه قبول و لغز لر فقط  
 اردو لر ینک هرقنی صنف عسکر لیسنده وقفی الای و طابورنده  
 استخدا ملری استرلرایسه اورایه قید اولنور لر و یکر یی بش  
 یا شلری بجا و ایدرک ردیف و لیش و یا خود ردیف لکی دخی بیتیروب  
 صنف مستحفظه پشمش طاقمدن بولنا نلری عساکر یه و بحر یه

مرفعی طرفی و هرفعی الای و طابوری استرلرایسه اورایه قداولنه  
 یلورلر اگر بو کوکلور هنوز عسکرانیمیان مستثناعمللراهایلسند  
 ایسه لرانلر علی الاطلاق بریه و بحریریه استدکاری صنفه و سده  
 الای و طابورلر قبول قننورلر و برقصانک انسان عسکریرسی  
 اربابندن اولوبده قرعه چکدیکي ائنده کوکلای اوله رق سلاک  
 عسکری یه داخل اولنلر اول قضا دن استییلان قرعه نفرانندن  
 محسوب قننورلر

التمش طقوزینی بند بالاده بیان اولنان کوکلور نظام موضو  
 توفیقا الی سنه سلاک نظامیه ده ایقای خدمت ایتدکد نصکر  
 چیققی استدکاری حالده بونلرک مستثنای اولمیه رق اردوی  
 هما بونلرک و اثری داخلنده اولان عمللراهایلسند اولوبده اوز  
 سکرایله یکریمی بش یا شلری راسنده ایکن قداولتمش اولان  
 طاقنه ردیف تذکره سی و یکریمی بش یا شتی تجا و زایدوب ردیفه  
 یکش ایکن قید قلمش بولنا نلرینه مستحفظ تذکره سی و مستحفظ  
 صنفنده ایکن قداولتمش اولنلرینه ایقای خدمت تذکره سی  
 اعطا اولنور و مستثناعمللراهایلسند اولنلرینه دخی  
 کاملا ایقای خدمت نظامیه ایتدکد نصکرکمزاج تذکره سی  
 و بریلور و فقط بونلرک یعنی مستثناعمللراهایلسند  
 اولد قلی حالده کوکلور اوله رق یا زیلانلرک اگر داخل سلاک

عسکری و ولد قلمی سنه خدمت عسکریه برین انسان سائر افراد ابرار بر  
خدمت احتیاطیه لوبی دخی سلاح التند ایفا ایتمک بچین توقیف  
و استیفاء ملیند لزوم کور غزائسه و کد و لری دخی سائر لایسه  
انلره حنفه احتیاطه نقل ایدل کمزیر دخی اخراج تذکره سی ویر لیس ایز اولور  
(فصل ششم)

بدل ویره جک و بدل الته جق کسات  
حقیقه مفین اولان شرائطی متضمندر

بتمشخی بند فصل فائیده بیان اولنان احوال و اسباب دت  
صلولای خدمت عسکریه دن مستثنا اولیویده اسمدینه قره  
اصابت ایدنلری بالذات و یا خود بدلا ایفا خدمت ایدر لر  
شوقد که بدل ویره جک اولنلر بوبولده باغ و بیغیه و ترلا و خانه  
و چفت اوازمانی مثلواشیا و املا کنی فرصت ایتمک شرطیه  
بر لرینه شرائط آیه و جمله بدل شخصی ندارک و اعطا ایدلکری  
حاله قبول و لنوب کند و لرینه ردیف تذکره سی ویر یاون  
(شرط اول) قره سی جیقوبده خدمت عسکریه قبول  
اولنا تارک حال و صفتده بولنسیار (شرط ثانی)  
مقدمه کواکلیله و یا خود بدل صورتیه عسکره کبرویه مؤخر  
جور و که چیتا رلش کسه لردن اولما مسیدر نظامنه موافق

بدل شخصی بوله میانلر مسکوکات خالصه اوله رق قیاس برینه  
اون بش بیک غروش بدل نقدی عطا سنه مازوند لر

یتیمش برنجی بند اردوی همایونلرد و اثری داخلنده بولنان غیر  
مستثنا عطار اها لیسنگ یا لکن استانی میتا و زاید رک ردیفه  
نقل یتیمش طاقندن دخی شرائط محرمه نک کافه سنی جامع اولد  
بدل و بریلور ایسه قبولی جائز اولور بونلرک سنی او تورا یکیک  
افزون اولما منسی مشروطدر

یتیمش ایکنی بند مستثنا عطار اها لیسنگدن و بریله جک بدلر  
علی الاطلاق عساکر بریه و بحریریه و هر اردوی همایون قبول  
اولور فقط اردوی همایونلرد و اثری داخلنده بولنان محللر  
اهالیسنگ استنان میتا و زلرندن و بریله جک بدلر منسوب  
اولد قنری اردوی همایونندن بشقه اردوی همایون قبول اولمزلر

یتیمش اوچینی بند و بریله جک بدللرد ارشورای عسکری و بلخود  
اردوی همایونلر مرکز و موافقی مجالس عسکریه سی معرفت لیه معنا  
و قبول اولنوب بونلرک بشقه صورتله قبولی جائز اولمز

یتیمش ردنجی بند بدل اوله جققلرک بدل آنچه لی کند و بد لینه

اعطا اولمبوب كفتالت نغذير مقامنده اوزره <sup>راونق</sup> الحاق ایده جگمري  
 الاى و طابور لرینه ارساليله الاى و طابور لر حصد قارنده حفظ  
 اولنه رق يد لرینه مذکور بدل لقمه سنك اخذ و قبض اولند يغنى  
 و جنس و مقدارىنى و هم رسنه سد مى كند و سنه اعطا اولنه جغنى  
 مشعر بر قطعه مضبطه اعطا اولنور و سنه بسنه صاحبلى  
 استد كده يد لرندن سند اخذيله بر رسدى اعطا قانور و بويله  
 سنه بسنه بر رسك اعطا اولنه رق التى سنه نهايتنده تمامًا  
 لقمه سى و يريلو بارقه سى اند قدده اولجه و يريلش اولان مضبطه  
 سند مقامنده كبر و يريلش اشبو بدل لقمه لى ضام ايديلور  
 ايسه و ياخود اعطا مى كذران ايدوب صاحبلى استد كده  
 در حال و يريلز ايسه و ياخود صاحبك مدت عسكرى سى ختامنده  
 كاملا اولنمز ايسه طابو ضابطا فى حقنده تضمين جزا سينله برابر  
 معين اولان جزاى قانونايله مجازات اجرا قانور

يتمش بشخى بند بدل شخصى و يريلر لچلرنده متعلقًا و اقرباسند اولمستند  
 طولانى بلا اجرت بدل و يريلر اولد يغنى حالده او مثللو بلا اجرت طوتيلادك  
 فرايتيمه چكده و هر نوقت اولور ايسه اولسوز ارايدرا ايسه تمام مدت  
 نظاميه كند و سى كلوب بالذات ادايده چكده و ياخود شرائطنه توفيقا  
 اخربدل و يره چكده دائر بدل و يريلز آدم طرفند بر سندنوب بدل اولنر بدلك  
 مد تيريك ختامنده دكين منستور اوله جگمرا لا و يلغو طابو منستور حفظ اولنور



بنش التی بند و بر بلان بدل لک مستثنایان را لیسند و اولن لیسند  
 تماما مدت نظامیه سنه ایفا ایستد کد نص کره اخراج تذکره سی و بر بلان  
 مستثنایان را لیسند و ایستد کد نص کره اخراج تذکره سی و بر بلان  
 بدل لک دخی بدل و لمزدن مقدم رد یفده بولند قلمی مدتک ما باقیست  
 ینه سلك رد یفده اکمال ایستد کد نص کره اخراج تذکره سی و بر بلان  
 وقفی فارینده بدل لک خدمت سی ایستد کد نص کره اخراج تذکره سی و بر بلان  
 خود ما بورضا بطانی طرفندن بدل لک و اولن لیسند و اولن لیسند  
 ظهرینه اشارت اولن لیسند و اولن لیسند

بتمش بدخی بند افراد عسکریه مدت نظامیه لیسند و اولن لیسند  
 سنه سنده استولایسه شرائطه توفیق لیسند و اولن لیسند  
 فقط بولند و بر بلان بدل لک و بر بلان بدل لک و بر بلان بدل لک  
 بهسته حال مدت نظامیه ایستد کد نص کره اخراج تذکره سی و بر بلان  
 بدل صاحب لیسند و بر بلان بدل لک و بر بلان بدل لک و بر بلان بدل لک  
 خدمت مدت مدت رد یفده لیسند و اولن لیسند و اولن لیسند

### خاتمه

تفصیلات جدید عسکریه بر توفیق تنظیم و تأسیس اولن لیسند و اولن لیسند  
 قمره قانوننامه های بولند حکامی یک ایستد کد نص کره اخراج تذکره سی و بر بلان  
 ما باقی استولایسه اعتبار و دستور العمل ملحق و اولن لیسند و اولن لیسند

اجرائته دائر اولان واکاستفرع بولنان نظامات عتیقه ناکاحکامی  
منسوخ اوله جقدر لزوم حیصیحی تبیین اید و بده بعض ماده لرینک تقدیمه  
اراده سینه حضرت پادشاهی شرفضاد اولدقجه دستور العمل  
طوبیون خلا فحال و حرکت مبادت ایدلر مسئولیت شدید التده بولنور

بسم الله الرحمن الرحیم  
وحد

۱۲۹۶ هـ

تفویح

ایمان

سایه معارف و ایزد جناب  
پادشاهیده ولایتک التبحر  
اولقا و زور طقسا التی سته سالنامه  
دخی جمع و ترتیب و اطنه او توزیک عرضنده  
اولد یغندن زبرده محتر تقویمده کی  
اوقات و ساعات عرض مذکوره  
توفیقاً تنظیم اولمشدر

اطنه

تفویح

[illegible]

[illegible]

فورت	جمله ریش	۱	۱۰	۴۴	۱۰۸	۲۴۱۲	۴۸۶	۴۴۹	۴۶۱	۱۰۰
جمره قاف قاف	پس بازار	۲	۱۱	۴۵	۱۰۹	۲۴۰	۴۸۷	۴۴۸	۴۶۰	۹۹
آمدن قاف قاف	بازار ریش	۳	۱۲	۴۶	۱۱۰	۲۳۹	۴۸۶	۴۴۷	۴۵۹	۹۸
	جمله ریش	۴	۱۳	۴۷	۱۱۱	۲۳۸	۴۸۵	۴۴۶	۴۵۸	۹۷
	پس بازار	۵	۱۴	۴۸	۱۱۲	۲۳۷	۴۸۴	۴۴۵	۴۵۷	۹۶
انکار ریش	جمله ریش	۶	۱۵	۴۹	۱۱۳	۲۳۶	۴۸۳	۴۴۴	۴۵۶	۹۵
ماریت قاف	جمله ریش	۷	۱۶	۵۰	۱۱۴	۲۳۵	۴۸۲	۴۴۳	۴۵۵	۹۴
مریان قاف	بازار ریش	۸	۱۷	۵۱	۱۱۵	۲۳۴	۴۸۱	۴۴۲	۴۵۴	۹۳
مولود ریش	بازار ریش	۹	۱۸	۵۲	۱۱۶	۲۳۳	۴۸۰	۴۴۱	۴۵۳	۹۲
جمره قاف قاف	جمله ریش	۱۰	۱۹	۵۳	۱۱۷	۲۳۲	۴۷۹	۴۴۰	۴۵۲	۹۱
بازار ریش	جمله ریش	۱۱	۲۰	۵۴	۱۱۸	۲۳۱	۴۷۸	۴۳۹	۴۵۱	۹۰
پس بازار	جمله ریش	۱۲	۲۱	۵۵	۱۱۹	۲۳۰	۴۷۷	۴۳۸	۴۵۰	۸۹
جمله ریش	پس بازار	۱۳	۲۲	۵۶	۱۲۰	۲۲۹	۴۷۶	۴۳۷	۴۴۹	۸۸
جمله ریش	جمله ریش	۱۴	۲۳	۵۷	۱۲۱	۲۲۸	۴۷۵	۴۳۶	۴۴۸	۸۷
پس بازار	جمله ریش	۱۵	۲۴	۵۸	۱۲۲	۲۲۷	۴۷۴	۴۳۵	۴۴۷	۸۶
جمله ریش	پس بازار	۱۶	۲۵	۵۹	۱۲۳	۲۲۶	۴۷۳	۴۳۴	۴۴۶	۸۵
جمله ریش	جمله ریش	۱۷	۲۶	۶۰	۱۲۴	۲۲۵	۴۷۲	۴۳۳	۴۴۵	۸۴
پس بازار	جمله ریش	۱۸	۲۷	۶۱	۱۲۵	۲۲۴	۴۷۱	۴۳۲	۴۴۴	۸۳
جمله ریش	جمله ریش	۱۹	۲۸	۶۲	۱۲۶	۲۲۳	۴۷۰	۴۳۱	۴۴۳	۸۲
پس بازار	جمله ریش	۲۰	۲۹	۶۳	۱۲۷	۲۲۲	۴۶۹	۴۳۰	۴۴۲	۸۱
جمله ریش	پس بازار	۲۱	۳۰	۶۴	۱۲۸	۲۲۱	۴۶۸	۴۲۹	۴۴۱	۸۰
جمله ریش	جمله ریش	۲۲	۳۱	۶۵	۱۲۹	۲۲۰	۴۶۷	۴۲۸	۴۴۰	۷۹
پس بازار	جمله ریش	۲۳	۳۲	۶۶	۱۳۰	۲۱۹	۴۶۶	۴۲۷	۴۳۹	۷۸
جمله ریش	پس بازار	۲۴	۳۳	۶۷	۱۳۱	۲۱۸	۴۶۵	۴۲۶	۴۳۸	۷۷
جمله ریش	جمله ریش	۲۵	۳۴	۶۸	۱۳۲	۲۱۷	۴۶۴	۴۲۵	۴۳۷	۷۶
پس بازار	جمله ریش	۲۶	۳۵	۶۹	۱۳۳	۲۱۶	۴۶۳	۴۲۴	۴۳۶	۷۵
جمله ریش	پس بازار	۲۷	۳۶	۷۰	۱۳۴	۲۱۵	۴۶۲	۴۲۳	۴۳۵	۷۴
جمله ریش	جمله ریش	۲۸	۳۷	۷۱	۱۳۵	۲۱۴	۴۶۱	۴۲۲	۴۳۴	۷۳
پس بازار	جمله ریش	۲۹	۳۸	۷۲	۱۳۶	۲۱۳	۴۶۰	۴۲۱	۴۳۳	۷۲
جمله ریش	پس بازار	۳۰	۳۹	۷۳	۱۳۷	۲۱۲	۴۵۹	۴۲۰	۴۳۲	۷۱
جمله ریش	جمله ریش	۳۱	۴۰	۷۴	۱۳۸	۲۱۱	۴۵۸	۴۱۹	۴۳۱	۷۰
پس بازار	جمله ریش	۳۲	۴۱	۷۵	۱۳۹	۲۱۰	۴۵۷	۴۱۸	۴۳۰	۶۹
جمله ریش	پس بازار	۳۳	۴۲	۷۶	۱۴۰	۲۰۹	۴۵۶	۴۱۷	۴۲۹	۶۸
جمله ریش	جمله ریش	۳۴	۴۳	۷۷	۱۴۱	۲۰۸	۴۵۵	۴۱۶	۴۲۸	۶۷
پس بازار	جمله ریش	۳۵	۴۴	۷۸	۱۴۲	۲۰۷	۴۵۴	۴۱۵	۴۲۷	۶۶
جمله ریش	پس بازار	۳۶	۴۵	۷۹	۱۴۳	۲۰۶	۴۵۳	۴۱۴	۴۲۶	۶۵
جمله ریش	جمله ریش	۳۷	۴۶	۸۰	۱۴۴	۲۰۵	۴۵۲	۴۱۳	۴۲۵	۶۴
پس بازار	جمله ریش	۳۸	۴۷	۸۱	۱۴۵	۲۰۴	۴۵۱	۴۱۲	۴۲۴	۶۳
جمله ریش	پس بازار	۳۹	۴۸	۸۲	۱۴۶	۲۰۳	۴۵۰	۴۱۱	۴۲۳	۶۲
جمله ریش	جمله ریش	۴۰	۴۹	۸۳	۱۴۷	۲۰۲	۴۴۹	۴۱۰	۴۲۲	۶۱

روز	پنجشنبه	چهارشنبه	سه شنبه	دوشنبه	یکشنبه	نیمه روز	بازار
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸
۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶
۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴
۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲
۳۳	۳۴	۳۵	۳۶	۳۷	۳۸	۳۹	۴۰
۴۱	۴۲	۴۳	۴۴	۴۵	۴۶	۴۷	۴۸
۴۹	۵۰	۵۱	۵۲	۵۳	۵۴	۵۵	۵۶
۵۷	۵۸	۵۹	۶۰	۶۱	۶۲	۶۳	۶۴
۶۵	۶۶	۶۷	۶۸	۶۹	۷۰	۷۱	۷۲
۷۳	۷۴	۷۵	۷۶	۷۷	۷۸	۷۹	۸۰
۸۱	۸۲	۸۳	۸۴	۸۵	۸۶	۸۷	۸۸
۸۹	۹۰	۹۱	۹۲	۹۳	۹۴	۹۵	۹۶
۹۷	۹۸	۹۹	۱۰۰	۱۰۱	۱۰۲	۱۰۳	۱۰۴
۱۰۵	۱۰۶	۱۰۷	۱۰۸	۱۰۹	۱۱۰	۱۱۱	۱۱۲
۱۱۳	۱۱۴	۱۱۵	۱۱۶	۱۱۷	۱۱۸	۱۱۹	۱۲۰
۱۲۱	۱۲۲	۱۲۳	۱۲۴	۱۲۵	۱۲۶	۱۲۷	۱۲۸
۱۲۹	۱۳۰	۱۳۱	۱۳۲	۱۳۳	۱۳۴	۱۳۵	۱۳۶
۱۳۷	۱۳۸	۱۳۹	۱۴۰	۱۴۱	۱۴۲	۱۴۳	۱۴۴
۱۴۵	۱۴۶	۱۴۷	۱۴۸	۱۴۹	۱۵۰	۱۵۱	۱۵۲
۱۵۳	۱۵۴	۱۵۵	۱۵۶	۱۵۷	۱۵۸	۱۵۹	۱۶۰
۱۶۱	۱۶۲	۱۶۳	۱۶۴	۱۶۵	۱۶۶	۱۶۷	۱۶۸
۱۶۹	۱۷۰	۱۷۱	۱۷۲	۱۷۳	۱۷۴	۱۷۵	۱۷۶
۱۷۷	۱۷۸	۱۷۹	۱۸۰	۱۸۱	۱۸۲	۱۸۳	۱۸۴
۱۸۵	۱۸۶	۱۸۷	۱۸۸	۱۸۹	۱۹۰	۱۹۱	۱۹۲
۱۹۳	۱۹۴	۱۹۵	۱۹۶	۱۹۷	۱۹۸	۱۹۹	۲۰۰

۱	۱۰	۲۰	۳۰	۴۰	۵۰	۶۰	۷۰	۸۰	۹۰	۱۰۰	۱۱۰	۱۲۰	۱۳۰	۱۴۰	۱۵۰	۱۶۰	۱۷۰	۱۸۰	۱۹۰	۲۰۰	۲۱۰	۲۲۰	۲۳۰	۲۴۰	۲۵۰	۲۶۰	۲۷۰	۲۸۰	۲۹۰	۳۰۰	۳۱۰	۳۲۰	۳۳۰	۳۴۰	۳۵۰	۳۶۰	۳۷۰	۳۸۰	۳۹۰	۴۰۰	۴۱۰	۴۲۰	۴۳۰	۴۴۰	۴۵۰	۴۶۰	۴۷۰	۴۸۰	۴۹۰	۵۰۰	۵۱۰	۵۲۰	۵۳۰	۵۴۰	۵۵۰	۵۶۰	۵۷۰	۵۸۰	۵۹۰	۶۰۰	۶۱۰	۶۲۰	۶۳۰	۶۴۰	۶۵۰	۶۶۰	۶۷۰	۶۸۰	۶۹۰	۷۰۰	۷۱۰	۷۲۰	۷۳۰	۷۴۰	۷۵۰	۷۶۰	۷۷۰	۷۸۰	۷۹۰	۸۰۰	۸۱۰	۸۲۰	۸۳۰	۸۴۰	۸۵۰	۸۶۰	۸۷۰	۸۸۰	۸۹۰	۹۰۰	۹۱۰	۹۲۰	۹۳۰	۹۴۰	۹۵۰	۹۶۰	۹۷۰	۹۸۰	۹۹۰	۱۰۰۰	۱۰۱۰	۱۰۲۰	۱۰۳۰	۱۰۴۰	۱۰۵۰	۱۰۶۰	۱۰۷۰	۱۰۸۰	۱۰۹۰	۱۱۰۰	۱۱۱۰	۱۱۲۰	۱۱۳۰	۱۱۴۰	۱۱۵۰	۱۱۶۰	۱۱۷۰	۱۱۸۰	۱۱۹۰	۱۲۰۰	۱۲۱۰	۱۲۲۰	۱۲۳۰	۱۲۴۰	۱۲۵۰	۱۲۶۰	۱۲۷۰	۱۲۸۰	۱۲۹۰	۱۳۰۰	۱۳۱۰	۱۳۲۰	۱۳۳۰	۱۳۴۰	۱۳۵۰	۱۳۶۰	۱۳۷۰	۱۳۸۰	۱۳۹۰	۱۴۰۰	۱۴۱۰	۱۴۲۰	۱۴۳۰	۱۴۴۰	۱۴۵۰	۱۴۶۰	۱۴۷۰	۱۴۸۰	۱۴۹۰	۱۵۰۰	۱۵۱۰	۱۵۲۰	۱۵۳۰	۱۵۴۰	۱۵۵۰	۱۵۶۰	۱۵۷۰	۱۵۸۰	۱۵۹۰	۱۶۰۰	۱۶۱۰	۱۶۲۰	۱۶۳۰	۱۶۴۰	۱۶۵۰	۱۶۶۰	۱۶۷۰	۱۶۸۰	۱۶۹۰	۱۷۰۰	۱۷۱۰	۱۷۲۰	۱۷۳۰	۱۷۴۰	۱۷۵۰	۱۷۶۰	۱۷۷۰	۱۷۸۰	۱۷۹۰	۱۸۰۰	۱۸۱۰	۱۸۲۰	۱۸۳۰	۱۸۴۰	۱۸۵۰	۱۸۶۰	۱۸۷۰	۱۸۸۰	۱۸۹۰	۱۹۰۰	۱۹۱۰	۱۹۲۰	۱۹۳۰	۱۹۴۰	۱۹۵۰	۱۹۶۰	۱۹۷۰	۱۹۸۰	۱۹۹۰	۲۰۰۰	۲۰۱۰	۲۰۲۰	۲۰۳۰	۲۰۴۰	۲۰۵۰	۲۰۶۰	۲۰۷۰	۲۰۸۰	۲۰۹۰	۲۱۰۰	۲۱۱۰	۲۱۲۰	۲۱۳۰	۲۱۴۰	۲۱۵۰	۲۱۶۰	۲۱۷۰	۲۱۸۰	۲۱۹۰	۲۲۰۰	۲۲۱۰	۲۲۲۰	۲۲۳۰	۲۲۴۰	۲۲۵۰	۲۲۶۰	۲۲۷۰	۲۲۸۰	۲۲۹۰	۲۳۰۰	۲۳۱۰	۲۳۲۰	۲۳۳۰	۲۳۴۰	۲۳۵۰	۲۳۶۰	۲۳۷۰	۲۳۸۰	۲۳۹۰	۲۴۰۰	۲۴۱۰	۲۴۲۰	۲۴۳۰	۲۴۴۰	۲۴۵۰	۲۴۶۰	۲۴۷۰	۲۴۸۰	۲۴۹۰	۲۵۰۰	۲۵۱۰	۲۵۲۰	۲۵۳۰	۲۵۴۰	۲۵۵۰	۲۵۶۰	۲۵۷۰	۲۵۸۰	۲۵۹۰	۲۶۰۰	۲۶۱۰	۲۶۲۰	۲۶۳۰	۲۶۴۰	۲۶۵۰	۲۶۶۰	۲۶۷۰	۲۶۸۰	۲۶۹۰	۲۷۰۰	۲۷۱۰	۲۷۲۰	۲۷۳۰	۲۷۴۰	۲۷۵۰	۲۷۶۰	۲۷۷۰	۲۷۸۰	۲۷۹۰	۲۸۰۰	۲۸۱۰	۲۸۲۰	۲۸۳۰	۲۸۴۰	۲۸۵۰	۲۸۶۰	۲۸۷۰	۲۸۸۰	۲۸۹۰	۲۹۰۰	۲۹۱۰	۲۹۲۰	۲۹۳۰	۲۹۴۰	۲۹۵۰	۲۹۶۰	۲۹۷۰	۲۹۸۰	۲۹۹۰	۳۰۰۰	۳۰۱۰	۳۰۲۰	۳۰۳۰	۳۰۴۰	۳۰۵۰	۳۰۶۰	۳۰۷۰	۳۰۸۰	۳۰۹۰	۳۱۰۰	۳۱۱۰	۳۱۲۰	۳۱۳۰	۳۱۴۰	۳۱۵۰	۳۱۶۰	۳۱۷۰	۳۱۸۰	۳۱۹۰	۳۲۰۰	۳۲۱۰	۳۲۲۰	۳۲۳۰	۳۲۴۰	۳۲۵۰	۳۲۶۰	۳۲۷۰	۳۲۸۰	۳۲۹۰	۳۳۰۰	۳۳
---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	----





[illegible]

[illegible]

[illegible]

۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲	۳۳	۳۴	۳۵	۳۶	۳۷	۳۸	۳۹	۴۰	۴۱	۴۲	۴۳	۴۴	۴۵	۴۶	۴۷	۴۸	۴۹	۵۰	۵۱	۵۲	۵۳	۵۴	۵۵	۵۶	۵۷	۵۸	۵۹	۶۰	۶۱	۶۲	۶۳	۶۴	۶۵	۶۶	۶۷	۶۸	۶۹	۷۰	۷۱	۷۲	۷۳	۷۴	۷۵	۷۶	۷۷	۷۸	۷۹	۸۰	۸۱	۸۲	۸۳	۸۴	۸۵	۸۶	۸۷	۸۸	۸۹	۹۰	۹۱	۹۲	۹۳	۹۴	۹۵	۹۶	۹۷	۹۸	۹۹	۱۰۰
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----

مستخرج از دفتر										مستخرج از دفتر	
روز	تاریخ	مبلغ	مبلغ	مبلغ	مبلغ	مبلغ	مبلغ	مبلغ	مبلغ	روز	تاریخ
۱	۱۳۳۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱	۱۳۳۰
۲	۱۳۳۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۲	۱۳۳۰
۳	۱۳۳۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۳	۱۳۳۰
۴	۱۳۳۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۴	۱۳۳۰
۵	۱۳۳۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۵	۱۳۳۰
۶	۱۳۳۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۶	۱۳۳۰
۷	۱۳۳۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۷	۱۳۳۰
۸	۱۳۳۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۸	۱۳۳۰
۹	۱۳۳۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۹	۱۳۳۰
۱۰	۱۳۳۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰	۱۳۳۰
۱۱	۱۳۳۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۱	۱۳۳۰
۱۲	۱۳۳۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۲	۱۳۳۰
۱۳	۱۳۳۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۳	۱۳۳۰
۱۴	۱۳۳۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۴	۱۳۳۰
۱۵	۱۳۳۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۵	۱۳۳۰
۱۶	۱۳۳۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۶	۱۳۳۰
۱۷	۱۳۳۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۷	۱۳۳۰
۱۸	۱۳۳۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۸	۱۳۳۰
۱۹	۱۳۳۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۹	۱۳۳۰
۲۰	۱۳۳۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۲۰	۱۳۳۰
۲۱	۱۳۳۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۲۱	۱۳۳۰
۲۲	۱۳۳۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۲۲	۱۳۳۰
۲۳	۱۳۳۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۲۳	۱۳۳۰
۲۴	۱۳۳۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۲۴	۱۳۳۰
۲۵	۱۳۳۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۲۵	۱۳۳۰
۲۶	۱۳۳۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۲۶	۱۳۳۰
۲۷	۱۳۳۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۲۷	۱۳۳۰
۲۸	۱۳۳۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۲۸	۱۳۳۰
۲۹	۱۳۳۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۲۹	۱۳۳۰
۳۰	۱۳۳۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۳۰	۱۳۳۰

فصل اول  
در بیان  
تخلیفات  
نقصان  
باقی

فصل دوم  
در بیان  
تخلیفات  
نقصان  
باقی

فصل سوم  
در بیان  
تخلیفات  
نقصان  
باقی

[illegible]

بِیُولُ وَكُجُلُ طَرَفَانِ نَزْدِ دُورِ یَا زِلْزَالَ الْفَلَاكِ سَمْتِهِ

### مقامِ صدارتِ عظمیٰ

علا جان بنده	معروض داعی کینه لریدر که
سائر لری جان بنده	معروض چاکر کینه لریدر که
عباره اره شدند	فخامتلود و لتلو و حضرت لری

### رشته صدارتِ خوار از پیشروان

علا جان بنده	معروض داعی لریدر که
سائر لری جان بنده	معروض چاکر لریدر که
عباره اراسنده	ایهتلود و لتلو و حضرت لری
امیر مکه مکرمه و مغرور لرینه	دولتو سیادت لو افندم حضرت لری
دارالتعادة الشریفة اغاسنه	دولتو عنایت لو افندم حضرت لری
مقام سر عسکر کب و شرف بهریت	دولتو عطا و قتلو افندم
سینه نائل و لمش و کلایه	حضرت لری
ذات سردار اکرمی	دولتو و ثافتلو افندم حضرت لری
مشیر و وزیر و معز و لرینه	دولتو و افتادم حضرت لری
رته بالایه و سرقرنای شهنشاهی ایله مابین همایون باش کتابته	
ودار شوری ریاسته	عطا و قتلو افندم

حضرت لری

میرلوارزه و میرمیرانه	فریاد زایله رتبه اول حنف
ورته اول حنف	اولنه و روم ایلی بکیر
ثانیسنه	بیکلکی پایله لولرینه
ثالثه و چتف ثانیسنه	میرالای و ثانیه
و میرالای و چتف ثانیسنه	متمایرینه
و اصطلح عامه پایله لولرینه	

رتب مذکوره مادرته	رتبه دایمیه و قوی	یکباشیلور رتبه
بولتان و سائر امو رتبه	اغالیه و خواجگاه	ثالثه و قوی
بولتانلر حیتلویک افندی	ویوزباشیلر	پیشرو اولایرینه
مشیکین ایشالامیه و لولرینه	مشیکین ایشالامیه	مشیکین ایشالامیه
علمایانند معروضه دیرینلریدرکه	علمایانند معروضه دیرینلریدرکه	علمایانند معروضه دیرینلریدرکه
شاهزاده بانند معروضه دیرینلریدرکه	شاهزاده بانند معروضه دیرینلریدرکه	شاهزاده بانند معروضه دیرینلریدرکه
عباره راستنه دولتلویک افندی	عباره راستنه دولتلویک افندی	عباره راستنه دولتلویک افندی
صلوات الله علیه	صلوات الله علیه	صلوات الله علیه
فضیلتلوا فدم حضرتلری	چهرین محترمیر	پایله لولرینه
فضیلتلوا فدم	بلادخسه و مخج موالیسنه	فضیلتلوا فدم
افندی	مدرسینه مکرمه	افندی
مودتلاو افندی	چلبی افندی	رشدتلاو افندی
	حضرتلری	



رُبَّ عَلِيمٍ سَيِّئَةٍ وَقَلِيلَةٍ نَّكَاحِ أَصُولٍ شَرِّهِ نَقَاتِ  
رَوْلَتِ عَلِيمًا وَزَرَ دَيْكَ كَرَفَدَ مَلِكِي

رتبه مشیری صدر دوم علی رتبه بالادن اولوی بالفضل دارشور  
وزارت وانا طولی پیرسی وکلان خدمتده بولنان لجا عسکر رتبه  
رتبه بالادن سائر رجال استانبول پیرسی فریق رتبه اولی صنف اول  
دوم علی بکار بیکلی حرمین شریفین میرلوالق میر میرانلق  
رتبه اولی صنف ثانیسی بلاد خمس مولوی میرالایلق رتبه ثانیه  
صنف اول امتازی مخرج مولوی رتبه ثانیه صنف ثانیسی میرالایلق  
قامتقاملق اصطبل عامر مدیر لکی بکار مدرسین بیکاشلیق  
رتبه ثانیه قیویشلیق موصلة سلیمانیه مادوند بولنان مدرسین  
الایملکی رتبه رابعه قول اغالق خلیفه لک یوزباشلیق

رُبَّ عَلِيمٍ نَكَاحِ تَجْبِيرِ اَوْ تَجْبِيرِ

ایکدن بیکدن میرلوالق میر میرانلق میر میرانلق	ایکدن بیکدن میرلوالق میر میرانلق میر میرانلق
ایکدن بیکدن میرلوالق میر میرانلق میر میرانلق	ایکدن بیکدن میرلوالق میر میرانلق میر میرانلق
ایکدن بیکدن میرلوالق میر میرانلق میر میرانلق	ایکدن بیکدن میرلوالق میر میرانلق میر میرانلق

استانبول ضیاعی	حرمین مولوتباری
ادرناروسه شام مصی فامه و فلب دن عبادندر	قدح کلب مهر صریح ایچین سلازیک از مدبر صوفیه طهران ایله عبادندر
بلارخمسترتباری	مخرج مولوتباری
بالکن مخم اولا یول و منصف باید	در سعاد نولجه بعضی نیک از زولجا و زین تفا عذر ای اولنور
پایه جمره اصحابی	مقتل کت
سایه نیک جامع کت فیکه مدرسه اولنور	سکینه جامع نیک دورن دار مختل مول طهران ایله اولنور
دارالحکمه مدرسی	سکینه انیمه مدرسی
موقوفه طالب اولنور ایله رشدی اولنور	بورادنا اعتبار رشدی اولنور
خامسینا انیمه مدرسی	موصیله انیمه مدرسی
فایده جامع شریعی جانی بیده بولشان سکر مدرسه در	



ایالت والیسی	استانی ولایت	ثامورجی		مدت	کارهای فامورجی
		سند	ماه		
	عارف پاشا	۰۰	۰۹	۰۲	۶۱
	حسن حق پاشا	۰۱	۰۷	۰۴	۶۱
	عثمان نوری پاشا	۰۰	۱۱	۰۱	۶۴
	اشقوره مصطفی پاشا	۰۴	۰۲	۱۰	۶۲
	ضیا پاشا	۰۴	۰۵	۰۹	۶۷
	خلیل کامل پاشا	۰۰	۰۸	۰۵	۷۱
	دفعه ضیا پاشا	۰۱	۰۹	۰۸	۷۴
ایالت متصرف	تاجر احمد پاشا	۰۰	۰۵	۱۴	۷۵
	خورشید پاشا	۰۰	۰۸	۱۵	۷۸
ایالت والیسی	علی رضا پاشا	۰۴	۰۰	۱۲	۷۸
سجاق متصرف	ولیر پاشا	۰۰	۰۰	۰۰	۸۱
	خلیل پاشا	۰۰	۱۱	۰۲	۸۴
ولایت والیسی	تقی الدین پاشا	۰۰	۰۲	۰۸	۸۶
	فاشد پاشا	۰۰	۰۰	۱۰	۸۷

یاور پاشا	۰۰	۰۱	۰۷	۸۹
محمد ندیم پاشا	۰۱	۰۲	۰۶	۸۹
صفوت پاشا	۰۰	۰۲	۰۲	۹۱
قصر احمد پاشا	۰۰	۰۰	۰۸	۹۱
سلیمان علی احمد پاشا جامع کبیر چارند مدفون	۰۰	۰۲	۰۲	۹۱
نصرت پاشا	۰۰	۰۶	۰۸	۹۲
توفیق پاشا	۰۱	۱۱	۰۲	۹۲

آرکان ولایت



مجلس تجلی	از کاران ولایت
روم بابی صدر ایام ایران	مرکز ناظمی حیدر بك افندی
اولی صنف اول مجلس تجلی	دفتر دار حق بك افندی
ثانیه	مکتوبی ناظم بك افندی
از میر پایه مجتهد سی	مفتی صادق افندی

مجلس العلماء ولایت			
رئیس فرائض ولایت			
مدرب مدرب ارشد فوق پروستار تالار	اعضای منتخبہ	اعضای طبیعہ	
	فضل اللہ افندی	مرکز ناٹی	
	حاجی مصطفی افندی	دفتر دار ولایت	
	احمد توفیق بک	مکتوبی ولایت	
	ارتین اغا	مفتی مرکز ولایت	
	اوسیب اغا	اوقاف محاسبہ جیسے	
	کیفورق اغا		
باشکات عمر بک			
مقید علی رضا افندی		کاتب ثانی رضا افندی	
مبصر سلیمان افندی		مبصر جلال افندی	
کامل افندی			

<p>دشوار فیض پیر ولایت</p>	
<p>برئیس حیدر بک افندی</p>	
<p>مہنران</p>	
<p>عبد الہادی افندی حاجی ابراہیم افندی مخائیل اغا</p>	<p>موسیٰ کاظم افندی کر قور اغا اغوب اغا</p>
<p>فامورین و کتبی</p>	
<p>باش کاتب جمال الدین افندی مقید عمر لطفی افندی</p>	<p>مبض محمد حللی افندی مقید محمود حمدی افندی</p>
<p>مخا ولایت قلمی</p>	
<p>مخا مہنری مصطفیٰ بک</p>	
<p>اطنہ مقید حافظ عثمان افندی قوزان و ایچ ایل مقید عبدالرحیم افندی یوشیہ مقید احمد طرانا افندی پیاس مقید اسفندیار افندی اوراق و درکار مبضی خلوصی افندی ایچ ایل مقید رفیق نرگ افندی</p>	<p>معاوی عثمان افندی ایچ ایل معاوی محمد و حید افندی قوزان معاوی حللی افندی رفیق امین افندی معاوی ابراہیم افندی رفیق احمد افندی پیاس مقید رفیق سرکر افندی</p>
<p>صندوق امیتی یواناکی افندی</p>	



مَكْنُوبِي وَ لَا يُقَالِي  
بِهَمِّي بِنْتِ افندي

مسود طلعت بك  
مسود حقیقه بك  
مسود افندی  
شکری افندی  
سلیمان افندی  
احمد فاضل افندی

مسود اول فاکر افندی  
مسود علی بك  
رستم افندی  
قدوسی افندی  
محمدون ندیم افندی  
علی رضا افندی

وَلَا يُقَالِي وَ لَا قَالِي  
اَوْزاق فداير عبدالباق افندی

مقید ادهم افندی  
مقید سلیمان افندی  
مقید عبد الغنی افندی  
ملازم رستم افندی

معاون مصطفی افندی  
مقید حسین افندی  
مقید حافظ افندی  
مقید علی افندی

# مَطْبَعَةُ اَلْاَيْتِ

فَانُورِ كَحَابِجِ عَيْدِ اَفَنْدِي

لطفاً فيه دستکاهی	حروفات دستکاهی
با صمغه حاجی عید افندی	محرری عدمی افندی
دقیقی علی افندی	مرتب اول حسین افندی
چرخچی عثمان افندی	حزب ثانی محمد افندی
طوبیجی محمد افندی	مرتب عثمان افندی

مرکز ولایت ترهانی جنبد افندی

## مَجْلِسِ تَرْجُمَانِ هِنْدِی

رئیس لفظ محمد شکر افندی

عثمان افندی	سیلیمان افندی
شادربکان ارتیز اعنا	اغوب اعنا

## دَاشِرْگَازِ اَشْتِ افندی

حقوق کاتبی دفت افندی	شوق افندی
علی یلث افندی	نیازی افندی
طاهر افندی	عمر افندی

<p>اطن تجارت محکمہ سنی رئیس مصطفیٰ چلتی افندی</p>		<p>اعضائ</p>
<p>اغوب اغنا ارتین اغنا صوہ اغنا مقتدر امیر افندی</p>	<p>احمد افندی حسین افندی سرکس اغنا باشکاتب شعب افندی</p>	<p>اعضائ</p>
<p>ترجمان قومیت افندی</p>		
<p>لا اشرک الا الله محمد رسول الله</p> <p>سرکاتب سرکس افندی قونطور اتمو ما مور مصطفیٰ افندی صندوق امینتیا اور افندی چار شوئاموری ابراہیم افندی بلدیہ جیجی جونی اوسپیان افندی چاوش حاجی حسن افندی معمار قافہ مسرور افندی طلو میاجی باشی اسماعیل اغنا طلو میاجیان نفراست عشمد</p>	<p>مرکز اولاد کائنات بلکہ سیر</p> <p>رئیس نزدیک زاده کرفور اغنا حاجی عارف افندی امام زاده حاجی احمد افندی قبصرتی حاجی بکر افندی قبوچی زاده حاجی طرور اغنا لطیفی افندی حیدر زاده حیدر اغنا فتح الله طنبد افندی چولا و زاده ارتین اغنا اور فرلیان اغوب افندی</p>	<p>اعضائ</p>

# فامورین شریعت

سرکاتب کامل افندی	تزکیه فائمی حاجی سلیمان افندی
کاتب ثانی خلیل افندی	کاتب ثالث حسین افندی
مقید حاجی فغان افندی	کاتب احمد افندی
ملازم یوسف افندی	ملازم عثمان افندی

اموال الیتام و یتیم خانگی علی افندی | کاتب حسین افندی

## مرکز ولایت اوقاف فامورلی

اوقاف محاسبه و حسابی نیاز افندی | کاتبی نوری افندی

## مرکز ولایت دفتر خاقانی فامورلی

اطنه سخاخی دفتر خاقانی ماموری مصطفی توفیق افندی

باش کاتب محمد ممتاز افندی | کاتب ثانی علی بیگ افندی

طابوک کاتبی حاجی حسین افندی

مستطیلدار احمد مرزوق افندی

تذکره	رئیس	پیشرو قلمیستین	
تذکره	رئیس	تحریر میزی حسن رضا افندی جبار زاده علی افندی حاجی مصطفی اغا پاچی یوسف اغا	قومیسین باش کاتبی اسماعیل افندی حاجی مصطفی اغا غزاز خواجه قسطنطی
		اطن تحریر قلمیستین	
تذکره	رئیس	تخصیلا کاتبی مصطفی افندی میزان عمومی کاتبی علی بلش نواحی کاتبی جمال افندی	وقوعا کاتبی محمد بهی افندی سند کاتبی مصطفی غزافندی نواحی کاتبی علی افندی
		مکارف قلمیستین	
تذکره	رئیس	حاجی ابراهیم افندی بزیق زاده کرکور اغا	حاجی علی افندی قوزمه افندی
تذکره	رئیس	منافع صند قلمیستین	
		سلم زاده حاجی حسن افندی غزاف زاده عبد الغفور افندی	حاجی قادر افندی زاده احمد افندی بزیرجیان ارباب اغا

## زراعت جمعی

دیس جمالی افندی	حاجی یونس اغا
زیتون زاده علی افندی	بول بکن قریرلی حسین افندی
اوبخی حاجی مصطفی اغا	زغالی قریرلی حاجی اغا
فتح الله طنبه افندی	سمور قاشیان ارین اغا
جسرجی عوادیک اغا	طاطر و سیان بغداد صاراغا
دامایوان اوغلی مراد اغا	

## مرکز ولایت تلغراف و ماموری

ولایت تلغراف و پوسته مفتشی عمر افندی	
تلغراف و پوسته مدیر احمد افندی	لسان اجنبیه مامور بالیا افندی
سر مخبره ماموری عابدین افندی	ایکینجی مخبره ماموری عزت افندی

### مخبره ماموری سماعیل افندی

اورمان مامورلی	کراساقورلی	قری بیاده	قری کر استه	محلی
سرمفتش قالیاسر افندی	علی و صفو افندی	۱	۰۰	اطنه
کاتب کر اساقورلی	۰۰۰	۰۰	۰۰	۰۰
مفتش مهران افندی	۰۰۰	۰۰	۰۰	ایچ ایل سنجلی
مامور اشرف افندی	جورجی افندی	۵	۰۰	سرباز قضا
۰۰۰	بدوس افندی	۲	۰۰	طرسور قضا
اورمان مامور حسینی افندی	۰۰۰	۱	۰۰	پیا سنجلی
اورمان مامور حسینی افندی	۰۰۰	۲	۰۰	قره عیسی

# مركز قرآنیت سو متا ماموری

<p>باش کاتب ابراهام افندی صندوق امینی خواجه عبدالله افندی معاونی عزیزی افندی معاونی سید امیر افندی معاونی دور مشاعر قولی باشی ابراهیم اعنا</p>	<p>ماموری احمد حجابی افندی کاتب ثانی رجبا افندی برخی فابریقه مامور مصطفی افندی در برخی فابریقه مامور خلیل افندی بشیخی فابریقه مامور اسماعیل افندی قطارچی مکر مین اعنا</p>
--	---

## مركز فافوری

<p>باش کاتب حافظ سلیمان افندی اسرار کاتبی منوق اعنا کاتبی اورهان افندی</p>	<p>مامور عثمان عرفان افندی صندوق امینی مصطفی افندی کنديکده مملکه مامور محمد افندی</p>
--	---

## قرطاپاشا سو متا ایلای سئی

<p>کاتبی حسن افندی</p>	<p>ماموری حسن افندی</p>
------------------------	-------------------------

## رشتایر هکیتی

معلم اول محمد خلوصی افندی	معلم ثانی صادق افندی
---------------------------	----------------------

شاگردان موجوده سی

صنف اول اوزبش	صنف ثانی یکرمی
صنف ثالث اوتوز	صنف رابع یکرمی

## اعمال دیرشی

معلم اول حاج محمد افندی	معلم ثانی خلیل افندی
نواب عبدالکریم افندی	موجود شاگردان سکسان

## مخبران سبته خانسی

مأموری جواز افندی	طبیعی قشور جواز افندی
اجراچی انصافی افندی	بش نفر خدمه سی بولندی

اداره شی مرکز ولایت بیروط و تومانی	نواحی تاشلیری
مسئین ناحیه مدیر یوسف اغا	حافظ حمدی افندی
قارصندی مدیر حافظ افندی	حاجی یوسف افندی
سرقطی مدیر مصطفی بیگ	علی افندی
مهاجرین مدیر مصطفی افندی	حاجی اسلام غازی افندی
قوم طلش مدیر صالح اغا افندی	علی لطفی افندی



# اطنه سنجانی کا تذکرہ بولن ان اثار ایلہ بعضہ نجات

اطنه سنجانی درت قضا و سکر ناجیہ بہ منقسم واطنه شہر  
ولایت و سنجانک مرکزیدر شہر مزبور او تو زیدی در حب  
عرضندہ و سنجان نام نہر جسمیک جانب غربی سیندہ و اقدر  
یدی یوز سکسان تارینجندن طقوز یوز یمتشر تارینجندہ دیگر  
یوز طقسان سنہ مدت اطنه دہ حاکم بولن ان رمضان  
زادہ لردن خلیل بک ایلہ پیری محمد پاشا فک آثار ی  
اولہ رق متعدد جوامع و مساجد و مدارس ایلہ عمارت محلی  
و مسافر خانہ و سائرہ بولنوب عمارت محلی شمس اصال خانہ  
بانی موحی الیہما ایلہ سلالہ لرندن محمد شاہ و مصطفی بک  
جامع کبیر ایچندہ مدفوندر مذکور سنجان نہر نیک اوستندہ  
در تیوز ارشون طولندہ یکر محی ایک عدد کراوزرینہ مبنی  
جسیدہ و متین و منتظم کار کبیر بر کوبری وارددر اشبو  
کوپر نیک شہر چمتندہ کی آقہ سنک قار شوسندہ بردہ قلہ  
آثار ی ولوب بوراسی مملکت الہ ہوا دار محلی اولد یچندن  
بر مملکت خستہ خانہ سی اختیار اولنمشد ر

مملکت طرافی و سیحان نهر نیک اشاغلی یوقاری ایکی طرفنده بسر  
 ساعت مسافه محارری دخی پنجه لوله محاطدر نهر مذکور ک  
 صوبی غایت خفیف ولذیذ اولوب مملکت و خامت هواسی دخی  
 کسب اعتدالی تشدر بو حوالیده کثرتله حصوله کلان بموق  
 محصوره مقدملری محلیجه متعارف اولان و چرچیر دینلان  
 آلات واسطه سیله تصفیه اولمقده اولدنی حالده زیرده  
 جدوله کوسترلدیکی و جملله برقاج سنه طرفنده معدن کور  
 و خطبایله قوللانیلور متعدد فابریقه لر یاسیله رق اکثری  
 بونلر واسطه سیله تصفیه اولمقده و اعتبار و فینانجه ترقی  
 کورلدیکدن اشبو فابریقه اشآتق بر طرفدن ایدیلمقده در  
 ذکر اولنان سیحان نهری شهرک اوز ساعت مسافه محلدن  
 بحر سفیده دو کیلور مذکور اطنه سیناغتنک غرب جهتی بحر  
 مذکور ایله محاط اولوب مرین و قره طاش ناملرنده ایکی اسکله  
 وارد بونلردن اطنه یه اون بش ساعت مسافه ده بولنان مرین  
 اسکله سنک ناطول و حوالیسنه مناسبی بولندیفندن حواله  
 مذکوره نک و بورالیک ادخالات و اخراجات اکثریتله بورادن  
 قوچولور و مصرور تحسیه و فرانسه قومپانیه و ابورلریده  
 اوقان معینه لنده بواسکله یه کلور کیدر قره طاش اسکله سنک  
 بالکمر جوارنده محالیرک ذخایری اخراج اولنور مذکور

مسلمان اسکاه سنلند طرسوسه واورادن اطنه به قدر منتظم  
 وشوسه بر طریق وازدر و بوطریق بوسنه تعمیر اولمقده وکوپریک  
 دخی کارگیر اوله رق مجتدید ایدلمکده اولدیغی کیم اولن بش ساعت  
 طولی اولمق حسیبله هر ساعت بر قولبه یا بیلوبا یچنه روم ایل  
 مهاجرلرندن بررخانه قولبه رق بوقلره ذراعت ایچون مقدار کاف  
 اراضی ویریشی و طریق بیکمیکله برابر طریق اوزرینه غمرایدیلجک  
 اغاجلرک هر قولبه اوکنه حفرایدیلجک قیولردن سقی و محافظه  
 خصوصتک دخی ینه بوقلره حواله اولنه جقدر ذکر اولنان اطنه  
 شهرنده استعماینه اطنه به مخصوص جلیات متنوعه ایلک کوشدن  
 سوادلی و سود سزات و قهوه طاقی و ادوات سائر اعمال اولنور  
 درزلیک و غزازلق و تفنیکچیلک و پا قجیلق و قوندیره جیلق  
 و دوکمه جیلک صنعتکراولدیغی کیم انان کوزل سختیانه خج چبقارق  
 جزمه و مینی و سائر یا بیلور و کلیم و چوال و خزار و برنوع باصه و قالین  
 بزوال و ابدست حویسی و حمام طاقی و پلان واکر و سمر مثلوشیلر  
 نسج و اعمال قلنور طبراقدن دستی وکوب و طوخله دخی یا پرلر  
 اعمالات میجره درون سنجاقده صبر فایدیلور  
**اَطْنَرْنِکْ اِجْوَالِ اِجْمَرِ اَقْلِیْتِیْ** اطنه سیناخی  
 قوه مان قطعه سنک حار موقعه مصادفا ولسی و اراضی سنک  
 قوه ابانیه سی هر درلوجوبات و فضول اربعه ده میوه و سبزه

و سائر یشدیر مکه مستعد بولنسی سیبیه کافه قتل  
 و حصار عنده بغدادی وارپه و اعلا پنیه و سیسار و سائر حیوانات  
 حاصل اولوب درون لواده صرف اولند قدن یشقه فضله سی  
 بخار واسطه سیبیه کلیت اوزره در سعادت و اور و با و سائر  
 طرفله سوق ایدیلور شتود و سبزه و کشت و فصلیه و بوکر لجه  
 و شکر قامشی و توتون و سبزه و اقل انواعی و شفتالو و قیسی  
 و ایوانار و اریک و انجیر و اوزوم و اکشی طشت لولیمون و ترنج  
 و پورتقال و اعاج قاوونی و یوسفی و یکی دنیا و بوفره مماثل فواکه  
 متنوعه حصوله کله رله داخل و خارج لواده صرف و استعماله  
 قنور و هله بطلمان و تومار کلیت اوزره حصوله کله رله  
 کانون اول نهایتنه قدر بجه و بوستانلرده تازه بطحان  
 بولنور **اطنه کلا بولنان هم القدر** اطنه شهرنده  
 اهل اللهدن علی دده و قمر صوفی و شیخ مصلح الدین و عبد الرزاق  
 انطاکی و شیخ علی افندی قدس سرهم حضراتک مرقد مبارکده  
 وارد **اطنه کلا تابع نایجه کلا** اطنه کلا سکر  
 نایجه سندن بشی یعنی قارصندی و سرفطی و مسیدی و قمر طاک  
 و مهاجرین نایجه لری بالذات اداره ده بولنان اطنه قضای  
 داخلده **اوله نایجه** لردن قارصند نایجه سنده زنکین بر تیمور معدن  
 اولدیغندن من القدر اهل الیسی معرفتیه جوهری اخراج و آلات

وچفت تیموری وغل ومیخ اعمال اولنه رق داخل لواده صرف اولنور  
 وبوناجیه نك جبالنده چام و قطنان و همیشه وكمه و بیانی زیتون  
 وچنار و ساقز و خرنوب و خرطلاب و خردال وار دیج و لادین  
 و بلا موط و ساثر اشجار متنوعه اوله رق بونلرك بعضی چنسلردن  
 كراسته و زراعت لانی اعمال اولنوب سیحان نهری واسطه سبله  
 اطنه یر نقل و تنزیل قنلور جبال مزبوره نك اطراف اربعه سمی  
 دارا اما دارق ساعت قدر مسافه در بوناجیه ده كبار  
 اولیاء الله دن حسن دده و بوزقیه و خضر الیاس ناملرنده  
 اوج ذات مدفوندر آثار عتیقه دنه ایکی عدد خراب قلعه  
 و اوج عدد کیلسا وارددر بحساب تربیعی اوج ارشون و سقند  
 اواده بر كول اولوب صونيك او یوز علتنه تقع محجر بدر  
 اهالی سنك برازی تیمور جیلک و برازی كراسته چنك اقیله  
 مشغول اولدیفندن زراعتی كندی اختیارینه كفایت  
 درجه سنده در سر قنطاری **ناحیه شری** بوراده آشار  
 عتیقه دن طوملی نامیله بر عدد قلعه خراب سی و صاری چام و صاری  
 بنجه لو ناملرنده جیدر اورمانلقلر بولنوب بوراده ده توت  
 و لندا و امرود و اینك و اوزوم و چام و ساقز و همیشه و خرطلاب  
 و بیانی زیتون اغاجلری وارددر اطنه شهر یله یوره كیرناجیه  
 کوبلری و دونلری کثری بو اوردن مانلردن قطع و نقل ایدیلور

و ناحیه مزبوره اها ایسی عشار سواره دن اولدیفی حالده فوقه  
 اصلاحیه معرفتله چنده سته اقدیم توطین و اسکان  
 اولند قلمینه و مرکزی چقور اووه ناک اراضی منبتله سندت  
 بولند یغنه مینی اهای مرقومه دخی هر نوع جو بات و ساره  
 زراعت و حراثتله مشغولدرلر **میشیلش ناخچه**  
 بونا حیه مرکزی میس قصبه سی اولوب یوقصبه ناک اوکند  
 چیکان نهری جریان ایدر قصبه مزبوره مقدملری معمور و مشهور  
 شهر جسیم بولند یغنه حالده مرور زمان ایله خراب اولدیفی  
 میدانده اولان آثار یله مستدلدر قصبه مذکور جورته  
 کبار اولیاء الله دن قرطاش و بوغنه و عبد الجبار دده ناملرله  
 اوج ذات مدفون اولسیله زیارتیله عموم اهای استفاضه  
 ایدرلر بوجیکان نهری اوزرنده آثار عتیقه دن جسیم و کار  
 بر کویری اولوب هر فصله مقدم اورت سندن ایکی کوزی  
 منهدم اولدیفندن اخشا بدن علاوه و انشا اولمنشدر  
 بونا حیه دخی اراضی وسیعه منبتله یی مشتمل بولند یغندن  
 اها ایسی جو بات متنوعه و سائر زراعتدن متعیش  
 و مستفید اولورلر **قرطاش ناخچه**  
 بونا حیه ناک مرکزی قرطاش اسکره سیدر تو اسکره لری زیاد

واقع اولدیغندک ناحیه مزبورده نك جویات حاصلان اورادن تازیان  
 بحرایدیلور و قبیله منتظم لیمانی اولدیغی حالده مرود زمان ایله طولوب  
 فنا لشمشدر بواسکله اطنه یه اون ایکی ساعت مسافه ده در  
 ناحیه مذکوره سیحان و جیحان نهر لرنیک اده سنده اولوب و اراضی  
 وسیعه و منبتہ یی حاوی بولند یغندن ارپه و بغدادی و پنبه و سیسما  
 و سایر جویات مشورہ حاصل اوله رق احتیاجات محلینہ دز فضلہ  
 درون لواده صرف و خارجہ نقل اولتور **مهاجرین** ناحیه یی  
 بونا حیه مشهور چقورا وه اراضی وسیعه و منبتہ سنده  
 و جیحان نهر نیک ایکی طرفنده بولنوب بوراده یهاران و قوشون  
 دیکله متعارف جبال شاهقه تپه لرنده ایکی عدد خراب قلعه وارد  
 ناحیه مذکوره اطنه یه اون ساعت مسافه ده واقع اولوب سکون  
 اولان اهالی تمامیلہ نوغای قبیله سندندر اهالی مرقوم اکثر تپله  
 ارپه و بغدادی و بموق و اوقی قرمری طاری زراعت و کند و لرنیک  
 جالشقن لخی و اراضی سنک دنجلیکی سبیلہ کسب  
 تمتع و ثروت ایتکده درلر بونا حیه ده متعدد جوامع و مساجد  
 شریفه اولدیغی **کجه** بوجا و منتظم  
 برجامع شریف ایله مدرسه و مکتب  
 و حکومت قوناقرا **انشا**  
 ایتدیرلشدر

# طریقہٴ سنی و فضیلت

ما الکلی	قائم مقام رفعت افندی مفتی سید اسماعیل حق افندی محرران کاتبی عزت افندی	نائبی افندی مال مدبری دور مشرفی صندوق امنی نظرت افندی
	جلیل الزمره	جلیل الزمره
ما الکلی	قائم مقام افندی نائب افندی مفتی افندی مال مدبری مصر زاده علی افندی حاجی منلا علی افندی کر قور اغا	نائب افندی حاجی احمد افندی حاجی ابراهیم افندی حاجی تیغود و صر اغا میخائیل اغا کاتب جودی افندی
	باش کاتب امین افندی مفتی خلیل افندی	کاتبان عبد الرحمن افندی ایتام مدبری حافظ افندی بیت المال و یاوه ماموری غیاث افندی



# چکری حیات دہشتی

حنا افندی	ثانیہ	سلیمان افندی
حسن اعضا	ثانیہ	حاجی احمد بدوی اعضا
اسکندر افندی	ثانیہ	کاتبی عمر زکی افندی

## چکری حیات دہشتی

شکری افندی	دائرة مذکورہ کتب و سائنس
حاجی حسن افندی	کاتب علی افندی
مندی احمد افندی	ملک طیبی خرسنگ افندی
عبد الغفور افندی	قونطورانو کاتب خلیل کما افندی
الیاس افندی	سرچاوش محمد اعضا
کر قور اعضا	دیگر چاوش حسن اعضا
	قوندوق قور اسعد افندی

## رستہ ہائے قلمی

شامور محمد علی افندی	کاتبی محمد افندی
پتھر قلمی قلمی	کاتب ثانی علی افندی
کاتب اول کامل افندی	حافظ افندی
شوق افندی	

نظارۃ و سر قاضی

معاونی احمد افندی	نظارۃ و سر قاضی
-------------------	-----------------

رشد سیر مکی

معلم ثانی عثمان افندی	معلم اول حافظ احمد افندی
بواب احمد اغا	یاز و خواجه سیاح افندی

ضابطہ قاضی

ضابطہ کاتبی محمد افندی	ملازم احمد اغا
------------------------	----------------

طریقہ سقا و نایب

مدیری عبدالذین افندی	نمرون
مدیری محمد افندی	کولک

# طرسو شریف قضا محمّد بن بولک تابستان از ایله تعریفیات

طرسو قضا سی بکری بر محله ایله یدی ناهیه فی مشتل اولوب  
نفس قصبه نك محلاتی شرقیه و غربیه نامیله ایکی قوله منقسم  
اولوب شرقیه قولی جامع عتیقه و تکیه و دباغخانه و مصلا و جلا  
و زور باز و شاملی و ساقلی و چاقلی و شاهین و اسکلیج محله لرند  
و غربیه قولیده مفتی و صوفیلر و یکی محله و جامع النور و قزل مراد  
و خروستیان و کوچک مناره و اسکی عمرلی و یکی عمرلی و اینجه خرق  
محله لرند عبارتدر **طرسو شریف اولان نعلیه**  
نمرون و اولاش و کولک و تکه لی و قسطن و قوش تیمور  
و جانب شهر ناهیه لک **طرسو شریف بولکان مقام نك**  
عالیه **عزله قله قبا نك** طرسو سده جامع النور جواریه انبیای  
عظام دن شیت و لقمان علیهما السلام حضرت نك مقامان علیه السلام  
ثامون خلیفه نك مرقدی موجود اولوب فقط حضرت شیشک مقام  
عالی لری مشرف خراب و بر طام ایله پوشیده ایسته حضرت لقمان  
ایله ثامون خلیفه نك مقام لری **آجیقده** در نفس قصبه نك  
وسطنده حضرت دانیال علیه السلام مرقد سعاده لری و انصاف الله

جامع شریفی موجود و معمور در و حضرت خضر علیه السلام دخی  
 شهر جوارنده شاهین قریر سنده مقام عالی لری وارد در روز قصبه  
 مؤذن حضرت رسالتناهی بلال حبشی رضی الله عنہ مقام مبارک  
 زیارتگاه در و نفس قصبه نك قبله طرفنده دباغخانه محل سنده  
 عبد القیوم و منجك بابا و افغان نیکه سی در و ننده اولیای کرامدن  
 قاسم دده قدس سرهم عراق شریفه لری موجود و نیکه و قبله لری  
 معمور در و طرسوس جوارنده و ایکی ساعت مسافه ده اصحاب الکف  
 حضرت نك مقام عالی لری و غار ساسباری و پیشگاهنده مسجد شریف  
 و زوارانچون فوقانی و مختانی او طه لردخی موجود و معمور در

و نرب داری شیخ احمد و محمد افند بلرد و زوارك شرب و استعمالی  
 انچون نفور صومچ جمع اینك اوزره معمور و واسع بر صهرنچنده وارد

### اثار عتیقه

نفس طرسوس قصبه سیله کولت و نمون و اولاش نایجه لنده بر  
 قلعه خرابه لری و طرسوس جوارنده دخی ایکی عدد قیوایله دو كك طاش  
 نامیله برانیة جسیمه آناری و کوزلی قولة نامنده برتیه وارد  
 مذکور قلعه پاك اسکی اولدینی جهته بانیلری محاوره دكلدر و مذکور  
 نمون قلعه سی يك پاره قیا اوزرنده و اطراف طبعی اوله رفته طاش ایله  
 محاطدر ذکر اولنان قیوایله دو كك طاش هیئت سابقه سی اوزره  
 طور یور وسط قصبه ده حضرت عیسی علیه السلام زمان

سعادت افشاردن اوله رق کلیسا دن منقول جامع عتیق نایله برجام  
 شریف موجود و معمودر ملک طاهر نام ذاتک انشا آتند  
 اوله رق قصبه نک غرب جابنده کوچک مناره نامنده معمودر  
 جامع شریف واردر قصبه مذکوره یک قدیم اولوب الی دضه  
 خراب و معمودر اوله رق حال حاضری ید بخدی دفعه کی معمودر تیدر  
**اولاش ناخیم شری** یونلیجه ده حرارتی اون بشر  
 درجه ده برقا بلبلجه اولوب متلا و قولنج و سزی علتزینه نافع  
 بولند یغندن اها لیدن بو قایلبلجه به کیم کی اعتیاد ایدنار  
 بهرسنه شهر اغستوسک اون بشنده مذکور قایلبلجه به یکدوب  
 اوچ کون اقامت و صوبیدن دخی شرب و استعمال ایله منفعتی  
 مشاهده ایدر لر **کولک ناخیم شری**  
 مدیرک مرکزینه ایکی ساعت مسافه ده تکفور نام محله بشر  
 عدد طایبه و ایکی عدد قلعه لر اولوب طایبه لر مشرق خراب  
 و قلعه لر معمودر نفس طرسوس نمرون و اولاش فلجه لرنیک  
 مدیرک مرکزئی ولان قره دیکنه اوچ ساعت و کولک مدیرک  
 مرکزئی ولان کرزه اون ایکی ساعت مسافه ده در و ذکر  
 اولنان نمرون ناخیم سی اون بشر و اولاش ناخیم سی بیکرمی دردت  
 قرادن عبارتدر و قره مذکوره دن مدیرک مرکزئی ولان  
 قره دیکنه بعضیلری یارم و بعضیلری اوچ و درت نهایت بشر

ساعت مسافده و مرکز قضایه بعضی لریک اوج و دردت  
 و بعضی لریک بش و نهایت بدی ساعت بعد تنده بولند یعنی  
 و کولک نالجه می سکند و تکرار **فاجیه** اون بش  
 قریبی مشتمل اوله رفقاء مذکوره دن مدیرک مرکزی اولان  
 کرانه بعضی لری یارم و بر وایکی و بعضی لری اوج و دردت و مرکز  
 قضایه ایکی و دردت و نهایت اتی ساعت مسافده بولنمشدر  
 نواحی و رفقاء مذکوره تک طریق لری کرچه درجه مطلوبه منتظم  
 دکلی ایسه ده صعب المور و اولیوب احوال و اثقالک بارکی و دوه  
 و مرکب واسطه سیله نقل و امراری قابل و ممکندر  
**اورمانلق** شرقاً و عیسا لوقضا سنک حدودی و شمالاً  
 شیخ الدین و غزیه مرسیز قضای لریک حدودیله محدود او تو ز س  
 طولنده و یکری بش ساعت عرضنده بر اورمانلق اولوب اغاج لری  
 میشه و قطران و بینار و ایله دیم و صندال و چاه و ادریج و مورط  
 و بیانی خروب و زیتون دن عبارتدر و اورمانلق مذکور طرسوس  
 قضا سنک اسکله سی اولوب مرکز اخراجات و ادخال اتی اولان  
 و اتی ساعت مسافده سنده بولنان مرسیز اسکله سنده بعض  
 محله لری اوج و بش و اون و بعض محله لری اون بش یکری ساعت بعد تنده  
 بولنمشدر

**محکم دلائل و ارضیه**

داخل قضاة خطه و شعير و مخلوط و سبسم و بمون و اقطار  
 و غنود و مرجك حاصلات اولور و حاصلات مذكوره نك  
 اكثر يسي اور و پا و بلدان متجاوره يه اخراج اولتور قصور يه محله  
 صرفا يدلور و پورتقال و ليمون و الما و زردالي و شفتالو و مشو  
 ميوه و بطليان و باميه و سائر انواع سبزه حصوله كنه ركه محله  
 واطنه و مرسينده صرفا و لتور **مختصر الاصل**  
 ايله كدن الاجه و بز و يوكدن عبا و بموقدن و قيلدن شلواركي  
 شيلر ننج و اعمال و لتوب ذكر اولنان محصولات ارضيه دن  
 حوايج محليه فضلہ سي دوه و بار كير و مانده و بار كير عربي  
 و ساطيله مركز قضا يه التي ساعت بعد نده اولان مرسين  
 اسكك سنه نقل و قنزيل اولتور اورادنده و اپوروشا  
 سفينه لر واسطه سيله اور و پا و سائر محله نقل اولتور  
 اهالي نك ثلثاني مدار معيشتلري اولان زراعت و حراشله  
 و ثلث اصناف ورنجبر لك ايله مشغوللردر **انهار**  
 قضاة بردان اسمند بر نهر كبير اولوب بونك بري  
 مركز قضا يه اون بش ساعت و ديكرى درت ساعت  
 مسافه ده اوله رق ايكي منبعي واردر و مذكور درت  
 ساعتك مسافده اولانك منبعي قمر صودر بونهر منظر  
 بند لر واسطه سيله اينجه و شهر و دور يازغر قسملري ذابيله

اوج خرقه منقسم اولوب و خرقه لرك دخی بری نفس قصبه نك  
شرق و ديكري غرب و او بریسی و سطندن جویان ایدرلک  
صویندن بقیه لراسقا اولندیفی کی بیمن و یسارنده  
بولنان اراضی و سائر انتفاع و باجمله اهالی و سکنه  
شرب و استعمال ایدرلر

## گوچه یی

ذكر اولنان بردان نهرينك اوزرنده و نفس  
قصبه يد بر چاريك قدر مسافه ده پاچ كو پرسی  
و درت ساعت مسافه ده غموز كو پرسی نامیده  
ایک عدد جسيم و حرسین ایله اطنه بیتنه طرسور  
حصه سی اوله رق یا پیلان دیکرمی بیل  
متروبی میتا و زشوسه طریق اوزرنده یکر  
بش عدد کبیر و صغیر  
کو پریلر واردر



<p>قائم مقام عبد اللطیف بک مفتی محمد امین افندی مخبریات کاتبی مصطفیٰ صبر افندی</p>	<p>نائب محمد اسعد افندی مال مدبری محمد نالی افندی صندوق امینی حاجی مقرر بول افندی</p>
<p>مجلس اداره</p>	<p>مجلس دعاوی</p>
<p>قائم مقام بک نائب افندی مفتی افندی مال مدبری افندی درویش زادہ محمد افندی صقر زادہ مصطفیٰ افندی وکیل متر بولید و سیلا افندی قبوچی اوغلی بوردک افندی اور غابچی اوغلی و فاشرا</p>	<p>نائب افندی حاجی یوسف افندی محمد افندی ارسلان اوغلی و سیلا افندی خواجہ مینا شیل دبیر کاتب سلیمان فہمی افندی</p>
<p>رئیس وکیل عثمان افندی عبد الرحمن شومان افندی ارسلان اوغلی بول افندی کاتب عبد</p>	<p>علی بابا مصطفیٰ افندی نظرت افندی الناظر افندی</p>

مجلس بلدیه	منافع صنایع و مینوی
<p>باربور بل</p> <p>درویش زاده محمد افندی</p> <p>حاجی عبدالقادر صید افندی</p> <p>بقال باشی مصطفی افندی</p> <p>حناکه افندی</p> <p>کاتب علی رضا افندی</p>	<p>درویش زاده محمد افندی</p> <p>محمد علی افندی</p> <p>وانیل افندی</p> <p>جورجی شاشانی افندی</p>
تجرب و نقلی	
<p>وقوعات کاتبی حافظ احمد افندی</p> <p>رفیق جورجی شامی افندی</p> <p>مطابو کاتبی اسحق افندی</p>	
مکتب بلدیه	
<p>معلم ثانی احمد افندی</p> <p>معلم رقعده و ثلث مصطفی افندی</p> <p>یشاکردان موجوده سی بکرمی درتدر</p>	

نَظَرِ مَأمُورِی	رَئِیسِ مَأمُورِی
مدیر یعقوب افندی مخبره مأموری محمد افندی فرانسر مخبره مأموری اوکندان افندی	مدیر عثمان خیری افندی باشکاتب کریم افندی کاتبانی میرجان افندی صندوق امینی قریب افندی اجمال کاتبی جبار افندی
ضابطه مَأمُورِی	صَحیفه مَأمُورِی
ملازم محمد علی افندی ضابطه کاتبی شعبان افندی	موسیو غار جولی کاتبی حسن حق افندی
لِیْمَانِ مَأمُورِی	
فنا مأمور موسیو ویالیسی	لِیْمَانِ رَئِیسِ عَمرِ قُودان
قور شون مَأمُورِی حاجی نیولا اغا	

# مرسین قضا حوض بولنازانا زایلہ تعریف

مرسین قضا سی کوچه لو والو اولو قالکواسمیرلیه معروف وچ نلیه  
 عبارتدر و مرکز قضا بولنان مرسین قصبه سی کوچه لوناحیه سی  
 داخلده در درونده اورمانلق مرسین اغاجلرندن عبارت  
 بولندیغی جسته قصبه مزبورده به مرسین شمیمه اولمشدر  
 اشبو مرسین قصبه سی لب دریاده اولوب ولایتک حاکواولدیغی  
 سنجاق وقضایله نواحی وناطولی طرفه کلوب یکدن اشیانک  
 کافه سی واردن ادخال وخراج اولنور اراضیسندن هر درلو  
 مزروعات یتشدیرلمکه قابلیت اوله رق ازمنه سابقه در قالمش  
 ومحو اولمغه بوزطومتش اولان غرنوب وزیتون اشجاری کون بکون  
 اعمار اولنمقده بولنمشدر قصبه نک چار شولری غایت منظم  
 وبتجارتی اهمیتلیدر ایکسی طاش ایکسی غشایا ولق اوزره  
 درت عدد اسکله سی اولوب مرسینه آمد شدایدن واپور لولمیش  
 وخراج اولنان اشیانک کافه سی بواسکله لردن ایندیریلور  
 وچیقاریلور وادخالات وخراجا تدن بلدییه ایچون رسومینه  
 النور وقصبه مذکوره داخل ولایتدن وناطولیدن کلوب  
 واپور لولم ادخال وخراج اولنان کافه اموال وامتنعه وسائر  
 دوه وعربرو بار کیر لرم تخمیا لا نقل اولنور فرانسه مسازری قومبانییه

واپورلری یله انکلتره قومپایه واپورلری ایشلمکده اولوب اجته  
 نامورلری دخی واردر اشبو واپور لومر سین لیمانه سین وودن  
 قریه اوغرا ماق ایچون قصبه مذکورک خارجنده غایت صنعتلو  
 ومنظم دکر فزاری اولوب لمعان ایدن ضیاسی برآو بجر الی میل  
 مسافه دن مشاهده اولور جمعت غریبه واقعدر بوفنار اداره سی  
 ایچون متعدد نامورو نو بخیلر موجوددر قصبه مزبوره اون بر  
 ساعت مسافده قریه قری جامع نام محله الاطه واون شام مسافه  
 کل پیکار نام محله کراندز نام لریده اوج عدد ماء لذیذ که منبجی  
 بولند یغندن میاه مذکوره قصبه نک غرب جستن جریا ایدوب  
 دریایه قاریشمقده در قضاء مذکور اها لیسنک قطع واعمال  
 ایلمکده اولد قری کر استه نهر واسطه سیله اندیریلور مصر و عربستان  
 طرفلرینه سوق ولزومی مقداریده مرسیته صرف ایدیلور ذکر  
 اولنان نهر لردن بشقه منبجی بلغار طاعنی شعبه سیله صوفی لور  
 قریه سنده بر نهر اولوب بولند قصبه مذکوره یه صوالغله چار  
 ومحلات اده سنده بش عدد چشمه اولوب دائما جریان ایتمکده  
 بولمشد فضل سی قصبه مزبوره نک جانب غریب سندن دکر  
 دو کیلور انها مذکوره اوزریده متعدد دقیق دکر مانلری ویش  
 عدد محتنه خزاری اولوب لزومی حالنده باغ و بیجه و بوستان  
 و مزرعات مآثره صولانوب قضایه منافع کلیه کوریلور

قصه مذکوره نك طرفه اولديني مثلوجمت شماليسنده وبارم  
ساعت مسافره بولنان خريستان قهر سنده برچوق بجه ل  
بولنوب درونلنده ليمون وپورتقال و فواكه سائره بش التي و نري  
برقيه كلوراعلا شفتالو و سبزوات يتشوب محلنده صبر اولندقد  
صكره مذكور شفتالو هر طرفه نقل و ايصال اولنور

### (بخصوص الايضيته)

فضاء مذكوره حظه و شعير و طاري و محرك و نخود و جرق  
و پنبه و سيسام و جين طاري محصولاتي اولوب بولنور دننه  
و سيسام و طاري تماميله و حظه و شعيرك لزومند فضله  
بجار واسطه سيله بجمار در سعادت و از ميره و لونديره و مرليا  
خرافه نيه ارسال قلنور و فضاء مذكورك حاوي اولديني  
كافه قرا اها ليسی فلاح و زراعتله مشغولدرلر

### جای مرغ و عابد و مکان بخان و گای و شاه

نفس مرهين قصبه سنك التوزيكرمي بش سلم و بوز قرق  
يدي روم و او توزيكر ارمني والي قتلوك يرلوفقوسي اولوب  
مستظم صورته برجامع شريف و بر مدرسه ايله ايكي اسلام مكتي  
بولنوب بری رشدير بری دخی صبيان مكيتيدر و نيه مرهينده

اوچوزايكي دكان ايله سكرسان بش مغازه واون بش متهو خان  
 و اوچ خان و اوچ حمام ايله بش چشمه و بش معصره اولوب  
 اوچ روم و برقو لك و برامني كليسا لري و اردر قضاء مذكور  
 نواحي سييله بتمش طقوز قريبي و اوچ بيك يوز طقسا ن بدي خانري  
 اولديني ويديك در تيوز بتمش بر نفوسي مسلم و قرا سنده اللى  
 مسجد و طقوز مكتابيله اون دكان و بش معصره و اون سكران كرا و ارد

### (مَحْصُولَاتُ صِنَاعِيَّةٍ)

قصبة مذكوره اها ليسناك حوايج ضروريه و بيتيه سى اولان  
 امتعه ايله قضا داخلنده يوكدن عبا و شلوار و بموقدن  
 بز و استارنج و اعمال و بونلر قضا داخلنده صرف و استعمال  
 اولنور

### (اثار عتيقه)

قصبة مذكوره نك غرب طرفنده و برنجي ساعت مسافده  
 ويران شهرى ديمكله معروف بر مملكت خرابه سى و لب درياده  
 آثار عتيقه دن ديوار و تمثاليله اون بش زراعت طولنده و ايكي  
 قولاج قالناغنده بر چوق ديركلر اولوب لان بعضيسي هيئت  
 اصليه سى اوزرينه قائما و بعضيسي خي ريوزنده موجود در  
 مذكور ديركلرك اوزرنده بر طاقصنعتلوا و ميه رسملر و اردر  
 و خرابه مذكوره نك معبوديتي زماننده شهره كله جك صولر

ایچون جانب شمالیده و بر یچق ساعت مسافده آثار عتیقه دن بر  
 کویری خرابه سی بونلردن ماعدا هر سین قریه لرته اکثر قلعه  
 و کلیسا خرابه لری بولمقدده در **(هر اقد مبارکه)**  
 قصبه مذکوره بر ایکی ساعت مسافده کبار اهل اللهدن  
 سید عاشق حضرت لریله مؤلفین کرامدن طر سوسی حضرت لرنیک  
 مر اقد مبارکه لری موجود در و مر صوفی حضرت لری الوانلو  
 نالیه سی داخلنده و مر سینته اون ساعت مسافده بولنان  
 جبل شاهین اوزرنده چار طرف دیوار ایله محاط ایکی نواع ارض  
 واقع مر اقد مخصوصنده مدفوندر **(اورمانلق)**  
 هر سین قصبه سنه اوج ساعت مسافده همیشه و بلا محوط  
 و اشجار غیر شمره دن عبارت پارچه پارچه قرق قرق بشیک  
 دوزمقداری اورمانلق اولدینی کبی ینه قصبه مذکوره بر  
 تابع بش ساعت مسافده اون ایکی ساعت طولنده  
 و اوج ساعت عرضنده اوج محله چام  
 اورمانلری وارد رها لیدن کراسته  
 بخار تله مالوف بولنانلر  
 بو اورمانلردن قطع  
 ایدر لر



# قَوْلُ عَيْسَى الْقُضَايَتِي

قائم مقام محمد دستم افندی مال مدیری بکر افندی	نائب محمد دستم افندی صندوق امینی عبد الله افندی
--	--

## مَجْلِسُ الزَّائِلَةِ

قائم مقام افندی نائب افندی مال مدیری افندی علی افندی مصطفی اغا حاجی خلیف افندی عبد الرحمن افندی	نائب افندی عمر بک محمد افندی قلعه اغاسی زاده علی اغا حسین افندی کاتب مراد افندی
---	--

## مَنَافِعُ ضَرْفَتِی سَیِّدِی

عثمان اغا زاده علی اغا منه منجی زاده محمد بک علی باز زاده احمد اغا کاتب محمود افندی	احمد اغا دور مش اغا حاجی اغا کاتب محمد افندی
--	---

# (افلاک قویسیونی)

حاجی مصطفی اغا  
حاجی عبد الکریم اغا  
خلیل اغا  
محمد افندی  
محمد افندی  
علی بازاده احمد اغا  
کاتب حسن افندی

اراضی کانتی محمد افندی  
بلوہ ماموری علی اغا

فضاء مذکور کائنات مقامی مرکز چھ لی قریہ سی اولو بہ اعتبار  
منہ مبنی و قوم عیسائی و یو قارو و اشاعی دینداری نام لرنده  
درت ناجیه دن مرکب بر فضاء و قضااء مذکور مرکز و لایک  
جہت شمال بسندہ بولنوب بوللری اساساً منظم اولسیلہ  
مرور و عبور و نقلیات جہتی سہولت لیدر

## (محصولات خیر)

داخل قضاہ بولتان اراضینک ہر رلومیوہ و سبزہ و مزرعہ  
سائرہ بی یٹشد یرمکہ قابلیت دارد فقط با ضاوحہ محصول

قوزه و سبب ارا و لوبیا هالی بو یوزدن زیاده سیله منفع و مستقیمه  
اونور لر بو قضا ده حاصل اولان بموق محصولی طنه ناک هر  
جهتده حاصل اولان قوزه دن اعلا و انفسدر و محصولات  
ارضیه و شجریه سندن درون قضا ده صرفا و لناندن ماعد لری  
بجار واسطه سیله خارجه نقل و ارسال اولنور

### (مَحْضُوهٔ اِثَارِ عَیْقَهٗ)

کیلر و قه چول و بکجه و جوال و خزار و ایلکدن معمول بزوالجه  
شیخ و اعمال ایله درون قضا و جوار ی قضیه و قراهه ضر و استعمال  
اولنور

### (اِثَارِ عَیْقَهٗ)

درون قضا ده انخشته و ملوان قلعه لر یله کسری خانی و متار  
خان دیملکه معروف درت قلعه وارد وینه مرکز قضا ده  
قلعه و سائر اثار عیققه و ابنیه خرابه لر ی اوله رق جبکال  
باشلرنه دخی بوکا ممانل قلاع و سائر ده وارد

### (هَلَاکِیٔ هُبَارِکَهٗ)

داخل قضا ده محبوس دده و حسن دده و اورکوب و قلابخی دده  
والما شر دده و بیغور دده و صوفی دده و شیخ علی نام لرنه سکر

عدد ذواتك مراقب مدارك و تربہ لری وارد در

## (جبال و اوزماذلق)

قضاء مذکور د لخلندہ جسد طاغر و ارایسہ دہ الہ مشہوری  
قرل و آق طاغر در اندرہ چام و قطران و اردیچ و لبن و بونلر  
کے اشجار غیر مشرہ سارہ ایلہ مملو تخمیناً اون طغوز ساعت طول  
و عرضند جبال و اورمانلق اولویا هائی قضاء مزبور اورمانلق  
قطع ایلد کوری کراستہ یی قرل و اوچورکی نمر لر ایلہ اطنہ یر نقل  
و فروختایدوب بونوزدن دخی خیلوجہ استفادہ ایدرلی  
حسبالموقع قضاء مذکورک هواسی و خیمچہ ایسہ دہ جمت  
شمالی بسندہ و الی یک ساعت مسافہ دہ بولنان مذکور قرل  
و آق طاغر ایلہ قامشلی کجہ هواسی لطیف مواقع مباحہ و دلکشا  
یا یلاقری و لوب نورالردہ اطنہ و قرع عیسالوا هالی بسندک  
اکثر یسنگ باغ و بچہ لری بولند یغندن بونلر ایا صیفند و وقت  
حصا دد نصکر جہ سالفا لڈ کر یا یلا قلم یکدرلر و بو وسیلہ  
ایلہ تبدیل آب هوا ایدرلر از حملہ جبل احمر اھائی مرقومہ نک  
بجملہ اثنادہ برقصبہ ہیئتہ کیروب چار شوسندہ ہر دلو  
الیش و یریش و لور و متنوع اذواق و اشیاء سارہ بونلور

معتمد

قضاء مذکور مر بوطا تندن کیوش قریر سی حوارنده مر مر شبیه  
بر نوع بیاض طاش معدنی ظهیر ایتشد رکه او طه و صوفی  
تفریش ایچون اخراج ایدیلر رکه اطنه و طر سوسه نقل ایدر لر

## جامع مساجد و مدارس و مکانهای خان

ود کاکین و باغ و پیچه و سائر  
داخل قضاہ یکری بدی جامع شریف و اون مسجد و یکری ملند  
و بر معصره و اون پیچه و بشیوز باغ و او توز صبیان مکتبی و التي فزون  
و فرق بدی دکان و فرق بش رفیق دکر مانی و اون ایکی خان و اردر

### قوزان شجاعی

مفتی	مستصرف عبدالقادر کالی افندی	نائب مصطفی راشد افندی
مفتی	افندی	محاسبه جی محمد صالح افندی
محررات مدبری عمر صبر افندی		

### مجلس اداره اول

اعضای طبیعت	اعضای منتخبه
مستصرف افندی	عبدالله افندی
نائب افندی	حاجی حسین اغا
مفتی افندی	قرقبت اغا
محاسبه جی افندی	کر قور اغا
محررات مدبری افندی	

# مجلس ششم بر حق و نال

<p>مجلس مذکور کتبه سی          باشکات حسن تحسین افندی          کاتب ثانی محمد رشید افندی          کاتب ثالث قمریت نشین افندی</p>	<p>نائب افندی          حاجی مصطفی افندی          حاجی خلیل افندی          سحاق اغا          او حاش اغا</p>
<p>محررات لواقی</p>	<p>محاسبین لواقی</p>
<p>رفیق اول محمد عزت افندی          رفیق ثانی قمریت ثروت افندی          رفیق ثالث لطفی افندی</p>	<p>رفیق اول بکر افندی          رفیق ثانی احمد حمک افندی          مقید لطفی افندی          صندوق امینی مناس سزایی افندی</p>
<p>محررین قومیسیون کتبه          قومیسسیون باشکات بی محمد افندی          سندان اعلاما کاتبی محمد افندی          انشآت کاتبی مصطفی نور افندی          وقوعات کاتبی افندی</p>	<p>محرران قومیسیون کتبه          محاسبه جم افندی          ابراهیم اغا          حاجی اغا          بلین قمریت اغا          بقوص اغا</p>

# مجلس دایره هیئت

سرکس اغا	کیفورق اغا
حاجی اغا	ارتین اغا
دورمش اغا	عواق کیمیا
طروس اغا	خجواک اغا
کاتب و صندوقچی نوری افندی	

## قوزان معین الزاری

مدیر محمد امین افندی	مهندس حلبی محمد افندی
کاتب مصطفی نوری افندی	صندوقچی اغوبادیه افندی
اراضی مأمور زاری	منافع صندوقچیسین
دفتر خاقانی ماموری نافذ افندی	قیصه حق زاده ابراهیم اغا
باش کاتب محمد و هی افندی	صاری دورمش اغا
طابو کاتبی احمد افندی	کیفورق اغا
کاتب و صندوقچی	

تلفراف و پوسته مدیری زهدی افندی

سرقطی مدیری سمور اغا	رسومات مامور عوادیه افندی
----------------------	---------------------------

# حاجات قضاوتی

نائب محمد رفعت افندی	قائم مقام عالی افندی
مال مدیر حافظ عبد الجبار افندی	مفتی افندی

صندوق امینی مناس افندی  
 مجلس اداره قضا  
 مجلس عالی قضا

نائب افندی	قائم مقام افندی
عثمان افندی	نائب افندی
محمد افندی	مفتی افندی
سرکس اعنا	مال مدیری افندی
اغویا اعنا	مصطفی افندی
کاتب عمر لطفی افندی	مصطفی افندی
	قرع بت اعنا
	حاجی اعنا

مختبر قوه قضائیه  
 مجلس بلایه

مال مدیری افندی	مناس اعنا
حاجی خلیل افندی	سلیمان اعنا
محمد افندی	اصدور اعنا
مصطفی اعنا	کیفورق اعنا
سرکس اعنا مبارک	بدروس اعنا

وقوعات کاتبی افندی  
 رسوبات ثاموه اسماعیل افندی  
 ملا پوکاتی کرفور افندی



# قَارَضُوا الْقَدْرَةَ قَضَائِي

<p>مجلس مجلس</p>	<p>قائم مقام احمد بلش نائب افندی مفتی محمد امین افندی مال مدبری مصطفی حلی افندی صند قامینی واسیلا کراغنا</p>	
----------------------	--	--

## مجلس القضاة

## مجلس القضاة

<p>مجلس مجلس</p>	<p>قائم مقام بلش نائب افندی مفتی افندی مال مدبری افندی مصطفی افندی محمد افندی مانوق اغنا سکر اغنا</p>	<p>نائب افندی ابراهیم افندی موسی اغنا بغوص اغنا مستان کهیا کاتب مار دیر و س افندی</p>
----------------------	---	---

# تَجَرُّقُ مَلِيسِيُونِ هَيْبَتِي

مال مدیری افندی	موسی اغا	رئیس اعض
محمد افندی	منوق اغا	
سرکس اغا		

## مَجْلِسِ بِلَدِیَرِ مَنَافِعِ صَنْدِاقِ مَلِیسِیُونِ

محمد افندی	کیفورق اغا	رئیس اعض
محمد افندی	محمد افندی	
طاوید اغا	محمد افندی	
مغربیچ اغا	سمیون اغا	
کاتب و صدق امینی خلیل افند	کاتب افندی	
	وقوعا کاتبی افند	

## بِلَا نَکَوِی قَضِی

قامم مقام آگاه افند	فائب عبد الرحمن بزمی افندی
مفتی احمد افندی	مال مدیری محمد فریم افندی
صندوق امینی	کد قور اغا

مجلس اول در قضا	مجلس دوم در قضا
<p>قائم مقام افندی نائب افندی مفتی افندی مال مدیری افندی عثمان افندی ولی افندی اغوب اغا مللی کھیا</p>	<p>نائب افندی عثمان اغا ولی افندی کر قور اغا اغناد یوس کھیا کاتب دعا و ابراهام افندی وقوعا کاتبی عبدالله افندی طابو کاتبی قروبا افندی</p>
<p>مجلس ثالث مجلس اعظم</p> <p>مال مدیری افندی احمد افندی مصطفی کھیا اندریا کھیا بکر اغا مارقار اغا اغوب اغا</p>	<p>مجلس ثانی مجلس اعظم</p> <p>قضا مذکورہ تاج روم فیصلہ مدیر عمر افندی</p>

# الحق قرآن سیدنا قریب

لواء مذکورہ مرکزی اولان سیس قصبہ بش محلہ ومع ناحیہ  
 سرفظی یکی ناحیہ اعتباریہ مجموع قضا سکان قریب دن عبارتند  
 (اسیاقی قرآن) حاجی میرزا لی عتیق قباصفال  
 بوست قباصفال طورال اوشاخی بولدق قیولق حاجلر  
 تمام طورس عرب هوسامتی صوقوطاش ایوالی ایدیر  
 چاندق الایکار مع مالیحضری سپاهیلی کوندکی چوبان  
 اوشاخی بوجاق کدکی مانطاش طابری متلی محیار  
 شریفلی چورکی قبولی طوقمانق قیاقچہ لی اوشاخی اوقلام  
 کوککوز صالمانلی قونیوجق قزلر سکیسی ولیمانی مرادی  
 بکناشلی قبریسر جلادک اوشاخی قره جہلی کد کلیسی  
 دوزاغاج اورجان قره موسالی قره بوجاق جولای اوشاخی  
 چامدرہ بیکار کوزی ابوالہدہ لی قیاق تپہ قره نبیلی  
 بطلاریک اوچیلی کتان عرب مناق دکرمانجی اوشاخی  
 اوران درہ قزلر انظیل کمر یکی کوی کوسہ لی غفار  
 اوشاخی قوداس ذیالی ناحیہ سرفظی  
 طودونجلی قره جہ اوران باغ تپہ زردالی ملا میری تبرجہ  
 اوران جامع اوران الایکی عدال اوران قیون او

اولنق چورتن صابینه قریبی مذکور سیس قصبه سی بشیون  
بتمش طقوز خانه اولوب یوز طقسان یدکی خانه سی مسلم ورتی  
بتمش ایکی خانه سی غیر مسلم اولدیفی کجی بیک درتوز او توز  
بر نفوس مذکوری جامعدر اشبو نفوسک دخی درتوز  
الی سکنی مسلم و طقوز یوز بتمش اوج نفوس غیر مسلمدر  
وقراه مذکوره دخی اوجیک بشیوز فرق بر خانه و ید بیک  
درت نفوسدن عبارتدر مجموع قضا درتیک یوز یگری  
خانه و سکن بیک درتوز او توز بش نفوس جامعدر  
وقصبه مذکوره ده ایکیوز التمش بیک دکان و یگری بر  
مغازه والی باب عتیق و جدید خان و بش عدد خراب و برعه  
جدید حمام ایله اوچ عدد معصره واردر قصبه مذکور  
طار بون دیمکله معروف قلعه جسیمه نک وسط زمینده  
وجمت شرقیسنده واقعدر اشبو قلعه جسیم و متین  
اولنق ملا بسده سیله الیوم اکثر آثاری موجوددر  
وصو واسطه سیله استعمال اولنان بر عدد چوپار فابریقه  
واون بر دکرمان واردر و نفس سیس قصبه سند خوش  
قدم خاتونک انشا کرده سی اولان اوج قبه لی برجامع  
کیرواردر و بانه سی خنی جامع شریف حولیسنده مدفوندر  
وینه قضا مذکوره برجامع و ایکی مسجد و اوج مدرسه

ومع فراچند عدد مکتب صبیان و نفس سیدیه بر مکتب رشیدی  
 وارد و وابسته میریدن یکرمی درت او طه بی شامل فوقانی  
 و محتانی بر حکومت قوناغله تختانی و فوقانی اون او طه بی  
 مشتمل عساکر ضبطیه ضابطان و نفراتنه مخصوص و التي  
 او طه لی اولق اوزره بر قلعه الخانه و ایکی مناستر و ایکی کلیسا  
 اولوب اشبو مناسترک بریسی غایت مرتفع و عظیم صور ایچنده  
 مناستر مذکور ارمی قشوغیکو سنک مرکز اقامتی اولوب  
 التمش او طه بی مشتمل بر منظم بنادر دروننده ایکی چشمه و اون  
 بش دوغ اوزوم باغی وارد و بو مناستر طار بون قلمه سنک  
 الت طرفنده جهت شرقیسنده مصادفدر اشبو قصبه  
 اون بش بچجه بولنوب بونلرده طاقی واکته لیمون و طورونج  
 اشجار لری بولنور

### (مخصوص لای صناعیه)

اعلا کیم و میشین و سخپاندن جزمه و پوستال اعمال  
 اولنوب محلهنده صرف و فروخت اولنور

### (مخصوص لای ارضیه)

یموق و سیدسام و شعیر و خطه و مرجک و تخود و توتون و صوغان  
 و صارمقا و اوزوم و لیمون و طورونج و بورتقال اولوب محلهنده صرف اولنور

## (اِثَارِ عَتِيقَه)

فضاء مذکوره ده طارئون واناوارزه وقرم سیس و انظیل و اوزیت  
وکوکوز و بوجاق اسمایله بدی حد دقلعه ایله قرق قیو  
و مارجر جیس تغیر و لنور ایکی مناسه تر خرابه سی واردر

## (مَقَامَاتِ عَالِیَه)

سیس قصبه سنده اولیاء کرامدن انجه بابا و قصبه مذکوره یه بر  
چاریک مسافره ده چومق ده ده حضرتانک مقام عالیری واردر

## (اَوْزَهَانْ)

فضاء مذکوره کاشن کورکن طاعنی اوزرنده درت ساعت طول  
وایکی ساعت عرضنده بر و طولاً ایکی و عرضاً سکن ساعت مسافره  
اورمان اولوب اغاجلری چام و میشه دن عبارتدر و سرقطی  
ناحیه سنک بعض محالری اورمان اولوب یبانی زیتون و چام  
و قطران و ساقز و میشه و چار و خرنوب و خرطلاب اردنج اغاجلر واردر

## (اَنْهَاءُ)

فضاء مذکوره قرق صبو و صو نباس اسمایله ایکی نهراولوب جوارندک  
به درایدن نه چیمانله برلش رک اباس که رفزده بحر سفیده منصبا و لور لر

۱۶۸  
(کون پری)

سیس قصبه سی جوار سنده و یوز زراع طول والی زراع عرضند  
طفوز کوزلی بر کوی وارد

(حاجین قضا پشی)

قضاء مذکوریدی نالیده منقسمدر بریسی قائم مقاملق  
مرکزیا ولان حاجین قصبه سیدر وقضاء مذکوراون بیک  
بشیوز تمش یکی نفوسدن عبارتدر اشبوز نفوسدن در تیک  
سکر یوز طقسان دردی ذکور اسلام و بشبیک الیوز تمش ک  
خرستیاندر و جموعی بشبیک اوچوز تمش یدی خاندر  
اشبوز خان لک بیک یوز تمش یدیسی اسلام و اوچیک الیوز  
التمش بری خرستیاندر و مجموع قضا فرق برقریه دن عبارتدر

(اشکاهی محلات)

اسلام محله سی طوبچی اوغلی محله سی قلندر محله سی منقر اوغلی  
محله سی قزق اوغلی محله سی طاسم اوغلی محله سی

(مکاند و مکان فیضی و کاین)

مذکور حاجین قصبه سنده بر جامع شریف و بر اسلام مکتبه و اوج  
کلیسا و بر مناسیر و اوج خرستیان مکتبی و اوچوزاون الی



دکان وایکی فزون و برخان وایکی جره جی فزونی وایکی مغاره  
و بر منظم حکومت قونلخی وارد

### (انهار)

قصبة مذکوره نك شرقی جهند کوتون صوبی ناميله بر جای  
و غرب جهنده چناق صوبی ناميله بر جای که اون دقیقه مسافت  
قبله طرفنده ایکسی بر لشوب حاجین صوبی ناميله قصبة مذکوره  
اوج ساعت مسافه ده کولک صوفام نهره دو کیلکه در

و بونلردن کوتون صونیک منعی قصبة مذکوره به بر جاریک  
و چناق صوبی بر ساعت مسافه ده و قصبه به کلنجه به قدر قصبه  
دروننده و کرک بوستان و بقیه لره بندل واسطه سبله صوالتوب  
استقا اولنور

### (کوپری)

مذکور چایلر او زرنده اولد فچه جسیه درت کار کیر کوپری  
و طقوز اخشاب کوپری و یک کجاییدی عدد ده کرما وارد

### (اورفان)

قصبة مذکوره نك هر طرف اورمان اولوب چام وارد میج  
و میشه و لادین و سایر اشجار متنوعه وارد و بونلردن  
قطع اولنان اغاج درون قصبه ده فرخست اولنور

### (مکدن)

قصبة مذکوره به درت ساعت مسافه ده یوسیه ملا خله

اعلا و زنکین بر کوش معدنی اولدیغی کجه قصیده منه کوره  
انصا لنده و ایکی ساعت مسافه سنده یتور معدنی واردر  
و باقر معدنی اولدیغی دخی روایت اولمقدده در

### (مقامات عالیہ)

قضاء مذکورده بوز اوغلان دده و اغ بد زده ده و مرسل  
ده ده و کوله و بیک ده ده فامار یله زیارتگاه و مقامات عالیہ  
وارد

### (محصولات ضیئہ)

خطه و شعیر و شهود و مرجک و صوغان و ذخائر متوقعه  
اولوب بر طرفه نقل اولمده ورق محلنده صرفه و خوش اولوب  
و بکمرک کثرتی جملہ خارجه نقل و صرف اولور

### (قضاء بیلا نکوی)

ار قبلی منصورین دومی فاجیه سیله برابر درن فاجیه دن  
عبارت اولوب مقر قضاء نفس بیلا نکوی قره بر سیدر  
مذکور بیلا نکوی قره بر سی یوزیدی خانه و مجموع قضاء یتیم  
ایکی قره بر دن عبارت اولوب بیک سکر یوز سکر خانه  
اسلام و اوچ یوز قره خانه خرسیتاندر جمعا ایکی بیک  
یوز قره سکر خانه و بشیش بیک ایکی یوز یکسکیش اسلام و بیک  
یوز سکر سکر خرسیتاندر که جمعا ایکی بیک در یوز  
اون اوج نفوس مایند نفس بیلا نکوی به بر جامع شریف

واوچ دکان و برمکت و چند او طه لی بر مدرسه و اوچ چشمه  
 موجود در قضاء مذکور داخلند فکده نام محله بر حنام  
 و بر جامع شریف و یکرمی قدر دکان و اردر و عساکر  
 شاهانک اقامه سنه مخصوص بر واسع قشله و برخسته  
 خانه اولوب دروننده اعلا اوله رق چشمه و حوض و اردر  
 وینه قضاء مذکور مضایفانیدن شیخی قریه سنه یکرمی  
 ایکی او طه لی بر مدرسه ایله اون قدر دکان و اردر

### (محصولات صنایعیه)

خطه و شعیر و طاری و مزجمک و کوشنه و فضولیه  
 و نار و الما و ابوا محله صرف و فروخت اولنور

### (محصولات صنایعیه)

پنبه دن بزنج و اعمال اولنوب محله صرف و فروخت اولنور

### (اثار عتیقه)

قضاء مذکورده تابع فکده قریه سنه بر و قلعه دره  
 نام محله لامرن نامسنه دخی برکده جمعا ایکی عدد  
 قاعه جیمه خرابه سی و اردر (مقالات عالییه)  
 کیکه ای قریه سی جوارنده احمد ده ده و روم تاجیه سنه

هوادن قریہ سندہ ملجی براہیم بابا حضراتی مد فوندر

### (مکان)

قضاء مذکورہ تابع کورمرہ ومنصورنی قریہ سر جوارندہ تیمور  
معدنی وقلعہ کوی جوارندہ دہ متروک برقرارشون معدنی وارد

### (انچہرہ)

قضاء مذکورہ تابع دے قوبا طلی قریہ سندہ بارد برصو  
اولوب وجودہ وصفہ علتہ منفعتی مجربدر

### (اورمان)

قضاء مذکورہ طولاً بکرمی و عرضاً اون ساعت مسافہ  
اوج عدد اورمان وارد و اغاجلری چام و میشہ و ریش  
و قطار و غرطلاب و لادین و بیانی زیتون و کیمہ دن عبارتدر

### (انہاسار)

قضاء مذکورہ تابع فنکہ قریہ سی جوارندہ کولک صومہری  
جریان ایدرک ارکن اوشاغی قریہ سی جوارندہ زمانتی  
ایرماغیلہ برلشوب سیحان ہرینہ منصب اولور

### (کوتلی)

قضاء مذکورہ کارگیر و لخت اولہ و قجما اون برکوپری وارد

### (قارصندہ القلندرہ و قینا)

قضاء مذکور ایکی ناحیه یر منقسمدر بریسی قائمقامان حریری  
اولان بازاردیمکله معروف قارصن والقدریه وبرسییده بوزطفا  
ناحیه سیدر قضاء مذکور طقوز محله و اوتوزالتی قیردن  
عبارتدر (مَحْضُولَانِ صِنَاعِيَّة)

کلیم چوال اعمال اولنه رق محلنده فروخت واسعمال اولنور  
(مَحْضُولَانِ زَرْعِيَّة)

خطه شعیر بموق طاری سیسام توتون نخود حرمک لیمون  
پورتقال جوینر و امثالی محلنده و اطنه طرفنده صرفا اولنور

## (مَقَامَاتِ عَالِيَةِ)

بازار قصبه سی جوارنده اولیاء کرامدن حسن دده نام ذلک  
مرقد شریفی وارد (اَشَارِ عَتِيقَةِ)

قضاء مذکورده افار عتیقه دن همنه و بودرم و هشت کران  
واشید فامر بله برر قلعه خرابه لری وارد

(اَوْرطَان) قضاء مذکورده یدی سکنر عتاسافه  
چیلرده اورمانلق اولوبا غاجلر کچام وارد بیج و قطر اندن

عبارتدر (اَنْجَسَار) قضاء مذکورده کشیش صوبی  
نامبله برنهر و صوبیاس و کسک اسملر بله ایکی عدد نهر وارد

بونلارون ایکی ساعت مسافره چیم ان نهر بنده دو کیلور

# اچي ايل شيخاچي

ميريدان  
قضاوند  
اربعين شيخاچي  
نشان

متصرفي حسن مظهر پاشا  
نائب صبايح افندي  
مفتي الحاج محمود پيرام افندي  
محاسبه جي زڪاتي افندي  
تخريرات مديري حاجي قندر افندي

## مجلس العلماء

اعضاء طبيعيتہ	متصرف پاشا
الحاج علي افندي	نائب افندي
مصطفى افندي	مفتي افندي
حاجي واصل افندي	محاسبه جي افندي
حاجي کيرايوس افندي	تخريرات مديري افندي
سرکاتب رضا افندي	

## مجلس علماء اقلتي

رفيق خان احمد حمد افندي	رفيق اول محمد فرهي افندي
مفتي قمر بت افندي	مفتي محمد علي افندي
صندوق اميني يونا فاني افندي	بيت المال امور حافظ افندي

# مجلسین حقوق و جنایت

الحاج عبدالغفور افندی	نائب افندی	بزرگوار
میخائیل اغا	مصطفی افندی	
سرکاتب علی افندی	اغوب اغا	
کاتب ثانی توفیق افندی		

## تجربہ از قلبی

مسود خیری افندی      مبین مصطفی بک  
مفتد خورشید افندی

## دفتر خاقانی

دفتر خاقانی مامور رضا افندی  
سرکاتب مصطفی افندی  
طابو کاتبی مصطفی افندی

## اوقاف قلبی

اوقاف محاسبه ابراهیم افندی  
اوقاف کاتبی مصطفی افندی

## تلفاز قلبی

سلفکة تلفاز، مدیری راشد افندی  
ارمناء تلفاز، مدیری علی افندی

<p>مَجْمَعُ تَرْغُوتِ قَوْلِیْسِیْنِ</p>	<p>مَجْمَعُ تَرْغُوتِ قَوْلِیْسِیْنِ</p>
<p>علی اغنا نبی اغنا علی اغنا حاجی احمد اغنا بدروس اغنا غوص اغنا</p>	<p>باشکاتبا ابراهیم افندی وقوعان کاتبی احمد افندی سند انکاتبی عبدالرحمن افندی محمّد کاتبی مصطفی افندی</p>
<p>اَوْزَانُ مِفْتَشِ قَامُوزِی</p>	
<p>سلفکده اورشامامور یوسف افندی قویلی حاجی عمر اغنا دیگری حسین اغنا</p>	<p>مفتش مهران افندی کاتبی یوسف افندی</p>
<p>سِلْفَکَرِ کَمَلِ تَجَارَتِ هِیْلَتِی</p>	
<p>مخایشل اغنا علی افندی محمد اغنا غوره لغنا</p>	<p>یوسف افندی محمد علی افندی بدروس اغنا باشکاتبا احمد افندی</p>



# دائرة بلد تبرهیزی

رئیس محمد علی افندی	حسین افندی
محمد افندی	حمود افندی
ابراهیم افندی	یواکیم اغا
بغوص اغا	کاتب صندوق اینست مصطفی

## منافع صندوق قریبی

حاجی واصل اغا کاتب محمد افندی

## نواحی ملحقه قریب و کثیر لر

بولاجلی ناحیه مدیر محمد افندی	کاتبی عبدالکریم افندی
یاغده ناحیه مدیر محمد افندی	کاتبی عمر خلوصی افندی
ایاش ناحیه مدیری طاهر بک	کاتبی حسین افندی

## ایمان رؤساستی

طاش اوچی ایمان رئیس حاجی حسین قیودان  
کلندیره ایمان رئیس حسین قیودان

## قُرَّانَتَنده مامور زاری

طاش اوجی قرانته ماموری حسن افندی  
کلندیره اسکله سی قرانته مامور نورالدین افندی  
انامور قرانته ماموری شیخ علی افندی

## رِسُوفاش مامور زاری

باش کاتب مصطفی افندی	برسومات مدیری محمد امین افندی
دیگری محمد افندی	معاونی احمد افندی
سلفکه قصبه مامور ابراهیم افندی	صندوق امینی محمد افندی
انامور قصبه مامور عثمان افندی	کاتبی حسن افندی
ارمنک مامور کتبه الدین افندی	کاتبی رفعت افندی
موط قضا سی مامور احمد افندی	کاتبی خلیل افندی
کلندیره ماموری رفیق افندی	کاتبی یوسف افندی
کلنار ماموری حسن افندی	کاتبی علی افندی

## مکتب رشیدیه

سلفکه رشیدیه مکتبی معلم ثانیه محمد عارف افندی  
بولاجی حسن افندی □ شاکر دانی

## سلفکرة قضايتي

لواء مزبور بش قضا والتي ناحيه دن مركبا ولوب نواح  
 مرقوم دن اوجي سلفكه قضا سنده ملحق اولديغي كچه مركز لواسلفكه  
 قصبه ميدير بوقصبه نك يمين طرفنده ويوكسك طابع تينه سنده  
 اثار عتيقه دن بر قلعه جسيمه خرابه سي قصبه دروننده يكرمي  
 اوتوز ارشون درينلكنده والي التمش ارشون طول ويكرمي اوتوز  
 ارشون عرضنده كمه قيادن واطرافي مصنع كار كير كرلي تيكرا ناري  
 تغيير اولور مرتج بر صو حوضي اولوب دروننده ملور نزد بانله اينلو  
 ونا رجنده بعض بجزا اثاري كور نمكنده ايسه ده مدت وفيه دينر  
 بوز ولوب صوبي كلامكنده در درون قصبه واطرافنده اثار  
 عتيقه دن بك چوق كليسا و اينيه مصنعه و صو كرلي خرابه لري  
 اولوب خصوصيله مرمر ستونلر و انواع رنگنه اوفق طاشلر  
 و معدنيالله و مصنع صور قله تزيين ايندلمش دوشمه لرو يوناش طاشلر  
 و مصنع اينيه انقضلري ظهور ايتمكده در و مذكور قصبه يه بر بچه  
 ساعت مسافه ولبه رياده واقع طاش اوجي اسكله سنك قبله  
 طرفنده و يارم ساعت مسافه سنده جسيم بر مملك خرابه سوزد  
 بوقضانك اراضي سي واسع و هر در لو محصولات يتشدير مكه  
 مستعدا ولوب باشلوجه محصولاتي بخداي واربه و توتون  
 و فصوليه و بموق و سيسام و قاربوز و قاون و شخود و مرجك

ولوبیه در محصولات مذکوره درون قصبه ده صرفا و لنور  
 و بعضا سقاین واسطه سیله بیروت و قبریس و محال ساثره به  
 کوندربلور قصبه مذکوره پیشگاهندن جریان ایدن کولک  
 صونام نهر کبیر قصبه به اوج ساعت مسافه ده دریایه منصب  
 اولور اشبون نهرک باشلوجه ایکی منبعی اولوب بریسی  
 علاش یا بلاغنده کورده نام محله یوکسک برطاش دروندن  
 و دیگر قونیه سبخا غنه مضاف خادم قضا سنک الاطاع  
 ناحیه سنه دولکار لرقام قریه اوکنده بسیط بر محلدن کون  
 اوزره چیقوب موطن قضا سنه بر بقی ساعت مسافه ده برلشور  
 مذکور علاش یا بلاغندن کلان صویک غایت لذیذ و هاضم  
 و اویری غایت بطی المعظم و حجریدر بونلردن علاش دن کلان  
 صواوزرنده ایکی والا طاعندن کلان صواوستنده در عدد  
 کار کبر کو بریلر اولدیغی مثللو بوسویک ایکی سنی برلشد کد قضا  
 موطن ایکی ساعت بریده و قره مان طریق اوزرنده برایکی  
 کبیر کمرای کسلش بر کو بری و سلفکه قصبه سی اوکنده جیم  
 بر کو بری وارد قصبه مذکوره ده توکل سلطان و مقدم ده ده  
 حاضرنده کبار اولیاء اللهدن ایکی ذات مدفوندر نواحی منوره  
 بولاسلی ناحیه سنک مدیرک مرکز مذکور طاش اوج اسکله سی  
 اولوبها لیسنک بعضیلری اسکله مذکوره ده و بعضی اوورده

و طاعلق محله اقامت ایدر لر و طوار و قیو بخلیق و زراعت و حرث  
 ایله معیشت و ناحیه مرقومه اها لیسندن بخار و اصناط اقله  
 محال سائر دن کیش اولان بخاران لب دریاده واقع اسکله ده  
 اقامت ایدر لر و یاغده و ایاش ناحیه لرندن ایاش ناحیه سنه  
 مرکزی مغاره و یاغده نك مرکزی لموس نام محللدر و شونلیک  
 بتون طاعلق و اورمانلق اولوب تعیشلری ممکن مرتبه زراعت  
 و اکری طوار و قیو بخلقدر شوایکی ناحیه ده یک چوق آثان  
 عتیقه وارددر مسافه بعیده دن و قتیله نقل و جریان ایتدی  
 سوکر لری اولوب خصوصیه ایاش دینلان و ایکی اوج ساعت  
 قدر امتداد ایدن یرده و لب دریاده خراب و لمش نیجه کلیسا  
 و ابینه سائر ایله قلعه لر خراب لری اولدیغی مثلوقم بر  
 قورشون منزلده دکن ایچنده بعض محللری خراب کورینور  
 دیگر بر قلعه دخی وارددر نواحی مذکوره ده کلیم و چول و جوال  
 شمع و اعمال و لنور و مذکور ناحیه لر اها لیسنک مسکون  
 اولدقاری محللردن بشقه بر لری بلا صوط و جام و اشبار سائر  
 ایله ملو اورمانلق اولدیغی کجه اکثر محللرده یک چوق بیانی  
 زیتون اشجاری وارددر سلفکده قصبه سنه ایکی ساعه مسافه  
 نکفور نام محله بر امتدن کثرت و قوتنا وزره بر صوبه ایدر لک  
 اون بشبیک دوقه قدر اراضی یه با صوبه داغدن منع ایتشد

قصہ مذکورہ بش محلہ دن ودر تیوز خانہ دن وایکوز دکان ویک  
خان وبرخام وایکی جامع ودرت مسجد شریف وبرمکب شد  
وایکی کلیسا ویش صبیان مکبندن عبارت اولوب تیمورجی  
قوندره جی ویمینجی و سراج و دباغ وجزه جی و بوکا مائل سائر  
اصناف وارد در مصنوعات درون واطراف قضاہ صرف  
اولنور واطرافندہ کی اورمانلر دن کلیتہ قطع اولنا زاجناس  
کراستہ نہر واسطہ سیلہ مذکور بوغاز اغزینہ نقل  
اولنہ رق اورادن سفینہ واسطہ سیلہ دمیاط واسکندو  
و محال سائرہ یہ نقل اولنور قضا اھالیسنک باشلی معیشہ  
زراعت دروموسم زراعتلری یلولدن کانون اولہ قدر اولدنی  
یکی موسم حصا درخی نیسان او انورندہ ظہوراید

## کُلانہ قضاہی

فائز مقام محمد عزت افندی  
نائب الحاج علی رضا افندی  
مفتی محمد افندی  
مال مدیری عثمان حیدر افندی  
غیران کاظمی محمد افندی

مجلس اول از اروضنا	مجلس دوم از اروضنا
<p>رئیس اعضا</p> <p>قائم مقام افندی نائب افندی مفتی افندی مال مدیری افندی نخبره کاتبی افندی محمد کھیا محمد اغا</p>	<p>نائب افندی خلیل افندی حسین اغا حاجی مصطفی افندی کاتبی محمد علی افندی ممتاز ندن حاجی ذلیل افندی</p>
افلاک از اروضنا	افلاک از اروضنا
<p>رئیس اعضا</p> <p>وقوعا کاتبی مصطفی افندی حاجی محمد افندی محمد اغا علی افندی حسین اغا حسن افندی اسحاق اغا</p>	<p>محمد کھیا خلیل کھیا محمد کھیا علی اغا اسحاق اغا کاتبی محمد افندی صند قاضی احمد علی افندی اورمان مامور عثمان افندی</p>

## کُنارِ قضا سنی

کُنارِ قضا سنی مرکزنده و بوزِ اغاج و زینه و بورکان ناملرنده  
 درت ناجیه دن عبارت اولوب مرکز قضا کُنندیره اسکله سید  
 زینه قریه سنده مشاهیر اولیاء عظامدن شیخ علی التمرقند  
 قدس سر الهادی حضرت قلی بعض تعلقاً و توابعا تله تربیه مخصوصه  
 لرنده دفن خالد عطر ناکدر مشار الیهک خلفا سندن شیخ  
 بودلا و شیخ احمد و شیخ یعقوب حضرتی خلیفه لر قریه سنده و عزه  
 کر آمدن عمر فقیه بوز اغاج و شیخ عمر و شیخ عیسی توزقوان و حمید  
 سید حاجی اسماعیل و شیخ بهاء الدین حاجی بهاء الدین و طوغرل  
 سید کتیه واردم سید کی کزنده قریه لرنده کی تره مخصوصه لرنه  
 مدفوندر لر بوقصبه ده ارپه و بغدادی و فاصولیه و بموق و طار  
 و کثرله اوزم و بکمز چیقار اهالیسی زراعت و حراثت و باغاری  
 محصولاتله و عشرت طاقی زراعتله برابرچی و قیون محصولاتله  
 قیش ایدر لر فضله محصولات کُنندیره و واجق و جاغلا یو و بالا  
 اسکله لرنده خارجه نقل و لنور یوکدن چوال و چول دخی منج  
 ایدیلوب قیریه سیدر قضا مزبورک اکثر محلی مسکون  
 اولوب هر قریه نک جوارنده بر مقدار اورما نقلی واردر  
 و بو اورما لرنده چالی واردیج و پلاموطا غاجلر اولمسیله همال  
 پلاموط محصولی جمع و فروخت اید و میانکله تمتع ایدر لر



اراضی هر دو محصولات زرغنه قابل ایسه ده صولیک قشند  
میوانچه میشد بریده میور آقای بازاری فام محل جوارندن و نشتر  
مخلردن بنجان ایدن صولر برلشده با بادال اسکله سندن و کشند  
اسکله سنده یار و ساعت و لب دریایه چاریک ساعت مسافده  
طاش را سندن چیقان و صوغوق صود نیلان جیم بر سر  
اورادن دکره دو کلیور مذکور کلندیره اسکله سنده درت  
ایاق نامنده ستون اربعه اوستنده بر قبه و برده خواجه قلعه  
وارد و داخل قضاده اوچ دانه کارگیر کوپری و یکمهاییک  
عدد صبیان مکتبی و درت مدرسه و یکم سکر عدد جامع شریف  
و یوز عدد چشمه و ایکی عدد کلیسا وارد

## انام و قضای

قائم مقام سید افندی  
فابی افندی  
مفتی سی عبد الله افندی  
مال مدیری طلعت افندی  
محررات مکاتبی سنان افندی

مجلس اول در قضاء	مجلس دوم در قضاء
<div>فائز</div> <div>فائز</div> <p>قائم مقام افندی نائب افندی مفتی افندی مال مدبری افندی عبد الکریم بن ثانی حاجی ارسلان علی اغضا خلیل افندی محررات کاتبی</p>	<div>فائز</div> <div>فائز</div> <p>نائب افندی عیسی افندی خلیل افندی احمد افندی کاتبی عبد الرحمن افندی</p>
مجلس اول در هیئت	مجلس دوم در هیئت
<div>فائز</div> <div>فائز</div> <p>علی افندی حسن افندی ارسلان علی اغضا بیرام علی اغضا محسن چاولیش کاتب علی افندی صندوق امینی علی افندی</p>	<div>فائز</div> <div>فائز</div> <p>سلنتی نایبه مدبر محمد الله افندی کاتبی مصطفی افندی صندوق امینی ابراهیم افندی طابوکا کاتبی محمد افندی انامور و ما مور سلنتی اولیاد ما مور سلنتی اولیاد ما مور</p>

## انامور قضا سنی

انامور قضا سنی انامور و سلسلی ناحیه لرندن عبارت اولورق  
 مرکز قضا چوراق نام قره در قره مذکوره بر ساعت  
 مسافه ده ولب ریاده معجوریه قلعه سنی نامیلده برقلعه اولوب  
 دروننده محتاج تعمیر برجامع شریف ختام وحسین غازی  
 نامنده برقاتک مدفن موجود در بوقلعه نك ایکی دفعه  
 اوله رق سلطان علاء الدین طرفندن تعمیر ایتدیرلدیکی محلیته  
 مشهور در و مذکور چوراق قره بر سننده امرای سلجوقی دن  
 قوییه ده مدفون سلطان علاء الدین حضرت تارنیک بنایلدی  
 برقه اوزرنک کارگیر برجامع شریف الیوم موجود و معمود  
 وقره مذکوره ایکی ساعت مسافه ده انار عتیقه دن اسک  
 انامور نام محله برقلعه و اطرافنده تقریباً بیک خانه و مشتعل  
 اوله حق هیئتده برقصیه خرابه سنی ولدیفی کجه ایکی ساعت  
 مسافه ده طاع باشنده سوخنه سلسلی ناحیه سنی لب دریاه  
 حاجی موسی قلعه سنی ناملرنده ایکی عدد قلعه خرابه لری  
 واردر سلسلی ناحیه سنک کوره نام قره سنله کوکورت  
 صوبی تعمیر اولنور برصوا اولوب یل و سزی به غایتله نافع  
 اولوب مبتلا اولنلر کروب لوبنکله تشفی ایدرلر دکنه بلدی  
 سکر ساعت مسافه ده طاع اره لرندن چیقان و برکونده

نام نهر مذکوره معموریه قلعه سی جوارندک دریایر دو کلیور  
 بوزیازی نهری اوزرنده برر کویری وارد در داخل قضاة بولند  
 بشقه کوزیله واق ساز و سلطان و قلعه و بران و اینجه غا  
 و حاجی موسی و پالطه جی و کیمیا الرصولی نام لرله ایری و افو  
 نهر لر جاریدر قضاة مذکوره کورتون نام محله شیخ محمد  
 نام ذات مدفوندر بوقضائک راضیسی منبت و محصولدار  
 اولدیغندن بغدای واریه و کثرت اوزره مصر بغدایی و سیسام  
 و فاصولیه و توتون و لیمون و پورتقال و نار و خرنوب و انواع  
 سبزه محصوله کلور و اشبو محصولاتدن احتیاجاتند زیاده سی  
 قیریس و بیروته و شامه نقل و فروخت ایدیلور یوکدن معمول کلیم  
 و چول و چوال و عبا و بموقدن اعلا بزنج و اعمال اولور و قضا  
 مسکون اولان محلی سواحل طرفلری اولوب یا یا لاجنتلری چام  
 و قطران و لادن واردیج و میشه اغاج لرله مالامالدر  
 ساحله اویچ بش ساعت ودها اوزاجق محال راها لیسناک بیوجک  
 مذا و انقا شلری کراسته اولدیغندن انواع کراسته قطع و منلو  
 اصول و اسطه سینه لب دریایه تنزیل ایدر لر ساحل جنتک سوم  
 ذراعتی ایلولدن کانون و یا یا لاجنتلریک ایلولدن نیسان قدر اولور  
 سایش ایلچنده ساحل جنتک حصا دی اولور و مع یاقا یکرم  
 بش جامع و مساجد و برخان و بر کلیسا و پیشردکان

معارف و بر حتام و اوچ فروت و اون ایکی عدد  
دکرمان و اون سکر چشمه وارد در

## ارمنال و قضا استی

قائم مقام محمد راشد افندی	نائب علی رضا افندی
مفتی محمد امین افندی	مال مدیر علی رضا افندی
تحریرات کاتبی مصطفی فخری افندی	

## مجلس اراک و قضا

قائم مقام افندی	نائب افندی
مفتی افندی	مال مدیر افندی
تحریرات کاتبی	احمد افندی
عثمان افندی	حسین افندی
نائب افندی	عبدالله افندی
محمد امین افندی	محمد سعید افندی
میر افندی	کاتبی احمد کامل افندی

# افلاک و الارواح

عبدی افندی حاجی عبدالباق افندی حاجی متین اغا ارتین اغا	احمد باب عثمان افندی محمد افندی وقوعان کاتبی شوق افندی
بختار محمد کمری	بلال سید لاری
عثمان کامل افندی حاجی سلیمان اغا محمد افندی حاجی عثمان اغا محمد افندی اغوب اغا نظر اغا	احمد باب حاجی محمد اغا محمد افندی احمد افندی حسین افندی کاتبی علی افندی
نواحی ملک لاری	منافع صندھ
نواحی ناجیہ مدبر ابراہیم افندی کاتبی احمد افندی	حاجی عبد اللہ اغا حاجی عابد اغا

## مکتبہ شریعی

معلم اول عبد الله خلوصی افندہ	معلم ثانی ادیس افندی
خط معالی عثمان نوری افندی	بواب محمد فوزی افندی

شاگردان

## طاہر کاتبی

ارمنا طاہر کاتبی مصطفیٰ ادیب افندہ	صندوق امینی حافظ احسین افندہ
نولی نلیحہ طاہر کاتبی احمدی افندہ	نفوس مقتیدی علی افندی

اورمان ماموری کامل افندہ

## ارمنا قضا سی

ارمنا قضا سی بری ارمناک و بری نواحی نامریدہ ایک ناحیہ یہ  
منقسم اولوب مقر قضا ارمناک قضا سیدر مذکور قصبہ نک  
داخل و خارجندہ قرمان او غلرندن موسی پاشا و محم و خلیل  
و ابراہیم بکراک یدییوز قرق تاریمخندہ انشا اولنمشن جامع شریف  
ومدرہ سہ و انار سائرہ لی بولندیغی مثالو تریہ مخصوصہ لر  
دخی اولہ رق کند و لرہ و تعلقاتی مدفوندر و قصبہ مذکورہ دہ  
صباری علی الدین و ارباج دہ و نواحی و قرادہ شیخ احمد و شیخ  
ہدایی و شاہ کلدی و شیخ بورجکی نامر اعزہ مدفوندری و اردر

قصبه مذکوره دروننده مواقع متعدده سندن کثرت اوزده  
 نبع ایدن صولر محلات و باغ و باغچه لره تقسیم و تمسکه اها لی  
 مزروعات و مفر و ساق لر بنجه استفاده ایدر و اشبو و صولر  
 انواع سبزه و میوه حاصل اولوب قصبه دروننده صرف اولور  
 و نواحی و قرا سنده دخی مقدار کافی صولر بولور محصولات  
 صناعیه دن ایسک الیجی و تیمور ادواتی و قوندوره و جزیه  
 و بابوچ و ادوات سراجیه اعمال اولندیغی کجه محصولات ارضیه  
 ارپه و بغدادی و چودار و طاری و حرمک و نخود و فضولی و دغ  
 و بوق حصوله کله رک درون قضا ده صرف ایدیلور  
 اثار عتیقه دن قصبه یه اوج ساعت مسافه ده کوه صو  
 اوزرنده قایت یوکسک طولی یوز عرضی سکر ارشون و بر  
 کراوزرنده متین و منظم و کور ملی نامیه متعارف برکوبری  
 موجود در نواحی ناحیه سنک اکثر نرنده وارمنک قرا سنک  
 جوار لرنده چام و اردیچ و لادین و میشه اغاجلری واردر  
 اها لیسلی زراعت و حراثت و صناعت و تجارت و عمله لکله کچولر  
 موسم زراعتی ایلور اولوب یا یلا اولان محللرنده نیسان آینده  
 ایلور اکثر محللر اکلری خربانده و یا یلا قارنیک یا ولده پچیلور  
 مع ملحقات قضا مذکوره یوز اون عدد چشمه اوج نهر کیس  
 الشمس درت پیکار ایکی خان ایکی حتام اوجیوز اون بشر دکان



اول کوهی بر رشده مکتبی التمش ایکی صبیان مکتبی یگر می درت جامع  
شریف التمش ایکی مسجد التی مدرسه برکتخانه برد بوی ولد یغی

## مَوْضِعُ قَضَائِي

قائم مقام یوسف ضیاء الدین افندی  
نائب الحاج ابراهیم دهم افندی  
مفتی احمد افندی  
مال مدیری محمد بک  
محرران کاتبی عابد افندی

## مَجْلِسُ اَعْلَى قَضَائِي

نائب افندی  
حاجی حسین افندی  
علی اغا  
حاجی حسین افندی  
عبد الرحمن افندی  
کاتب محمد افندی

## مَجْلِسُ اَسْفَلِ قَضَائِي

قائم مقام افندی  
نائب افندی  
مفتی افندی  
مال مدیری  
محرران کاتبی  
ابراهیم بک  
عبد الرحمن اغا  
حاجی حسین اغا

# ذاتِ ابرار بلك سبر هيتي

محمد افندی  
حسن اغا  
عثمان اغا

عبدالله اغا  
کاتبی محمد افندی

## نواحی ملایری

مع اوقاف صاریقوq نلجیه مدیر مصطفی افندی  
کاتبی احمد افندی  
صندوق امینی محمد افندی  
طاہر کاتبی عبدالله بلك  
اورمان ماموری یوسف افندی

## موطه قضاہی

قضاء مذکور موط و سنانلو و صاریقوq نلجیه لریدن مرکب  
اولوب مرکز قضاء موط قصبہ سیدر مذکور قصبہ ده  
انار عشقہ دن جسیمر برقلعه و برجام و برجام شریف و بر  
چار بک مسافده خیل ابنید و جامع و کلیسا و قبرستان  
اناری جامع بر مملکت خرابہ سی و جامع شریف مذکور حویلیسند  
قرمان اوغلر لردن برد اقلہ توابعاتک و بر چار بک نام محلده

سید صالح و سنانلو یا یلا سنده نور الدین صوفی و پیر خلیفه  
 و اوقاف ناحیه سنده علی بابا نام اعظم کرام مد فخری و اردر  
 سالف البیان قلعه نک التندن و خرابه مزبوره نک مواقع  
 متعدده سندن بنعان ایدن صولار ارضی بسبیطه بی صولر  
 قضاء مزبور اراضی منبت و محصولدار اولسیله بقدا  
 واریه و پنیه و سنیسام و دخان و فصولیه و صاریقواف  
 ناحیه سنده برنج ایلور ناحیه مزبوره ایله اوقاف ناحیه  
 زیتون و زیتون یاغی چبقار بز و سیاه عبا و کلیم و چول و چوال  
 طوقنور محصولات ارضیه و اشجاریه و صنایعیه نک  
 احتیاجات محلیه دن فضله سی قرمان و سلفکه و ارمناک  
 قضا الرینه کوند ریلور صایتلور اهالی قضا نک مدار معیشت  
 محصولات اولدیغی کجه موسم زراعتلریک ایلولدن کانون ثانی  
 غایه سی اوله رو تحصیل مایس ایچنده در داخل قضا نک  
 اکثر محلاتده ییانی زیتون و بعضی لرلرند چام و میشه و بیبا  
 و ایچ و سنانلو ناحیه سنده چام اغاجلری و اردر  
 مع ملحقات قضاء مذکورده قرق التی جامع و مست  
 بسر مدرسه درت تکتیه برخان یکری  
 دکان و مغازه برحام برفون اون دکرها  
 اون بش چشمه و اردر

# جَبَلِ بَرِکَتِ شَیْخَانِی

نائبی طاهر بک دورمقور	مستصر فی رشاد بک
محاسبه جی کاه افندی	مقتلیسی سعید افندی
تحریرات مدیری صائب افندی	ثالثه

## مَجْلِسِ اِشْرَاقِ اَلْوَلَاءِ رَئِیسِ مِصْرِفِ اَلْوَلَاءِ

اعضای طبیعت	اعضای منتخبه
نائب افندی	محمد افندی
مفتی افندی	علی اغنا
محاسبه جی افندی	پانوص اغنا
تحریرات مدیری افندی	قطنطین افندی

## مَجْلِسِ نِزَاحِ حَقُوقِ اَلْوَلَاءِ

نائب افندی	ابراهیم افندی
دیگری افندی	وانس اغنا
اغوب اغنا	باش کاتب شکری افندی
مقتد افندی	

مجلس اعلیٰ	مجلس اعلیٰ
رفیق اول احمد فہمی افندی مفتی محمد احمد افندی	رفیق اول عثمان افندی رفیق ثانی افندی
صندوق امینی مانوق افندی	
مجلس اعلیٰ کتبہ	مجلس اعلیٰ کتبہ
قومیسو باشکاتی توفیق افندی	قومیسو باشکاتی توفیق افندی
تخصیلات کاتبی عبداللہ افندی	
پیشین قضائے	
ناٹ افندی صندوق امینی افندی	قائم مقام ادھر افندی مال مدبری افندی
مجلس اعلیٰ	مجلس اعلیٰ
ناٹ افندی اعض اعض اعض اعض	قائم مقام افندی ناٹ افندی مال مدبری افندی اعض اعض

وقوعات کائنات افند	اور مان قور مجلسی افند
پیاں سو ماما مور اغور افند	ایار سو ماما مور بوسه افند

مملکت طینی اندوناکی افندی

قضاء مذکورہ تابع میورطه لق مدیری احمد بک  
میورطه لق نابئی مصطفی افندی

## عُثْمَانِی قَضَائِی

قائم مقام احمد افندی	نائب افندی
مال مدیر محمد صبر افند	صندوق امینی عثمان افند

مجلس اداره قضا	مجلس عاوی قضا
----------------	---------------

قائم مقام افندی	نائب افندی
مال مدیری افندی	حاجی زاده محمد افندی
قره کباب محمد اغنا	صوزلی زاده اسمعیل اغنا
عمار اغنا	شاکر افندی
موسی اغنا	حاجی قلندر اغنا
حسین اغنا	کاتبه عا و حسین افند
	وقوعات کائنات محمد سعید افند

قضاء مذکورہ تابع نواحی مدیری

جریه ناحیه مدیر حاجی بک فخر او مدیری فقر اغنا

جبل برکت سنجاغنک نامی مقدما پیا س سنجاغی و متصرف  
 مرکزی دخی پیا س قصبه سی اوله رق پیا س و عثمانیه ناملریله  
 ایکی قضا و میورمله لق فامیله بر ناحیه دن عبارت بولند  
 حالده درکار اولان لزوم و اهیتنه منی لدی العرض متصرف  
 مرکزینک جبل برکتک و سطنده واقع یار بوز نام موقعه نول  
 و بورایه قریت و مناسبات موقعیه لری حسبیه خاصه  
 و اصلاحیه و بولایق قضا لک دخی با اراده سنیه عشر  
 سنجاغندن بالنفریق بورایه ربط و الحاق قلمسی حمله  
 لواء مذکوره بوسبیدن طولایق جبل برکت نامی تسمیه  
 و اطلاق اولنه رق پیا س قضا تشکیل قلمش و شمدی  
 مذکور جبل برکت سنجاغی یوقاروده ذکر اولندیغی و جمله  
 پیا س و عثمانیه و خاصه و اصلاحیه و بولایق ناملریله  
 بش قضا دن عبارت بولنمش ایسه ده وقتک عدم  
 منی بوقضا لردن خاصه و بولایق و اصلاحیه قضا لرد  
 موجود بولنان نامورینک اما میسیله تقریبات سائر سی  
 مبین دفاتر لک توریله مدیکی و پیا س قضا سی نامور لک  
 دخی هنوز تدارک و تعیین اولندیغی جممله بوسنه  
 سالنامه یه یازنله مامشدر یا لک پیا س و عثمانیه  
 قضا لره موجود آثار و سائر بوجه زیر بیان اولنمشدر

## پیاست قضا سنده بولنا انا ایلیر بعض قریتا

پیاست قصبه سی اوتوزالتی درجه و اوج ربع عرضنده و بحر  
سفیدله نهایت اون بش دقیقه جانب شرقی سنده بولور  
بش ساعت مسافر سی سیدخان نام محلدن جریان ایدن  
نهر صغیر قصبه مذکوره نك وسطندن کجوب چاریک عشا  
مسافر اشاغی سنده بحر سفیده دو کیلور و قصبه مذکوره  
نك اوکنده و نهر مزبور اوزرنده طوللا اوتوز و عرضا الی  
ارشون اوله رقاییکی کمر اوزرینه مبنی طاشدن بروینه  
نهر مزبور اوزرنده قصبه مذکوره دن اون دقیقه مسافر  
کذلک طاشدن برو قصبه مذکوره نك جانب شرقی سنده  
و کورتل قریه سی انصاننده اشا بدن معمول برکه جمعا اوج  
عدد کوبری وارد و نهر مذکورک صوبی غایتله ثقیل  
اولد یعنی کجه قصبه مذکوره نك هواسی حار و وخمدار و وختا  
هوامی حسبیلله داخل قضا ده آب و هواسی لطیف دایلا عد  
اولنه بیلور قریه لر بولند یغندن اکثر اهاالی موسم صیفده  
بو قریه لر یکدر لر و قصبه مذکوره نك غربی عتده کچک  
زاده صدر اسبق مرحوم محمد پاشا اتشا آتندن اوله دن  
شمال و جنوبه اچیاور ایکی فیور درونک قرق بش دکار و اوج



مغانه بی حاوی متین و در حین کار کبر بدستان و بدستان  
مذکور و وسطن دن اچیلور محکم و منظم و غایت واسع یکی دژ  
منقسم بر خان و بوخانک قیوسی قارشو سنده طریق بدستان  
مذکور و اورشدن یکم اوزره جهت غربی سنده طاشدن  
بر حبسیم قلعه و قلعه مذکوره بی محیط ینه طاشدن انشا  
اولنمش عریض و عمیق بر خندق و بدستان مذکور در  
قلعه یر کیدن طریق قبله جانبیده و محکم قلعه یر کیدن  
و دیگر طوغریجه بدستان مذکور در و نندن اچیلور یکی  
عدد قیود و رونده یکم عدد مرور از منه ایله مشرف خراب  
اوطه بی مشتمل بر مدرسه و بر قبه اوزرینه مبنی هیئت  
منتظمه ده بر جامع شریف موجود و معمور اولوب بالان صلاوة  
خمس و جمعه و عیدین ادا اولنمقده در و ینه بدستان  
مذکور در قلعه یر کیدن طریق شمال طرفنده مضع و حفته  
و انصالحنده دیگر اوفق درت بشبیک غروش مصرفه تعمیر  
اولنه رق میدان کور خراب و معطل حمام و بر عدد عمارتخانه  
و در و وار منی ملترینه مخصوص یکی کنیسا خرابه سی وارد  
و حکومت قوناعنه چاریک ساعت مسافده شمال ایله غرب  
بیننده مرور زمان ایله طولمش اوسط حالده بر لیمان اولدنی  
یکی انصالحنده تخمینا یوز الی عدد مغانه و دکان و طاشدن

انشا اولنش اسكله خرابه لريله يمان مذكوره متصل جين قولدى  
 تقير اولنور برقله اولوب بونلرك زمان انشا وبانيلرى ومعمور  
 واسباب خرابيتلىرى مجبولدر ومذكور يمان تظهير اولنوب ده  
 سفائن كلوب كتمك لازم كلسه قلعه مذكورك فوقانى وحتا  
 او طه اتخا ذ اولنه بيلور وذكراولنان قلعه ايله قلعه ميانند  
 اعتراف كرامدن قيه دده ناميله بر مقام خرابه سى وقصبة مذكوره  
 غرب جهنمه نارى دده وقبله طرفى قبرستان ودر وندند مذکور  
 اولياى كرامدن خليل افندى وقرم شيخ تربت شريفه لرى وكورقل  
 قريره سنده دخی تور بختلى دده ناملريله زيارتگاه واردر قصبة  
 مذكوره دن جريان ايدن نهر ك يارم ساعت يوقاروسندن مقرر  
 بر خرق اولوب قصبه ميانندن جريان ايدرك اهالى بونكله انتفاع  
 ايدرلر قضاء مزبورده اثار عتيقه دن صارى سكي جواريله لب  
 درياده بر ودر كمرن دره سيميله رباط قريره لرته برر كه جمعا دره  
 عدد قلعه خرابه سى اولوب بونلركده اسباب خرابيتلىرى مجبولدر  
 وارزين قريره سنده اعظام دده وشيخ اوغلى وقره دده واو حقاو  
 قريره سنده بچاچى دده وقرم كنيسا قريره سنده حمام دده وكرت  
 طاغنده اظهرده ورباط قريره سنده قرم بيق ناملريله خراب  
 ومعمور يدى عدد اعتراف كرام مده خنلرى اولوب بين الاهالى  
 زيارتگاهدر ومذكور صارى سكي قريره سى تصالنده ايكي نهر

اولوب بری جبل برکتدن جریان ایدر و دیکر یه جبلک زیرندن غم  
 ایدوب برچارک مسافده بحر سفیده دوکیلور جبل برکتدن  
 جریان ایدرک رباط و چوقر زمان و او جقلو قریرلی جوارندن  
 اوج نهر صغیر قارق بحر سفیده دوکیلور پیاسه التی ساعت  
 مسافده بولنان بله نام محله ظهور ایدن بورناز چایی بحر سفیده  
 دوکیلورکه جمعایدی عدد نهر اولوب بولنرک اوزرلرنده اختلا  
 و طاشدن معمور برده کوپری واردر باشلامش و صاری سکی  
 قریرلرنده بر قیایچه اولوب یل و سزی غلنلرینه منفعی اولوب  
 روایت اولمقد در قضیه مذکوره تابع برکت طاغنده نفس  
 پیاس قضیه سنه درت ساعت مسافده اولان فندق نام  
 محله معطل رتیمور معدنی و قضیه مذکوره نک جانب شرقیسنم  
 بریمی ساعت مسافدن بلدا ایله اون ایکی ساعت مسافده  
 قدر برکت طاغنده پک چوق اورمانلق اولوب غاجلری قر  
 اغاج و چام و قطران و ملیشه و کسمه و یانی زیتون و چنار  
 و ساقز و خرنوب و خوطلاب واردیم و بلا موطله اشجار  
 سائر دن عبارت اوله رق بولنردن برکت طاغنده بولنان  
 چام اغاجلرن دن تمته و دهاسا ترکراسته اعمال اولنه رق  
 حلب لایت جلیل سی داخلنده مرعش و اصلایحه قضا سیله  
 پیاس قضیه سنک جنوب طرفنده و درت ساعت مسافده واقع

اسکندرون اسکله سنه تغزیل و سفینه له تخمیل اسکند  
 و بریه الشام سواطنه نقل و لنور نفس بیاس قصبه سنه  
 میانندن جریان ایدن نهرک جانی قبله سنه قبرستان  
 ده سنه تخمینا ایکینک و قصبه مذکوره یر تابع الی ساعت  
 مسافر سی طور بخلی مزرعه سی جوار زده لجه تقیر اولود کذلت  
 یکر می بیکدن متیا و زایکی قطعه اشیلی و اشیدسز و بلا صلب  
 زیتونلق اوله رق کمسنه طرفدن نظارت و تیمار اولمادیغی  
 جسته اشیلی اولنلریده بیایغی بیانی حکمنه کیرمش ایسه ده برقل  
 سته تیمار اولمادیغی حالده مکمل بر صورتده زیتونلق اولمادیغی  
 و لجه دینلان محله پک چوقا بینه خرابه لری دخی کوریلور  
 و قضاء مذکورک حاوی اولمادیغی قرا دن عزیزلو قریه سنه بر  
 و چوقر زمان قریه سنه اوج جمعا بش ارمنی کینسا و مذکور  
 عزیزلو و چوقر زمان و اوجقلو و چایلی قریه لر نه کفشد کور  
 و تیمورچی و سمرچی و درزی اوستاد لری و متعدد طوخلار و  
 وارد و قراء مذکوره اراضیلری هر دلو میوه و سبزه یشد بر مک  
 صالح اولدیغندن هر دلو محصولات ارضیه و اشجار یر حصوله  
 کلوب محله و محصولات مذکوره دن اشکی لیون و پورتقال  
 و انجیر دن یا پیلان بستیل اطنده و اسکندرون و جوار قریه لر  
 نقل اولنور و قصبه و قراء سائر ایله کورتل و ازین قریه لر نه

اعلا اوله رق حریر قوزه سی حاصل اولوب بعد التصفیه حلبه نقل  
ایله فروخت ایدر لر و قصیه مذکوره نك حاکم اولدنی بلبله  
قرا و مزارعه بقدا ی وار په و شود و مرچمک و اولاق و تونون  
و سیسام و بموق قوزه سی حاصل اولوب درون قضا ده و فضل  
اولدنی حالده بموق حاصلاتی بخار و اسطه سیله اطنه  
و اسکندر و طغرلرینه نقل اولنور و بمورطه لق ناحیه سی  
داخلنده کائن ایاس و ده و طوروق قریه لرنده جماعت عدده  
قلعه خرابه سی و قورت قولاغنه قریب بیاس ایله قراء مذکور  
میاننده قرانلق قبونا میله برقیو خرابه سی وینه قریه مذکوره  
اولدقچه کونجه برجامع شریف موجود و معمور اولوب صلوات  
مفروضه ادا اولنور و برده و سعتل خان خرابه سی اولوب  
بو خانك دروننده بولنان قابلیتوجه محللر ایله بعضایا بلش  
اولان خوچ خانه لرده عساکر ضبطیه ایله اهاالی اقامت  
ایتمکده درلر و خان مذکورک حولیسی و سطنده و خانه کور  
چارنیک ساعت مسافره کدیک اغری نام محله برکه جمعا  
ایکی عدد پیکار جریان ایدر بمورطه لق ناحیه داخلند  
کائن جبل النورده مشاهیر اهل اللهدن عبد الجبار نام برقیقا  
واردر بوندن بشقه ناحیه مذکوره ده بمورطاش و ده  
و بلا یق ده نامرطه اوج عدد مقام دخی واردر و قراء مذکوره د

ایاس قریه سنه و درون دریا ده بر عدد قلعه خرابه سی و شش میزبوره  
 و لب دریا ده اسکله اولوب سفائن کلوب کتمکده اولدیغند زبونک  
 ایچون قریه مذکوره ده سمومات ماموری قامده اولنقده در  
 و قورت قولاغنک جهت غربیسی اریق اوه سنه بروطورت  
 قریه سی چارنده مجذدا انشا اولنمش برکه ایکی کوبری واردر  
 و ایاس قریه سنه برجه ساعت مسافده اراضی وسیقه حاوی  
 لب دریا ده واقع یورطه لق نامیل بر قریه و قریه مذکوره نك  
 اوکنده نظرا هیته النغه لایق بر لیمان و اثار عتیقه دن بر طاق  
 ابنیه خرابه سی و نهر چیچانک پیاس جهتنده بروجه تنهین اون بیک  
 دونی متجاوز هر نوع ایشمارای حاوی براور مانلق واردر و نایه  
 مذکوره قارلر نك زراعت و حرانته کافی محصولدار اراضی وسیقه  
 اولدیغندن ارپه و بغدادی سیسام و پیوق و حیوانات سائر حصو  
 کلور و خطه و شعیرک زراعت موسمی نشین اول و ثانی و کانون  
 اول و حصا دگمیس و خزران و تموزایلری بولنشد و پیله و سیسا  
 و سائر نك موسمی زرعی مارت و نیسان ماهلری اولوب حصا دی  
 دخی اغستوس و ایلولا یلریدر و بونلرک واسطه نقلیه سی یارکیر  
 و بر قریه و مرکبدن عبارت و محصولانلرندن قشله اولان بغدادی  
 و ارپه و پیله و سیسام اطنه ایله حلب و لایت جلیله سی باغلنده  
 کائن اسکندرون اسکله سنه نقل و تزیل و انور و قضا

مذکور اها ایسی زراعت و فلاحات و بعضا تجارت و اصناف ایلہ  
مشغول لر در و قضاء مذکوره ایپکدن معمول کو ملکک مجرم  
و ایپکدن معمول بیاض بز و ماوی ایلہ منقش کوک چار شبت  
ایلہ بوکدن معمول اعلا و نفیس کلیم اعمال اولند رقاطنه واسکند  
ایلہ درون قضاده صرف اولنور

نشان ایچون بولسا اثار ایلر بحضر تحریک

عثمانیه قضای سی قی کو یلی برید و ناجر لو ناحیه لر دن مرکب  
اولوب مرکز قضای رضائیة قره سیدر بوقضا اها ایسی قی  
اصلاحیه معرفتله نوطن واسکان اولند قارندن و اراضینه  
انباتیه سی درجه کالده یعنی محال سائر یه نسبتله از خطه  
چوق محصول و بر مکده بولند یغندن اها لی مقومه خطه  
و شعیر و پموق و سیسام و داری و برنج زراعتک تکثیرینه  
و ایشجار مشوم یئشاید بر مکده چالشمقده و سیلر نیک ثمراتی  
اقتضای ایتکد لر محصولان دن خطه و شعیر درون  
قضاده صرف اولنوب پنپه و سیسام اطنه واسکند رون  
طرق لرینه نقل ایدیلور قضیه مذکوره نک جهت شر قیسنند  
جریان ایدن قره چای درت خرقة منقسم اوله رق ایکسی نضر  
قضیه نک و کندن و دیگر ایکسی سیده قبله جانبندن بر جاریک

ساعت مسافره جاری ولوبا وزرنه اون بش قدر در کمر  
 و چند عدد برنج دنگی واردر و بوضول له پنبه و سیسام  
 و برنج و داری مزد و عاتلری سقی اولنوب و قضیه یه ایکی  
 ساعت مسافره جریان ایدن حمص صویندن فقط درونشیه  
 قره سی مزد و عاتی مستغید اولور جرید ناحیه داخلنده  
 تاتارلی قره سنک و سطندن مرجین نامیله برجیه صو حاصل  
 اولغله ناحیه مذکوره قارلرندن بکری ویلاق قره لرنیک  
 کنارندن جریان ایدرک نهر چیمان دوکیلور و نهر مذکورک  
 اوزرنه ایکی عدد کارگیر کوبری واردر قره چایک یعنی  
 برکت طاعنده کوروک و حمص صوینک منبعی بولا تق قضا  
 قاوده سی و مرجین صوینک منبعی جرید ناحیه سی داخلنده  
 واقع تاتارلی قره لریدر مرکز قضا یه ایکی بچقدن درت  
 ساعت مسافره قدر حد و قضا داخلنده آب و هوای  
 لطیف یا یلا لربولنور قضاء مذکوره اعتر کرامد حسن  
 دده و سلیمان دده و نیمور دده و پیرلی صوفی قدس سرهم حضرتک  
 مرقد مبارکه لری واردر داخل قضا ده کی جبل برکته  
 برسالوک کولی دخی واردر وحدود قضا ده قره کول نام  
 محله طول و عرضا برو مسجد نام محله طول و عرضا  
 یارم و خاچ بیل نام محله طول و عرضا بر بچق و عرضا برا و طه حق



نام محله طولاً بر بقیق ساعت و سعتنده اورمانلق اولوب  
 چام و میشه و قطران و خدا نابت جو یزوارمود و الما و قدق  
 و قزلق و اشجار لر بنی جامعدر ذکر اولنان اغلامدن  
 قطع اولنان کراسته داخل قضاده صرف اولندقدن  
 بشقه نهر چجان واسطه سیله مسیسه دخی کیدر  
 جریده تاجیه سنده معمولات قضا کلیم و سبت کاده  
 و چوالدن عبارتدر اثار عتیقه دن ایکی عدد  
 قلعه و برعد دکنیسا خرابه لری اولوب بونلرک  
 اولدقلری محل مرکز قضایه اوچر ساعت مسافه در  
 حنطه و شعیلک زراعت موسی تشرین اول و ثانی و وقت  
 حصادی مایس و حزیران و بنیه و سیدسام و سائر نلک  
 موسم زرعی مارت و نیسان و حصادی اغستور  
 و ایلول ایلریدر و سائط نقلیه سی بار کیر  
 و دوه و استروم کبد عبارتدر قضایه  
 مذکورک اهاالینسی عموماً رنجبر لکله مشغول  
 بولندیغی کجی خیالوجه سنک قره صغر  
 و قیون و پکی حیوانلری دخی  
 وارد رعب

# اطلس ولايتيك طقسك ايشانك سى وايرانك سى

فوع واردات	بکوت	پیا سیجانگی	قوزان سیجانگی	ایچا بل سیجانگی	اطلس سیجانگی
ویرگوسی	۴۴ ۲۵۱۷۹۵	۰۰ ۷۸۴۷۵	۴۱ ۹۷۷۹۴۲	۴۴ ۴۲۷۱۵۴۴	
بدل عسکر تیرسی	۰۱ ۰۰ ۰۱ ۰۰ ۰۰ ۰۰	۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰	۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰	۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰	
احال و ائمان اعشار	۰۰ ۶۷۲۴۲۸۵	۰۰ ۷۰۰۰۰	۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰	۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰	
بدل و حاصلات اعشار	۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰	۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰	۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰	۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰	
مهم کارت سیر و سیر و ائمان	۴۴ ۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰	۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰	۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰	۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰	
اغشار و رسوم	۴۴ ۲۴۱۷۶۱۱	۰۰ ۷۰۰۰۰	۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰	۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰	
ايران و سیر و سیر و سیر	۴۴ ۷۸۰۷۰۰	۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰	۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰	۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰	
بکوت	۴۴ ۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰	۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰	۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰	۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰ ۰۰	

## مصارفات محلیه سی

۸۲۷۵۹۹ ۷۰

لا خیر الا فیہ یؤتی فی الحوائج و یطاع فی الامور

الای بکی حسین جسنی بک	
اداره امینی حسین حسنی افندی	طابور اٹنہ
طابور اغاسی حسن حلی افندی	
حساب امینی حسن تحسین افندی	کلا سوری
بلوک اغاسی شیخمان اغا	
معاونی علی جلالی افندی	
ژورفال امینی حسین افندی	
بلوک اغاسی علی اغا	کلا سوری
معاونی محمد علی اغا	
ژورفال امینی	کلا سوری
بلوک اغاسی محمد اغا	
معاونی	
ژورفال امینی عثمان اغا	
بلوک اغاسی	کلا پیاده

مرسندہ

منحل

منحل

قرعہ لغادہ

منحل

	معاونی اسماعیل اغا ژورنال امینی بکر اغا بلوک اغاسی خلیل اغا	کد پیاده
مخل طرسوسه	معاونی ژورنال امینی احمد اغا	
	طابور اغاسی علی بلک حساب امینی جمال الدین افند بلوک اغاسی زکریا افندی	طابور قوزان کد سواری
مخل	معاونی محمد اغا ژورنال امینی	
حاجینه قارصده	بلوک اغاسی اسحق اغا معاونی حسن اغا ژورنال امینی اسحق اغا	کد پیاده
	طابور اغاسی احمد توفیق افندی حساب امینی یحیی افندی	طابور پیاس
	بلوک اغاسی حاجی مصطفی اغا معاونی مصطفی افندی	کد سواری
عثمانیه	ژورنال امینی بکر افندی بلوک اغاسی رشید اغا	کد پیاده

پیا سده منخل	معاون حسین اغا ژورنال امینی	
سلفکده منخل	ایچ ایل بلو کلری بلوک اغاسی حاجی عمر اغا معاون	کلاسوری
منخل	ژورنال امینی	
سلفکده امناکده سلفکده	بلوک اغاسی عبداللہ اغا معاون عبداللہ اغا ژورنال امینی احمد اغا الایک چاویش واونباشی و نفقات موجوده سی	کلاسپاده
	۸۰۷	

## دَلَاخَرِ لَایَتِکَ بُولُکْ اَمَامِوَرِیْ خَنِیَّه

ایران دولت علیه سنک لهنه ده مقیم شہت کد میرزا محمد اذکبات  
فرانسه جمهوریت فخمه سنک مرہینده مقیم وین قونسلر  
وایتا لیا دولت فخمه سنک قونسلوسی قواموری مسیو  
مار یوس جفر و ترجمانی خواجہ نفوم ایوب بیکر ترجمان  
خواجہ جرجس کتہ فرانسه دولت فخمه سنک لهنه ده ترجمان

دلیفرزاده قصبه اراغی انکلاتره دولت خیمه سنک  
 مره سینه مقیم ویس قوشلوسی و یونان دولت  
 خیمه سنک قوشلوسی مامور موسیونقوله ناتاراک  
 ترجمانی انطانیوس افندی دیگر ترجمانی دیمتر نادرافندی  
 اسپانیادولت خیمه سنک مره سینه مقیم ویس قوشلوسی  
 موسیوسف سلطان ماوریمانی مجتمعه امریقا حکومتک  
 طرسوسه مقیم ویس قوشلوسی عبدودباس افندی  
 ترجمانی نقوله افندی دیگر خلیل افندی  
 فلنک دولت خیمه سنک طرسوسه مقیم ویس قوشلوسی  
 موسیو الیا عوینا ترجمانی میخائیل بابا افندی دیگر  
 ترجمانی ابراهیم تالفون افندی فرانسه جمهوریت  
 خیمه سنک مره سینه واقع مناسازی ترجمانی خواجه  
 یوسف حلویسی افندی متولسی کانوس نادرافندی

### د اخلاقیاتک یونان اوسکاروشتا

سیس مناسازنده ارمنی ملتی قوغغیکوسی مفریج افندی  
 بقیوس بدروس افندی دیگر کری کور افندی  
 اطنه ده روم ملتی موزه پولیدی برمانوس افندی  
 اطنه ده ارمنی ملتی مرخصی استیان افندی

اطنه ده قتلک ملتی مرخصه قمر بت افندی  
 اطنه ده پروستان ملتی یارولیس  
 اوخان افندی

